22ième année
Windsor le 7 septembre 1988
No 35

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

"La Caisse de Windsor a été traitée avec injustice" - La FCPO

(DJ) Les commentaires de M. Bélanger démontrent justement que la Caisse Populaire de Windsor a été traitée avec injustice et selon deux poids deux mesures par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts (SODAD).

Voila l'allégation du président de la Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario, M. Jean-Baptiste Alie, concernant les commentaires faits récemment au REMPART par M. Roland Bélanger, directeur-adjoint du service de la protection des dépôts pour SODAD, stipulant que la caisse de Windsor aurait probablement pu être sauvée si la FCPO, en particulier son président, n'avait pas "endormi le comité avisoire".

M. Bélanger a également indiqué que l'option d'engagement financier de la part des sociétaires était la seule route à prendre si la caisse voulait survivre. Il a fait la comparaison à la caisse de Belle-Rivière qui vient tout juste d'éviter la disparition en optant pour cette route.

Mais d'après M. Alie, on ne peut pas comparer les deux situations.

Premièrement, a-t-il dit, la caisse de Belle-Rivière opère entièrement en anglais. Et son comité avisoire a eu trois fois plus de temps que celui de Windsor.

De plus, à Belle-Rivière, la SODAD n'a pas exigé la participation financière du Credit Union Central (Ligue qui regroupe les credits unions anglaises de toute la province et à laquelle est affiliée la Caisse de Belle-Rivière). La SODAD a toujours garanti la ligne de credit pour la Caisse de Belle-Rivière, a dit M. Alie.

(En mars dernier, la SODAD a invoqué le fait que la Fédération cessait de garantir la ligne de crédit de la Caisse de Windsor pour expliquer sa décision qu'elle n'avait pas de choix que de fermer l'institution sur le champ, sans réunir les sociétaires comme avait été promis auparavant.)

Quant aux propos de M. Bélanger à son endroit, M. Alie a simplement déclaré qu'en autant qu'il s'agissait de commentaires d'un subalterne, ça ne méritait pas de réplique.

M. Alie a répété que selon la Fédération, les gens de Windsor devraient exiger une enquête sur les agissements de la SODAD dans ce dossier.

Le dixième anniversaire du "Hospice" de Windsor sera marqué avec faste

(JCM) Un défilé de mode présenté à deux reprises et mettant en vedette des créations Designers de dessinateurs bien connus ici, de la danse, des jeux de casino, des kiosques de bonne aventure, des amuse-gueules en quantité et des éléments-surprises seront tous au programme pour marquer le dixième anniversaire du "Hospice" de Windsor le vendredi 21 octobre à l'auditorium Cleary.

Et à en juger par l'enthousiasme d'environ deux cents invités à une "avant-première" tenue au TBQ's Other Place la semaine dernière, les billets se vendront rapidement! (Ils sont de $35. jusqu'au premier octobre et de $40. après cela).

Mme Miki Closs, co-présidente d'honneur de la fête, nommée "Hospice 10", que l'on voit dans notre photo avec son co-président, M. Eli Goldin, a ému l'assistance en racontant une expérience personnelle qui souligne la nécessité d'esprit et de travail d'équipe pour se soutenir mutuellement, soulignant ensuite que c'est le concept que met en pratique le Hospice.

Le Hospice est un service intégré offert aux malades atteints de maladies qui menacent la vie et aux membres de leurs familles pour les aider à envisager les circonstances. Il compte environ 350 bénévoles entraînés, des infirmières, des travailleurs sociaux et une équipe de soins pastoraux. De plus, près de 200 autres bénévoles s'occupent du prélèvement de fonds.

Pour faire un don, pour offrir ses services comme bénévole, ou pour se renseigner au sujet de la fête "Hospice 10" on peut composer le 254-5151.



GAVA, Lucien
2124 Woodlawn Ave.,
WINDSOR Ont.
N8W 2H1 MARS



(Photo Daniel Janisse)

Bienvenue!

La porte de l'école Ste-Anne de Windsor était grande ouverte la semaine passée pour recevoir les parents et les élèves qui voulaient avoir une vue préalable de l'école. La directrice de la nouvelle école, Mme Nicole Krapac, qu'on reconnaît dans la photo, a invité tous les élèves à venir faire une tournée dans leur 'nouvelle' école. Environ une centaine d'entre eux ont répondu à l'invitation.

L'école Ste-Anne et l'école Mgr Jean Noël seront fréquentées pour la première fois cette année par des élèves francophones.

EN BREF

• SUBVENTIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES DE 585 000$ POUR DES PROGRAMMES ONTARIENS D'ALPHABÉTISATION

Ottawa-Le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'Ontario ont versé des subventions conjointes qui s'élèvent, au total, à 585 000$ pour financer quatre grands projets d'alphabétisation, qui prévoient l'établissement de bandes magnétoscopiques, d'un réseau de communications micro-informatiques et d'un institut de formation en milieu de travail.

Dans l'annonce conjointe qu'ils ont faite, le ministre du perfectionnement professionnel de l'Ontario, M. Alvin Curling, et le secrétaire d'État, M. Lucien Bouchard, ont dit que leurs gouvernements allaient financer conjointement des projets parrainés par TVOntario et par le collège George Brown des arts appliqués et de la technologie de Toronto. Le gouvernement fédéral, par l'entremise du Secrétariat d'État, va verser 300 000$ et le reste proviendra du ministère ontarien.

• MIEUX QUE JAMAIS ONTARIO PROGRAMME D'APPUI AUX ATHLÈTES

Le programme d'appui aux athlètes prévoit une aide financière pour les athlètes en quête d'excellence et de développement personnel.

L'objectif visé est d'alléger le coût de l'entraînement et de l'éducation pour que les athlètes s'engagent plus sérieusement à perfectionner leurs aptitudes sportives.

Les subventions servent à compenser l'athlète d'une perte éventuelle de salaire pendant ses heures d'entraînement. Des allocations sont également versées pour aider les athlètes à couvrir leurs frais quotidiens d'entraînement et de compétition.

• L'ONTARIO VERSERA 7 MILLIONS$ AUX AGRICULTEURS EN PAIEMENTS DE STABILISATION INTÉRIMAIRES

Toronto-Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, Jack Riddell, a annoncé que les agriculteurs ontariens recevraient environ 7 millions $ de versements de stabilisation intérimaires pour les céréales dans le cadre du programme de stabilisation de 1987-88 de la Commission de stabilisation du revenu agricole.

"Nous effectuons ces paiements avant la fin de l'année pour soulager les pressions financières que subissent les producteurs du fait de la baisse des prix," a déclaré M. Riddell. "Au lieu d'attendre et de leur verser une somme globale en fin d'année, nous voulons leur assurer un certain soutien financier dès maintenant."

Le paiement sera basé sur le tonnage enregistré par chaque producteur pour 1987 et les chèques seront envoyés fin août.

• LA GUERRE DANS LES GRANDS LACS: UN SYMPOSIUM INTERNATIONAL

Amherstburg - Le deuxième Symposium international sur la Guerre de 1812-1814 coincidera avec le 175e anniversaire de la bataille du lac Érié.

Le vendredi 9 septembre, des spécialistes canadiens et américains réputés donneront une série d'exposés à l'Université de Windsor. Ces exposés seront suivis en soirée d'une réception où sera servi un repas d'époque à saveur militaire, puis d'un discours-programme.

Les exposés du vendredi porteront sur les sujets suivants: "Les alliés autochtones de Tecumseh, des guerriers au service de la Couronne", par R.David Edmunds, Texas Christian University; "L'archéologie du Vieux fort Niagara", par Stewart Scott, Université d'État de New York et Vieux fort Niagara; et "Expériences sur les vestiges de navires de 1812 à Kingston et sur les épaves 'Hamilton' et 'Scourge' du lac Ontario", par Phil Wright, ministère de la Culture et des Communications. Il y aura également des présentations sur "L'artillerie et son influence sur la tactique navale", par Frederick C. Drake, Université Brock et la Généalogie et la Recherche pour l'époque de 1812.

Pour plus de renseignements au sujet de l'inscription aux activités du vendredi ou du dimanche composer (519) 736-5416 à Amherstburg ou (419) 285-2184 en Ohio.

• AUGMENTATION DES FONDS POUR LA PRÉVENTION DE LA VIOLENCE CONTRE LES FEMMES

Le gouvernement de l'Ontario a annoncé l'augmentation du financement destiné aux initiatives de prévention de la violence contre les femmes.

"Nous avons pris l'engagement à long terme d'éliminer la violence au foyer, a déclaré M. Gregory Sorbara, ministre délégué à la Condition féminine. La violence contre les femmes affecte sérieusement toute notre société. Nous avons tous le devoir d'y mettre fin".

Le montant de 4,5 millions de dollars alloué cette année fait passer à 33,5 millions de dollars les fonds que le gouvernement consacre à la prévention de la violence au foyer pour l'exercice 1988-89, ce qui représente une augmentation de 15 pour cent sur l'exercice 1987-88.

• VÉRIFIEZ VOTRE COMPRÉHENSION DES FRAIS D'INTÉRÊT ASSOCIÉS AUX CARTES DE CRÉDIT

Q. Lorsqu'elle calcule vos frais d'intérêt, la société qui émet votre carte de crédit soustrait d'abord votre paiement du solde figurant sur le relevé mensuel et fixe le coût du crédit en fonction du solde restant. Vrai ou faux?

R. FAUX.

L'intérêt sur les cartes émises par les établissements financiers et la plupart des sociétés pétrolières est calculé d'après le solde quotidien réduit à compter de la date de paiement. En conséquence, les frais de crédit applicables jusqu'à date du paiement sont calculés sur l'intégralité du solde impayé.

La plupart des grand détaillants soustraient les paiements qui représentent la moitié ou plus du solde non réglé avant de calculer les frais de crédit mensuels.

• BÉBÉ VOIT-IL EN TROIS DIMENSIONS?

(ASP) Comment détecter les problèmes de vision des bébés? Des chercheurs de l'Hôpital pour enfants malades de Toronto testent actuellement un appareil capable de mesurer si un bébé possède ou non la vision stéréoscopique, c'est-à-dire s'il est capable de former des images en trois dimensions. Le système de détection consiste en un écran de télévision, une paire de lunettes spéciales, un ordinateur et des électrodes placées sur la tête du bébé. Si le tout petit voit en trois dimensions, cela actionne certaines cellules de son cerveau, et cette activité cérébrale est captée par les électrodes. L'appareil n'est pas tout à fait au point, mais les spécialistes torontois espère être en mesure de l'améliorer, afin que les bébés ayant ces problèmes de vision puissent être traités rapidement.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

APPAREILS ELECTRONIQUES

(Voir "Stéréo, télévisions, VCR, etc.)

ARTISANAT

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch Tecumseh Tecumseh, 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch Malden, Windsor, 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651est, ch Tecumseh, 974-9177

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-REPARATIONS ET DEBOSSAGE

Emeryville Collision Inc. M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326

COSMETIQUES ET SOINS DE BEAUTE

Produits "Mary Kay" Mme Louise Klimczak 5135 Colbourne, Windsor, 944-0802

DEPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Aoûst, propriétaire

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 5739 est, ch Tecumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, , Lucien Lacasse, 13021 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069

Suite p. 9

Jim McGuigan Député
Essex/Kent
Bureaux de circonscription

Merlin, Ontario
12 rue Erie sud, N0P 1W0
Tel: 689-4031
Heures de bureau: lundi au jeudi 9h 16h30,
vendredi: 9h - 14h

Ridgetown, Ontario
47 rue Main ouest, N0P 2C0
Tel: 674-2853
Heures de bureau: mardi et jeudi 9h30 - 16h30

Belle Rivière, Ontario
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame, N0R 1A0
Tel: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi 9h - 17h

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Les "New Democrats for Life" seront plus en vue pendant la campagne électorale

(DJ) Les 'New Democrats For Life' seront encore plus visibles durant la prochaine élection fédérale, a promis son président M. Lucien (Kit) Lacasse.

Le groupe a été fondé par des partisans néo-démocrates afin de tenter de faire modifier la politique du parti qui, à toute fin pratique, appuie l'avortement sur demande.

"Nous sommes très déçus que le gouvernement n'ait pas pu établir une loi sur l'avortement. Nous espérions que la situation soit réglée avant une élection fédérale,'' a commenté M. Lacasse.

Donc, voyant que c'est fort improbable qu'il y ait une résolution avant l'élection qu'on anticipe bientôt, le groupe se prépare à faire encore "plus de vagues" sur la scène politique, spécifiquement durant la campagne électorale.

Le groupe espère entre autre faire publier d'autres annonces dans les medias pour souligner leur préoccupation et mettre de la pression sur les dirigeants des trois grands syndicats, soit les Travailleurs Canadiens de l'Automobile (TCA), la Fédération Ontarienne du Travail et le Congrès Canadien du Travail.

"Je ne crois pas que la majorité des membres de ces syndicats appuient l'avortement sur demande, a-t-il souligné. Il s'agit de faire de l'éducation pour expliquer plus spéciquement ce que propose le gouvernement. La plupart des gens ne sont pas assez renseignés sur le sujet.''

Le groupe "New Democrats for Life" a été fondé il y a quelques mois et a suscité beaucoup d'intérêt lorsqu'il a publié un message détaillé dans le quotidien local déplorant la politique de son parti vis-à-vis la question de l'avortement.

M. Lacasse et son comité, qui compte maintenant quelque 70 membres, ne vise pas de décourager les gens à voter pour le NPD, mais plutôt les encourager à exiger un changement d'attitude.

"Le travail que fait le comité est difficile dans ce sens que ça va contre le parti qu'on appuie, mais il s'agit d'une question morale qui ne peut pas être négligée,'' a indiqué M. Lacasse.

En plus, il soupçonne que le travail deviendra encore plus important durant les élections spécifiquement dans cette région où l'on a une représentation fédérale néo-démocrate.

Les candidats, non seulement du parti néo-démocrate, auront à prendre une position très concrète sur la question de l'avortement, précise t-il. "Ils n'auront pas de choix."

Le groupe réalise qu'il est probablement encore vu comme un cas isolé sur la scène nationale mais il ne cessera pas ses efforts.

"Ça deviendra la bataille du comté d'Essex,'' a conclu le président.

A noter:

Nous reprendrons la présentation des candidat(e)s aux Prix Grand Coeur d'Air Canada dans notre prochain numéro.





EST MAINTENANT OUVERT!

En spécial jusqu'au 4 octobre:

Tous les rouleaux de papier peint en magasin: **50% de rabais**

Tous les livres de papier peint en magasin: **30% de rabais**

Peintures **"Velvet Pastels"**: Moitié prix

BELLE RIVER





728-4024

617 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

Counsel Trust

AVEZ-VOUS UN PROGRAMME D'INVESTISSEMENT?

Sinon, pourquoi ne pas en commencer un?
Si oui, précipitez la croissance de votre portefeuille REER/GIC dès aujourd'hui!

Appelez Lisa Timperio — 255-9955



«Le libre-échange. Soyons prêts à en profiter».

Madame Sharon Oakley
Présidente et dessinatrice de mode
Harmony Classics inc.
Halifax (Nouvelle-Écosse)

«L'accord de libre-échange ne pouvait arriver à un moment plus opportun, puisque nous avions déjà pris la décision de pénétrer le marché américain. Le marché canadien du prêt-à-porter féminin a ses limites.
Nous parcourons donc les États-Unis en ce moment afin d'identifier les régions vers lesquelles nous allons concentrer nos efforts. En parallèle, nous nous occupons présentement d'élargir notre collection de vêtements. Nous sommes aussi à la recherche de machines à tricoter qui pourront nous aider à accroître notre volume de production.
Je pense personnellement que pour atteindre de nouveaux sommets, il faut sans cesse chercher à innover.»
Les Canadiens se préparent pour le libre-échange.
Le gouvernement du Canada est là pour les aider.

Si vous avez des questions au sujet de l'Accord de libre-échange, veuillez appeler sans frais au 1-800-267-8527 (8 h à 20 h - heure de l'est - du lundi au vendredi, sauf les jours fériés) ou écrire à cette adresse: Ministère des Affaires extérieures - DMTN - Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

L'honorable John C. Crosbie,
Ministre du Commerce extérieur
Honourable John C. Crosbie,
Minister for International Trade

Affaires extérieures Canada | External Affairs Canada

Canada

Chronique Juridique

Cette chronique, rédigée par les membres du personnel de la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, donne des indications générales sur les sujets traités. Avant de décider d'entreprendre une action en rapport avec un cas particulier, il est conseillé de consulter un avocat ou, si l'on rencontre les critères, le personnel de la clinique.

Ceux qui veulent suggérer un sujet à traiter dans cette chronique sont invités à communiquer avec la Clinique au 253-3526.



La violence au foyer - 1

Trop souvent la femme est victime de violence chez elle. Elle est frappée, menacée ou intimidée par son mari, son ami, son fils ou tout autre homme qui habite sous le même toit qu'elle.

Les statistiques nous disent:
-qu'il se produit au moins un cas de violence envers l'épouse dans deux mariages sur trois,
-que 25% de toutes les épouses sont battues durant leur mariage,
-qu'au Canada, deux homicides sur cinq ont lieu entre conjoints. Les vicitmes sont généralement les femmes.

La violence au foyer existe! Et il faut l'arrêter.

La violence au foyer est un crime qui ne devrait pas avoir de place au sein de la famille. Malheureusement, les femmes qui en sont victimes sont souvent rendues incapables de s'en sortir toutes seules. Elles ont besoin d'aide, d'encouragement et d'appui. Nous avons tous la responsabilité de nous impliquer dans ce dossier. Les anglais ont une expression qui dit "sit tu ne fais pas partie de la solution tu fais partie du problème". Si la violence nous fais horreur, il faut s'engager à former une société où il n'y a pas de violence.

La première étape est de comprendre cette violence faite aux femmes. L'agression peut prendre des formes différentes.

Il y a l'agression physique. La cible de cette violence est le corps de la femme. Elle est exécutée par des gifles, des pincements, des coups de poings, des brûlures de cigarette etc. La violence physique n'entraîne pas toujours des blessures visibles. Par exemple, un coup à la tête peut blesser sans laisser de marque visible. Mais généralement, les blessures ou la mort sont le résultat de la violence physique.

Une autre forme de violence est la violence sexuelle qui a pour but d'humilier et d'avilir la femme. Souvent, une femme issue de famille ou de milieu très conservateur ne réalise même pas qu'elle est agressée car elle croit qu'il est de son devoir d'épouse de se soumettre à tous les désirs et exigences sexuelles de son mari, même lorsque ces actes sont douleureux ou répugants pour elle.

L'agression psychologique par contre a pour but de contrôler la femme en la terrorisant. Souvent l'agresseur ne fait que la menacer, mais parce qu'il l'a déjà battue physiquement, elle vit dans la peur continuelle. Elle sait qu'il est bien capable d'exécuter ses menaces qui sont dirigées vers elle, ceux qu'elle aime, un animal préféré ou ses biens.

Une autre forme de violence est l'agression verbale. L'agresseur essaye de briser la résistance de la victime en lui faisant croire qu'elle ne contrôle pas sa destinée, qu'elle est insignifiante, que nul ne saurait voir en elle une personne digne de respect. Il méprise sa personalité, ses croyances et ridiculise ses efforts à s'épanouir. Cette forme de violence est extrêmement destructrice pour la femme. Elle finit par se croire incompétente et tout à fait incapable de se sortir de sa situation présente.

Finalement il y a une sorte de violence économique,c'est-à-dire que l'homme garde tout son argent pour lui-même et la femme a seulement ce qu'il décide de lui acheter. Elle doit obtenir sa permission pour tout achat. Cela met la femme dans un état d'impuissance financière totale. Généralement elle est aussi gardée dans un état d'ignorance absolue au sujet des finances familiales.

Malheureusement un homme violent ne s'arrête généralement pas à une forme d'agression. Durant sa crise de colère, il blessera sa femme physiquement avec des coups. Il la blessera phychologiquement avec ses paroles cruelles. Il la blessera sexuellement soit en la comparant désavantageusement à d'autres femmes, en la rejetant comme partenaire sexuelle, soi -disant pour la punir, ou la forcera à se soumettre à des actes sexuels indésirables.

Il est facile de comprendre que ces attaques dérobent une femme de sa capacité de raisonner froidement ou de décider lucidement comment quitter son conjoint temporairement ou de façon permanente afin de rebâtir sa vie sans cet homme qui détruit son bonheur, sa santé, sa vie et son âme de femme.

Lorsqu'on parle de violence au foyer certains considèrent le problème des femmes battues semblables à celui des enfants battus. Toutefois, la violence contre les femmes est différente de celle dirigée contre les enfants. Lorsqu'un parent bat un enfant et qu'on retire l'enfant du foyer pour le placer dans un foyer nourricier, le parent ne cherche pas à retrouver l'enfant dans le but de le battre ou de le tuer. Par contre lorsqu'une femme quitte son mari parce qu'il la bat, on verra souvent l'homme essayer de la retrouver pour la battre où encore plus sauvagement ou même la tuer. Cela est souvent la raison qui empêchera la femme battue de se sauver. Son conjoint l'aura menacée que si elle partait, il la retrouverait et la tuerait. Elle a peur de demeurer avec lui et elle a aussi peur de partir. Pour elle, il n'y a pas à s'en sortir. C'est pourquoi nous devons venir en aide à ces femmes, avant qu'un profond désespoir s'empare d'elles et qu'elles se suicident. Une étude publiée en 1984 indique que 25% de toutes les tentatives de suicides sont faites par des femmes victimes de violence.

(Le mois prochain, on traitera de stratégies possibles pour enrayer ce grave problème.)

Lucienne Bushnell
Conseillère para-légale

Loi 125 et recensement: Mais où sont donc passés nos francophones?

(Tiré du Bulletin d'information de l'Association canadienne-française de l'Ontario).

Quel que soit le point de vue qu'on veuille bien adopter, les résultats du dernier recensement municipal et scolaire effectué à travers la province en mai et juin derniers dans le cadre de la mise en oeuvre de la Loi 125, doivent forcément inquiéter tous les francophones et francophiles de cette province.

Rappelons-nous tout d'abord l'opposition des milieux francophones à la proposition du projet de loi 125 qui devait abroger les dispositions de la Loi 75. Cette dernière fixait le nombre de conseillers scolaires francophones en fonction du nombre d'élèves inscrits. À cette époque, nous pouvions déjà imaginer le lot de problèmes qu'allait nous occasionner, à nous francophones, une représentation qui serait désormais proportionnelle à la population et qui ne serait plus établie par le biais des taxes scolaires-une pratique certes rétrograde et inadaptée-mais à la suite d'un recensement provincial. On allait donc corriger une anomalie administrative en créant une injustice flagrante, car, enfin, c'est bien de cela dont il s'agit, d'une injustice faite aux francophones de cette province qui se voient privés d'une représentation juste au sein des conseils scolaires pour pouvoir gérer et contrôler leurs instruments d'éducation, comme il se doit et comme nous pouvons y prétendre en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Mais ce n'est bien sûr pas uniquement dans le principe que pèche la Loi 125. La première phase de son application, le recensement, n'a rien pour nous rassurer.Les erreurs ont succédé aux bévues et les ambiguïtés aux malentendus. Il est maintenant établi, et largement reconnu, que tous les francophones n'on pas reçu le questionnaire qui devait leur parvenir par la poste. Le caractère novateur du recensement, par voie postale, ne fait qu'ajouter à l'incertitude: comment les personnes sondées ont-elles réagi, alors que nous recevons déjà trop de sollicitations par la poste? Doit-on vraiment blâmer celles qui auront trop longtemps laissé leur formulaire de côté ou qui l'auront égaré dès sa réception? Combien d'entre nous, même ceux qui sont les plus sensibilisés à la gestion de leurs finances personnelles, oublient de temps en temps de régler telle ou telle facture dans les délais requis?

Comment doit-on réagir au fait qu'un francophone qui ne s'est pas déclaré comme tel, pour une raison ou pour une autre, soit, par défaut, compté parmi les anglophones et vienne ainsi grossir les rangs de la majorité? De plus, dans la version anglaise les répondants étaient invités à dresser la liste de tous les occupants d'un même foyer, alors que dans la version française, la précision était totalement occultée.

Dans les affaires publiques, comme dans tout autre domaine, un grand principe prévaut: celui qui désire vraiment obtenir une information doit prendre tous les moyens pour aller la chercher... dans le cas qui nous concerne, le gouvernement s'est-il assuré de prendre tous les moyens? La consultation postale d'un groupe important, que l'on veut de surcroît recenser, est-elle la meilleure solution? Et puis, toute cette opération transpire la hâte, la précipitation. Même après le savant redressement statistique opéré à Toronto, les résultats de ce recensement passeront à l'histoire pour leur imprécision et pour le doute qu'ils auront semé dans nos esprits.

D'aucuns prétendront que tout cet exercice n'a vraiment de conséquences que pour les cinq conseils où nous sommes majoritaires. Mais n'oublions pas que le symbole du terrain perdu,surtout en matière d'éducation, est aussi important que les retombées pratiques qui l'accompagnent. Même si en situation minoritaire le conseiller que nous avons perdu au lendemain du recensement ne modifie pas nos pouvoirs au sein des conseils, il n'en demeure pas moins que c'est notre représentativité en tant que francophones qui vient d'en prendre un dur coup. A force de nous repousser vers le fond de la scène, on va bien finir par nous reléguer en coulisse!

Après l'échec des tentatives de corrections statistiques, à l'heure où l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO) songe à contester la Loi 125 devant la Cour Suprême de l'Ontario et face à l'intransigeance du gouvernement ontarien dans cette question, il y a certes de quoi s'inquiéter. Pour l'instant, une seule solution nous semble viable, celle que réclame l'AFCSO, c'est-à-dire le retour aux dispositions de la Loi 75. Nous ne devons pas douter de la volonté du gouvernement de se sortir de cette impasse - dans son intérêt et dans le nôtre! Nos droits de Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes étant menacés, il ne fait aucun doute que nous n'hésiterons pas à prendre les mesures appropriées si les négociations avec Queen's Park devaient échouer.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom ____________________

Adresse ____________________

____

Code postal ____________ Tél. ____________

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjoint à la rédaction: **DANIEL JANISSE**
Publicité nationale: **CÉLINE VACHON**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CÉLINE VACHON**
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF HQ

LE CARNET TECHNOLOGIQUE

MARC LEDOUX

La voiture de demain : la sécurité avant tout

AGENCE science-presse

La voiture de l'an 2 000 sera plus profilée et plus puissante que celle d'aujourd'hui. Mais elle sera aussi plus sécuritaire. Dans les années qui viennent, les automobiles seront dotées de nombreux dispositifs visant à accroître la sécurité. La plupart de ces dispositifs ne sont pas nouveaux : ils existent déjà en option ou en équipement de série sur les voitures de luxe.

Phares et ceintures

Dès 1989, les voitures seront dotées d'un dispositif qui allume les phares de ville à la mise en marche. Selon deux ingénieurs de la direction de la sécurité routière de Transport Canada, Danius Salmotas et Eric Wellbourne, cet équipement contribuera de façon certaine à une meilleure sécurité : contrairement aux systèmes sophistiqués comme les freins anti-blocage ou les quatre roues directrices, il ne demande pas d'adaptation de la part du conducteur.

D'autres améliorations toucheront directement la protection des occupants. D'ici trois ou quatre ans, les places arrière de la plupart sinon de toutes les voitures seront équipées de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage, et les places avant, de ceintures automatiques et rétractables en cas d'impact. Des sacs gonflables feront aussi partie de l'équipement standard.

Châssis et pneus

Selon Transport Canada, il y aura également un meilleur système de fixation des sièges au châssis et des ceintures aux sièges. Les constructeurs devront améliorer la résistance de la voiture aux chocs latéraux. Transport Canada pourrait établir des normes à ce sujet dans un proche avenir.

Michel Gou, professeur de génie mécanique à l'École Polytechnique, s'attend pour sa part à peu de changements du côté des pneus, sinon à la disparition prochaine des pneus d'hiver, qui seront remplacés par des pneus toutes saisons efficaces été comme hiver.

Sécurité active

Les automobiles seront également équipées de dispositifs de « sécurité active ». Les freins anti-blocage se répandront de plus en plus, et les voitures disposeront bientôt d'un dispositif empêchant les roues de patiner lors d'accélérations trop fortes. Les quatre roues motrices et les quatre roues directrices sont peut-être appelées à se généraliser, bien que Transport Canada ne croit pas qu'elles représentent vraiment un facteur de sécurité. Enfin, certains observateurs s'attendent à une suspension plus sophistiquée qui améliorera le confort et la tenue de route.

Enfin, sur les modèles les plus chers, il y aura probablement un téléphone contrôlé par un ordinateur, et peut-être un radar anti-collision ou même un système d'orientation par satellite capable de déterminer les meilleurs itinéraires.

À bien des niveaux, la voiture de l'an 2 000 roule déjà sur nos routes. On peut donc imaginer qu'elle ne sera guère plus différente des voitures actuelles que celles-ci ne le sont des modèles de 1976.

Une chose est sûre, cependant : la voiture de l'an 2 000 coûtera plus cher !

LE REMPART vous invite à exprimer votre opinion par écrit sur n'importe quel sujet qui vous tient à coeur. Toute lettre qui nous parvient pour publication dans les ''Lettres ouvertes'' doit contenir la signature véritable de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone, mais nous pouvons à la demande du signataire, employer un nom de plume pour protéger l'anonymat. Toute lettre sera publiée à condition qu'elle ne soit pas sujette à libelle.

L'aéroport de Windsor célèbre son 60e anniversaire

ENTREZ DANS LA FÊTE
LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE

L'après-midi du public
DE 13 H À 16 H

- Un régal d'aéronefs pour les yeux
- Des prix de présence, des ballons éclatants et d'autres divertissements et attractions
- Un concours de planeurs miniatures pour enfants (les planeurs seront distribués à l'aéroport)
- Un tirage pour des balades aériennes au-dessus de la ville
- Un rallye aérien pour commémorer celui qui, en 1928, a ponctué l'ouverture de l'aéroport de Windsor

Sortez vos redingotes et lavallières et venez jubiler dans un esprit d'époque avec nous.
Stationnement gratuit de 12 h à 18h.

Souper et soirée dansante*
De 20 h à 1 h

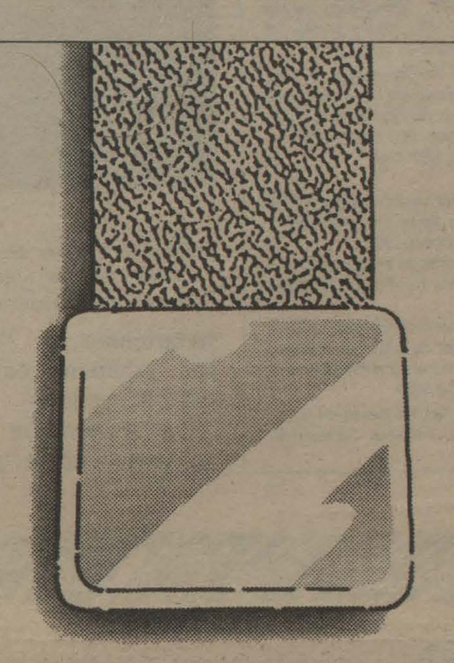
On peut se procurer des billets (20 $ par personne) chez Southwest Air. au 966-5720.

*Commandité par Southwest Air

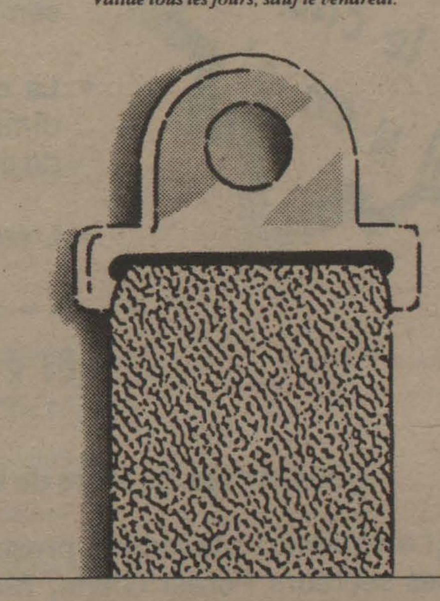
Transports Canada Transport Canada

Canada

Pourquoi me serrer la ceinture!



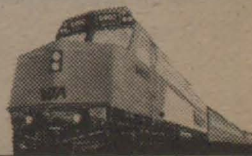
De Windsor à
London 25$*
Kitchener 38$*
Toronto 51$*
Tarif aller-retour le même jour. Valide tous les jours, sauf le vendredi.



Les tarifs de VIA, de quoi me mettre à l'aise...

Tarifs pour boucler tous les budgets, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits. Canrailpass, tarifs enfant, étudiant, de groupe et Ambassadeur, sans oublier le vaste choix de forfaits Escapades.
Service courtois et voyage tout confort. Horaires pratiques.
Si j'arrive avec plus de 15 minutes de retard, on me remet un crédit-voyage applicable à l'achat de mon prochain billet.
Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511.





Allez-y en train. C'est sans pareil! MC

MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Un vrai " Bain de français"

(DJ) Rachelle Thibert de Windsor avait quelques préoccupations avant de monter dans un avion en partance pour la belle province. Elle n'avait jamais voyagé en avion et elle ne savait pas à quoi s'attendre.

Mais sa nervosité ne l'a pas dissuadée de participer à un programme intitulé "J'ai Exploré le Québec '88" offert par la Fédération des jeunes Canadiens français.

L'élève de la 11e année de l'école secondaire L'Essor était une des trois participantes ontariennes. "L'expérience fut vraiment enrichissante," a-t-elle expliqué.

La Fédération a élaboré ce projet pilote pour donner la chance à 36 jeunes d'autres provinces de visiter le Québec.

"Ce projet est significatif parce qu'il met en évidence un nouvel esprit de coopération entre la jeunesse du Québec et la jeunesse francophone à travers les autres provinces," a expliqué l'honorable Gil Rémillard dans un communiqué de presse. "Ce projet est aussi important parce qu'on donne la chance aux jeunes francophones hors Québec de se divertir en français," l'a t-on cité.



Photo: Ministère des Commucations du Québec

Rachelle Thibert de Windsor reçoit des souvenirs du Québec de M. Jean Lavoie, délégué officierl du Ministre aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec.

Pendant son séjour, du 24 juillet au 6 août, Rachelle a eu l'occasion de se familiariser avec les gens du Québec et leur culture unique. Également, elle a visité diverse régions du Québec tel que la Basse Côte-Nord, la ville de Montréal, la ville de Québec, ainsi que les Cantons de l'Est.

Elle a eu l'occasion de faire une gamme d'activités. Elle a parcouru du territoire à cheval, a fait du canot, de la bicyclette et de la natation.

Elle a aussi fait quelques découvertes très intéressantes parmi les jeunes québécois(e)s qu'elle a rencontrés. "Vu qu'on venait de l'extérieur du Québec, ils nous comparaient à des anglophones. Ils croient qu'ils sont la seule province où l'on parle le français.

"Certains se croyaient supérieurs" a raconté Rachelle.

Mais, en général, elle fut chaleureusement reçue, a-t-elle ajouté.

Rachelle a également découvert qu'on peut parler le français n'importe où dans la province et être compris. "Ce n'est pas comme à Windsor où, si on entre dans un magasin et on parle le français, personne ne nous comprend," a indiqué la jeune fille.

L'expérience fut profitable, dit-elle, car elle est revenue plus fière de sa langue. "Je parle beaucoup plus le français maintenant" avoue-t-elle.

C'est grâce à Mme Bernadette Grenier, agent de dévelopement communautaire de l'ACFO Windsor/Essex/Kent qui l'a mis au courant du projet qu'elle y a participé.

"C'est quelque chose dont je me souviendrai longtemps," a dit la fille de M. et Mme Gilles et Rose-Marie Thibert.

"J'ai même hâte de monter encore en avion", a-t-elle conclu en riant.

Demande de soumissions du gouvernement de l'Ontario

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Pour remplacer les fenêtres au Bureau d'Essex de la Sûreté Provinciale de l'Ontario. Windsor, Ontario.
Ministère du Solliciteur général.
W62466.

Soumission No LON 88-057

Des **soumissions cachetées** seront reçues jusqu'à 15h, heure locale, le vendredi 30 septembre 1988.

On peut obtenir les documents de soumission du Ministère des services gouvernementaux de l'Ontario, Bureau régional de London, 900 ave Highbury, London, Ontario, N5Y 1A4

Visite des lieux

Les soumissionnaires doivent participer à une visite des lieux qui débutera à 11h30 le 20 septembre 1988.

Les soumissionaires se rencontreront à l'entrée principale du Bureau d'Essex de la S.P.O.

À noter: Pour de plus amples renseignements au sujet de cette soumission, veuillez téléphoner au Bureau des soumissions (519) 453-3550

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

MANGER MIEUX—
C'EST MEILLEUR



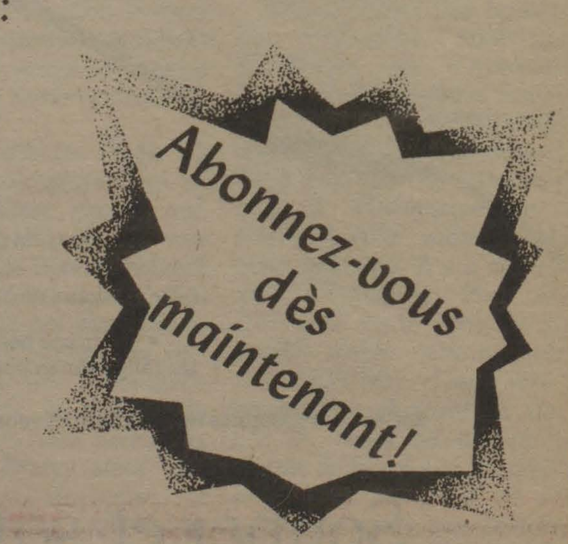
Du français sur le câble il y en a!

- **Le poste CBEFT de Radio-Canada,** qui diffuse en français sept jours par semaine
- **La chaîne française de TVOntario,** qui diffuse du lundi au samedi et le dimanche matin (TVOntario diffuse en français sur son réseau anglais de midi à minuit le dimanche)
- **L'émission "Sous un Soleil français"** au canal communautaire

Et c'est le moment propice de s'y abonner:

Nous offrons 30 jours de visionnement gratuit à tout nouvel abonné

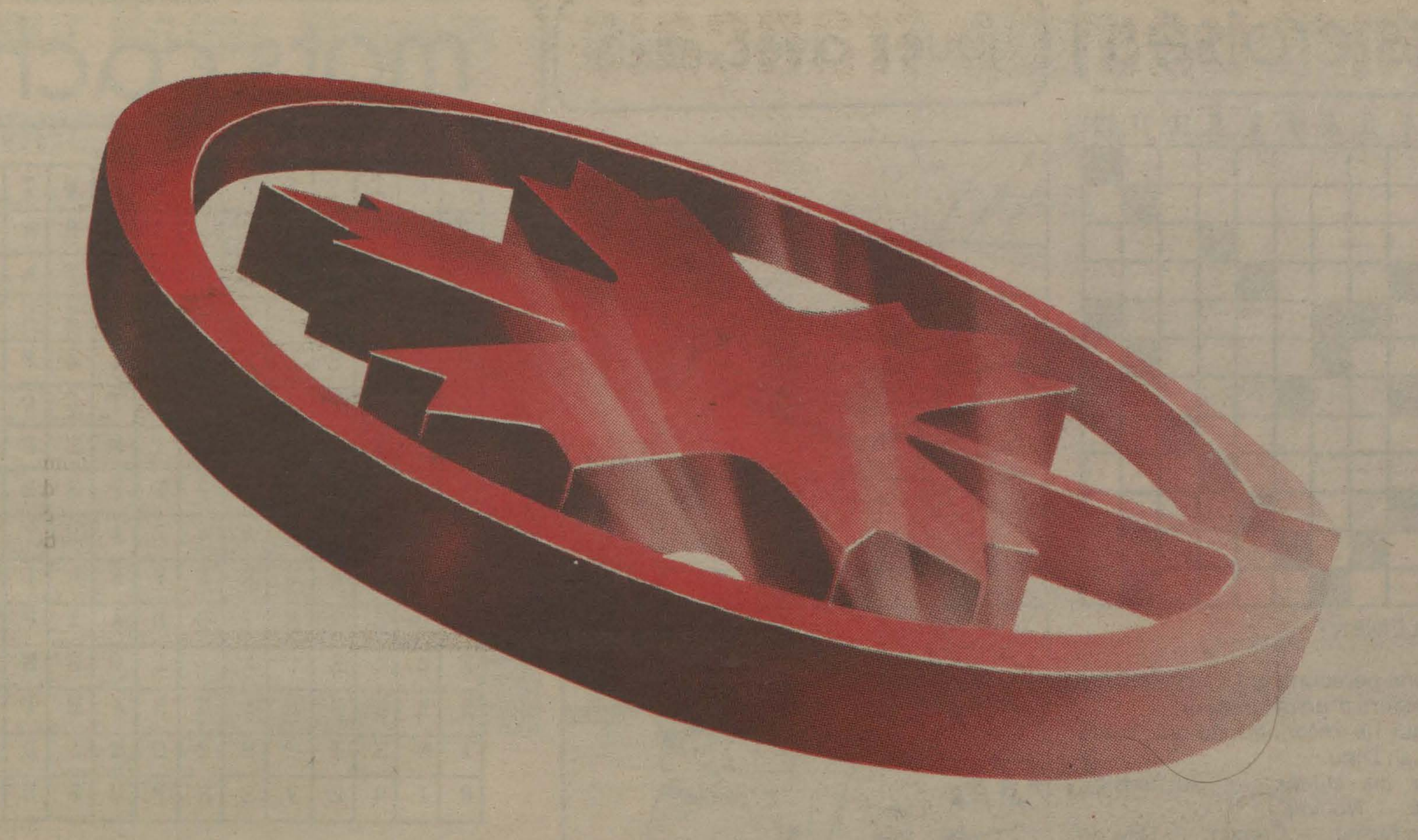
(Le cable est disponible presque partout à Windsor, et le sera bientôt dans les secteurs Forest Glade, Meadowbrook, Belle-Rivière et Amherstburg et dans les parties de Sandwich ouest, Tecumseh et St-Clair Beach où les services de hydro sont par-dessus la surface du sol.)



Pour renseignement où pour s'abonner

258-6679

Trillium Cable Communications Limited



Une nouvelle page d'histoire s'écrit aujourd'hui.

Nous vivons présentement un moment historique: l'appel public à l'épargne portant sur les actions ordinaires d'Air Canada. Si vous souhaitez obtenir un exemplaire du prospectus provisoire ainsi qu'un formulaire d'expression d'intérêt, communiquez avec votre courtier **ou composez sans frais le 1 800 363-0850 (24 heures par jour)** (for service in English: 1 800 668-0050).

Si vous ne possédez pas de compte chez un courtier en valeurs mobilières, vous devrez en ouvrir un et fournir divers renseignements concernant votre situation financière personnelle.

Un prospectus provisoire relatif aux titres susmentionnés a été déposé auprès des Commissions des valeurs mobilières, ou autres organismes similaires dans chaque province et territoire du Canada. Cette annonce ne constitue pas une offre de vente ni une sollicitation d'offre d'achat. Aucune vente ni aucune acceptation d'une offre d'achat de ces titres ne sera faite avant la date du visa du prospectus définitif ou autres autorisations requises accordées par la Commission des valeurs mobilières ou tout autre organisme similaire d'une province ou d'un territoire.



mots croisés

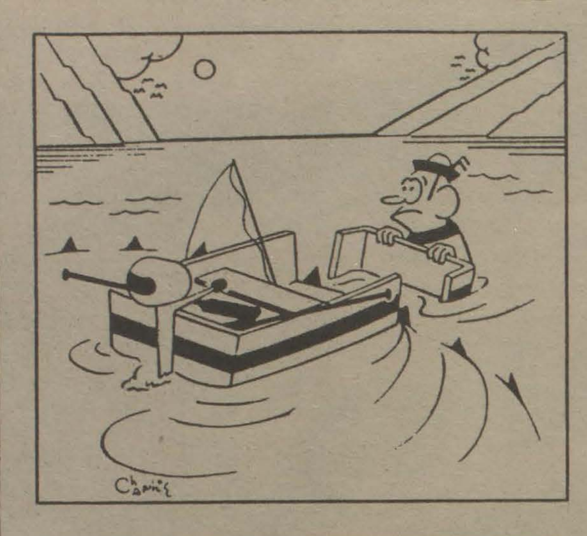
HORIZONTALEMENT

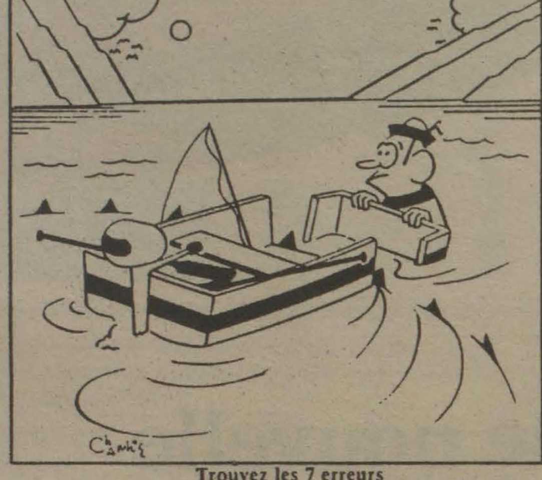
1—Se dit d'une personne qui s'est instruite sans le recours d'un professeur.
2—Théiste qui ne reconnaît qu'une seule personne en Dieu.
3—Bon pour les chiens. — Suspension d'hostilité. — Nouveau.
4—Maison de ferme. — Copain. — Tête de rocher.
5—Ville de Syrie. — Lavons, moins une lettre.
6—Cacher. — Petit âne.
7—Riv. d'Allemagne. — Adv. de lieu. — Être coucher.
8—Saint. — Coiffure haute et pointue (pl.). — Note.
9—Coupées jusqu'à la peau. — Amas.
10—Chemin de ville. — Roi d'Israel. — Sommeil.
11—Partie d'une église. — Orner.
12—Broyas. — Unit deux rives.

VERTICALEMENT

1—Parfumer d'aromates.
2—Soupoudrant de sel. — Lisse.
3—Pron. pers. — Partie du corps humain. — Qui existe réellement.
4—Possèdent. — Dans pronom. — Poss. — De la gamme.
5—Contera. — Prén. de femme.
6—En outre de plus. — Gros singe.
7—Historien italien. — Roue à gorge d'une poulie.
8—Cri de douleur. — Poissons. — Fl. d'Italie.
9—Conseil de la reine. — Cri des bacchantes (pl.). — Fils de Jacob.
10—Entreprenons. — Dommage.
11—Agent d'affaire. — Tirade, moins une lettre.
12—État de repos du moulin. — Choses précieuses.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-723

mots cachés

8 lettres cachées

N	O	I	T	S	E	G	E	G	E	T	O	R	P	T
E	M	V	E	P	E	U	T	N	R	A	A	R	R	N
C	E	I	T	Y	B	R	T	E	P	A	I	R	O	E
O	N	S	E	I	O	R	V	P	E	N	N	I	D	M
P	E	E	R	U	E	L	L	I	E	M	T	D	E	E
E	R	T	P	P	X	I	P	T	C	C	L	T	E	D
A	T	I	R	L	Q	E	I	M	E	E	I	E	A	N
A	E	I	M	U	I	L	P	F	E	E	N	M	J	E
D	S	X	E	O	A	A	R	A	R	T	E	T	O	R
E	F	E	A	U	R	E	V	E	R	L	I	T	U	O
V	O	G	Q	M	P	D	M	A	I	F	E	R	T	P
E	U	A	E	O	E	I	I	O	R	M	A	S	E	E
N	R	T	S	R	S	N	R	A	R	T	F	I	E	R
I	N	S	I	E	E	E	O	E	L	D	O	U	T	E
R	I	N	E	V	E	R	P	U	B	L	I	C	N	R

Ajoute
améliore
applique
attribue

Devenir
doute

Écope
employé
entraîné
entreprise
épie
examen

Fier
fourni

Gérer
gestion
grande

Lésé

Meilleur
mener
métier
mieux

Opérer

Parfait
perfection
permet
peut
prête
prévenir
primordial
protège
public

Qualité

Remise
rendement
repos

Service
stage

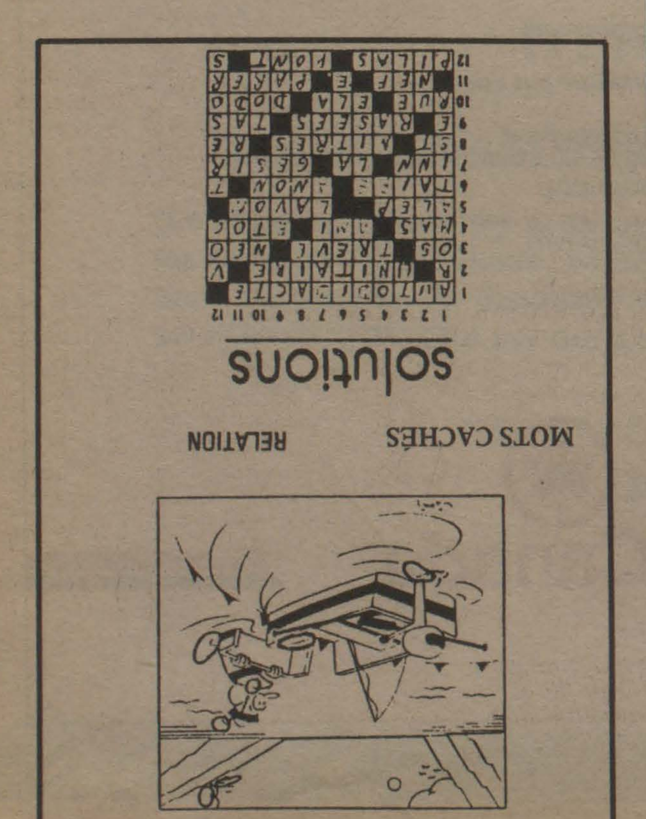
Tarde
tenir
tirer
travail

Vise

solutions

MOTS CACHÉS

RELATION





Les gouttes de pluie

par le professeur Scientifix

Il y a des pluies fines, des averses généreuses et parfois des déluges... La différence entre ces types de pluie ne tient pas seulement à la durée de l'averse mais aussi à la grosseur des gouttes de pluie.

Les gouttes ne sont pas toutes de même dimension d'une pluie à l'autre. Qu'en est-il, toutefois, des gouttes qui tombent lors d'une même précipitation ? Peuvent-elles être de grosseurs différentes ? Afin de répondre à cette question, les scientifiques ont trouvé un moyen efficace pour les mesurer.

Procurez-vous un *vieux* bas de nylon et un récipient de crème glacée (pot en plastique de deux litres, par exemple). Enlevez la partie centrale du couvercle et ne gardez que le rebord. Tendez bien le bas sur le dessus du pot en le coinçant entre le rebord et le couvercle. Saupoudrez un peu de sucre à glacer sur le bas. Puis exposez votre montage à la pluie.

En tombant, les gouttes de pluie y laisseront des marques. Une tache de 2 mm indique qu'une goutte de 2 mm de diamètre est passée à cet endroit. Toutefois, les empreintes des gouttes dont le diamètre est supérieur à 5 mm seront plus grandes que la goutte elle-même.

S'il s'agit d'une pluie légère, les plus grosses gouttes dépasseront pas 1 mm de diamètre. Par contre, si l'intensité augmente, de plus grosses gouttes commenceront à tomber.

Évidemment, il ne faut pas exposer le bas trop longtemps. Il serait complètement recouvert et vous ne pourriez plus distinguer les taches pour les mesurer. Veillez aussi à éliminer l'excès de sucre avant d'exposer le bas à la pluie. En préparant plusieurs montages, il sera intéressant de recueillir les gouttes de pluie à différents moments de la précipitation (début et à la fin d'un orage, par exemple).

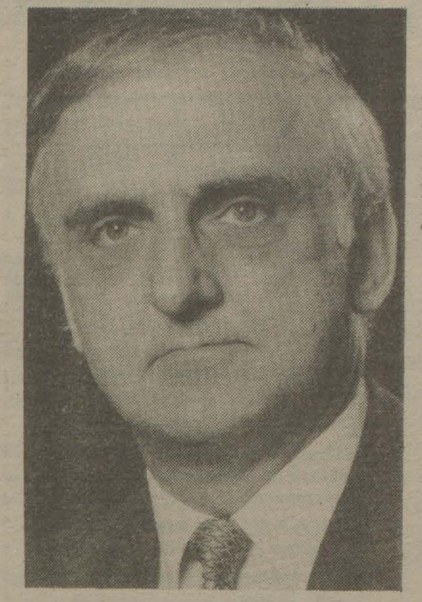
Un écran de gouttes comme celui-ci pourra servir plus d'une fois. Il suffit de le plonger dans l'eau pour dissoudre le sucre. Une fois séché, vous pourrez y appliquer une nouvelle couche de sucre.

L'inventeur de cette méthode est un américain du nom de Duncan C. Blanchard. Ses travaux sont bien connus des savants océanographes et météorologues. Au sujet de cette technique, il recommande fortement l'utilisation de bas de nylon usagés car le sucre pourrait ne pas adhérer à des bas neufs.



Monsieur Roger Frenete à la présidence du CCO

Le Conseil de la coopération d'Ontario (CCO), un organisme à but non lucratif regroupant les coopératives francophones de l'Ontario, a nommé Monsieur Roger Frenette président du Conseil.



Résidant d'Orléans, Monsieur Frenette a plus de 25 années d'expérience dans le mouvement coopératif ontarien, à la Caisse populaire Welland, puis à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario en tant que directeur général. Monsieur Frenette est, depuis juillet 1987, directeur général de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc.

Les autres membres du Conseil d'administration sont MM. Roland Gervais, vice-président (Ottawa), Albert Perras, secrétaire-trésorier (North Bay), Jean-Baptiste Alie (Hawkesbury), Denis Bourdeau (Embrun), Gérard Lafrenière (Sudbury), Marc Larochelle (Cochrane), Lucien Mageau (Sudbury) et Paul Tremblay (Pointe-aux-Roches).



CONFÉRENCE SUR LES DÉBOUCHÉS CRÉÉS PAR LE LIBRE-ÉCHANGE

Vous songez à exporter ? L'Accord de libre-échange peut offrir des possibilités que vous auriez intérêt à explorer. Au cours de cette conférence d'une demi-journée qui vous est offerte gratuitement, des experts en commerce vous donneront de précieux tuyaux sur la façon de procéder, des entreprises locales qui ont réussi à percer sur le marché américain vous feront profiter de leur expérience et l'on vous mettra au courant des services offerts pour appuyer les entreprises canadiennes.

Les gens d'affaires attendent avec impatience la mise en oeuvre de l'Accord sur le libre-échange prévue pour le 1er janvier 1989. Ils veulent être prêts à tirer pleinement parti des possibilités qui s'offriront.

Spécialistes de l'exportation

Au Programme
- Délégué commercial attaché à l'ambassade du Canada à Detroit
- Délégué commercial principal attaché au Centre de commerce international
- Conférenciers des milieux d'affaires locaux
- Périodes de questions et réponses

Les détails
- Holiday Inn, 480, promenade Riverside ouest, Windsor
- Le mardi 20 septembre 1988 Inscription et petit déjeuner à l'européenne dès 8 h Programme de 9 h à midi
- Pour s'inscrire a l'avance appeler: "Conférence sur le libre-échange" Chambre de commerce de Windsor (256-2641)

Cette conférence est parrainée conjointement par le gouvernement du Canada et la Chambre de commerce de Windsor. Le texte de l'Accord de libre-échange et la documentation connexe seront disponibles.

L'honorable John C. Crosbie
Ministre du Commerce extérieur
Hon. John C. Crosbie
Minister for International Trade

Investir dans l'avenir
Explore the Opportunities



Affaires extérieures Canada | External Affairs Canada

Canada

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan
11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre Mme Carole Jubenville
7610 est, ch Tecumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis, 12065 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch Malden, Rés: 734-7921, Bur: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTIONS, SALLES A LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch Lesperance, Tecumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrien Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch Tecumseh, Windsor, 945-1761

Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024

National Building Supplies et S.B.T. Construction M. Serge Bigaouette, 137 ch Lespérance, Tecumseh, 735-8085, ou 979-3138

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch. Tecumseh, (Mail Zehr's) 735-5344

Boutique Astral Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282

Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Tecumseh, 735-7771

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

Suite p. 11



LES FRUITS TENDRES DE L'ONTARIO — LES MEILLEURS QUI SOIENT POUR LA MISE EN CONSERVE!

La récolte 1988 des fruits tendres de l'Ontario est en bon état. Les pêches, les poires et les prunes de l'Ontario sont présentement sur le marché et le seront jusqu'à la fin de septembre chez votre maraîcher.

La belle température continue ce qui fait que les fruits tendres de l'Ontario sont de bonne qualité et livrables en bonne quantité.

Dans les épiceries fines, les marinades et les conserves coûtent très cher. Ce sont des produits qui se donnent bien en cadeau et vous pouvez confectionner vos propres créations chez vous et à peu de frais avec les fruits tendres de l'Ontario!

Il est maintenant facile de préparer des sauces piquantes, des condiments et des confitures en petites quantités pour donner en cadeau aux parents et aux amis lors d'occasions spéciales.

Si vous tenez à donner ce qu'il y a de mieux, fiez-vous aux fruits tendres de l'Ontario ... les meilleurs qui soient pour la mise en conserve!

CONSEILS SUR LA MISE EN CONSERVE

Voici quelques conseils de base tirés d'un excellent guide sur la mise en conserve sûre: "The Bernardin Home Canning Guide" (qu'on peut acheter pour la somme de 3,00 $ au 120 The East Mall, Toronto, Ontario M8Z 5V5).

* NE PRENEZ PAS de raccourcis ... Respectez les méthodes approuvées et les directives à la lettre.

* Un ustensile spécial pour faire bouillir l'eau est recommandé pour les pêches, les poires et les prunes entières.

* Les pots commerciaux ne doivent pas servir à la mise en conserve maison. Utilisez les pots SPÉCIAUX conçus à cet effet.

* Nettoyez tous les pots à fond. Si les aliments doivent être cuits dans les pots pendant plus de 15 minutes, IL N'EST PAS NÉCESSAIRE de stériliser les pots au préalable. Déposez-les tout simplement dans l'eau chaude jusqu'au moment de les remplir.

* Utilisez de NOUVEAUX SCEAUX ET COUVERCLES EN MÉTAL à chaque saison. Stérilisez les couvercles selon les directives du fabricant.

* La cuisson au four à micro-ondes est rapide et commode mais elle ne se prête pas à la mise en conserve.

MARMELADE AUX PÊCHES ET AUX POIRES DE L'ONTARIO

Préparez deux recettes de cette marmelade originale ... une pour régaler toute la famille et l'autre pour donner en cadeau.

7 tasses	PÊCHES DE L'ONTARIO hachées
5 tasses	POIRES DE L'ONTARIO hachées
2	gros citrons
6 tasses	sucre granulé

Dans une marmite émaillée à conserve ou dans une grande cocotte large, mince et non-réactive, mélanger pêches et poires. Couper les citrons en deux et enlever les pépins. Presser les citrons et ajouter le jus aux fruits; bien mélanger. Couper les écorces de citron en quartiers; ajouter dans la cocotte. Bien couvrir et laisser reposer de deux à trois heures. Amener lentement à ébullition et cuire jusqu'à ce que les écorces de citron soient tendres et que la partie blanche semble transparente. Enlever les écorces de citron avec une cuiller. Gratter la partie blanche du citron et la remettre dans la cocotte. Ajouter le sucre en brassant. Amener à ébullition à feu moyen en brassant. Laisser bouillir à gros bouillons en brassant constamment jusqu'à ce que la marmelade soit cuite à point*, environ 15 minutes. (C'est une marmelade molle.) Verser dans des pots stérilisés chauds. Sceller.

Donne environ 7 pots de 8 oz.

* Test de cuisson complète:

Placer deux petites soucoupes dans le congélateur. Lorsque la confiture est prête au test, retirer la cocotte du feu; verser une petite cuiller de confiture sur la soucoupe refroidie; attendre 2 minutes. Incliner la soucoupe. Si le mélange bouge très lentement, la confiture est cuite à point.

SAUCE PIQUANTE AUX FRUITS DES VERGERS DE L'ONTARIO

Un condiment canadien classique propre au folklore de l'Ontario ... une recette essentielle pour les adeptes de la mise en conserve.

5 tasses	tomates pelées et hachées (environ 2 lb)
3 tasses	PÊCHES DE L'ONTARIO pelées, dénoyautées et hachées (environ 5 ou 6 de grosseur moyenne)
3 tasses	POIRES DE L'ONTARIO pelées, évidées et hachées (environ 3 grosses)
1-1/2 tasse	PRUNES DE L'ONTARIO pelées, dénoyautées et hachées (environ 1 lb)
3 tasses	oignons hachés (environ 1 lb)
1 tasse	céleri haché
1/2 tasse	piment rouge doux haché finement
1/2 tasse	piment vert doux haché finement
2-1/2 tasses	cassonade bien tassée
1-1/4 tasse	vinaigre de cidre
	Sauce Tabasco (facultative)
2 c. à thé	gros sel
2 c. à table	épices mélangées à marinades
2 c. à thé	graines de céleri
3	bâtonnets de cannelle, brisés
1/2 c. à thé	clo :s de girofle entiers

Dans une marmite à conserve ou dans une grande cocotte, mélanger tomates, pêches, poires, prunes, oignons, céleri, piments rouge et vert, cassonade, vinaigre, Tabasco au goût et gros sel. Dans un sac à épices, mélanger épices à marinades, graines de céleri, cannelle et clous de girofle; ajouter dans la cocotte. Amener à ébullition en brassant. Réduire le feu et mijoter à gros bouillons pendant 45 minutes ou jusqu'à ce que le liquide soit épais et transparent. Brasser souvent en grattant le fond de la cocotte surtout vers la fin de la cuisson. Enlever le sac d'épices et le jeter. Verser le mélange dans des pots stérilisés chauds en laissant un espace de 1/2 pouce sur le dessus. Sceller.

Donne environ 8 pots de 8 oz.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le vendredi, 2 octobre, 1987 à 19h, une femme de la ville fut victime d'un vol. Elle partait du bureau de permis et allait faire un dépôt à la Canadian Imperial Bank of Commerce au Plaza Dorwin quand elle fut approchée par un homme. Il a pris le sac de dépôt d'elle et s'est ensuite évadé dans une vieille automobile marque Duster ou Valiant de couleur brun pâle. Un second homme conduisait le véhicule.

La sûreté est à la recherche d'un homme blanc, de 25 à 30 ans, faisant 5'8'', et d'allure trapue. Il avait les cheveux brun ondulés. Il portait un manteau de bucheron rouge et noir avec une chemise capuchonée grise.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numero de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.



INTERPRÈTES PIGISTES

Le ministère du Procureur général de l'Ontario recherche des personnes pour faire de l'interprétation consécutive et simultanée devant les tribunaux. L'interprétation se fera de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais. Les candidat(e)s devront subir un examen d'aptitudes et posséder un niveau élevé de compréhension et d'expression orale ainsi qu'une bonne mémoire. Les candidat(e)s qui réussiront à l'examen assisteront par la suite à un atelier de formation.

Les personnes choisies ne travailleront que lorsque la cour aura besoin des services d'un interprète. Elles seront payées à la pige selon les taux horaires établis par le ministère. Lieu de travail : Windsor. Veuillez soumettre votre curriculum vitae à :

M. Paul Sharkey
Service d'interprétation et de traduction judiciaires
161, rue Elgin—suite 3068
Ottawa (Ontario)
K2P 2K1



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

DÉCISION

Décision 88-517. **CHUM Limited** Windsor (Ont.). APPROUVÉ - Modification de la licence de radiodiffusion de CJOM-FM Windsor, visant à utiliser le canal du système d'exploitation multiplexe de communications secondaires (EMCS) aux fins de distribuer la musique d'ambiance de CHUM-Seeburg.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la ''Gazette du Canada'', partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313.: Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; WINNIPEG (204) 983-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

Petites Annonces

A louer Chambre pour une femme: région de LaSalle **734-7896**. 34-1

Des meilleurs idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Le magazine culturel Liaison fait peau neuve

A l'occasion de la rentrée, le magazine culturel de l'Ontario français fait une grande sortie. LIAISON affiche d'abord un nouvel en-tête, à la fois moderne et élégant, conçu par la graphiste Louise Tanguay. Pour la première fois en dix ans, la couverture de LIAISON est imprimée en couleurs; c'est une oeuvre de l'artiste Pierre Pelletier qui orne le tout nouveau LIAISON. La mise en page de la revue se veut plus aérée et les photos plus nombreuses.

A l'avenir, le magazine culturel de l'Ontario français paraîtra cinq fois l'an. L'abonnement comprend donc un numéro de plus qu'auparavant. LIAISON profite d'ailleurs de sa relance pour amorcer une campagne d'abonnement à travers la province, sous le slogan "Moi, je m'abonne à la culture." (15$ pour 1 an, 25$ pour 2 ans). En librairie, la revue ne se vend plus 4$ mais 3.50$.

Nouveau graphisme, nouvelle mise en page nouvelle fréquence ne sont que des courrois de transmission, lit-on dans le numéro de la rentrée. Pour le rédacteur en chef, Paul-François Sylvestre, le message à véhiculer importe davantage. "Ce message est d'abord et avant tout celui des gens de création. L'artiste a certes besoin de structures pour l'encadrer, mais c'est sa voix dont la communauté a le plus besoin."

Pour le numéro septembre-octobre, la revue a fait appel au chanteur Marcel Aymar, au photographe Yvan Dutrisac et au peintre-poète Pierre Pelletier pour définir notre imaginaire. Le numéro de novembre-décembre réunira d'autres artistes dans un dossier intitulé Arts et technologies. En janvier-février 1989, LIAISON publiera un numéro de création littéraire et visuelle dont le thème sera La Clé des songes. Suivra une livraison mars-avril axée sur la multiplicité culturelle qui caractérise de plus en plus la francophonie ontarienne. La saison se terminera sur une note d'espoir puisque la revue abordera la question du développement culturel chez l'enfant dans son numéro de mai-juin.

Deux nouvelles collaboratrices font maintenant partie du comité de rédaction de la revue; il s'agit de Jocelyne Benedek (Toronto) et de Brigitte Haent jens (Sudbury). Elles se joignent à François Paré (Kitchener), Marie-Jenne Musiol (Outaouais), Paulette Richer (Windsor) et Paul-François Sylvestre (Ottawa). De plus, le professeur Patrick Imbert, de l'Université d'Ottawa, a accepté de signer une chronique régulière dans LIAISON, une sorte de mot de la fin.

LIAISON entame sa deuxième décennie dans un élan de renouveau, "dans un souci surtout de mieux faire connaître les artistes de chez nous", d'affirmer son rédacteur en chef.

Pour s'abonner à la culture Franco-ontarienne, on s'adresse à LIAISON, Case postale 358, succ. A, Ottawa K1N 8V3 ou on compose le (613) 236-3133.

TVO

Jeudi 8 septembre - 21h
CONVERGENCE
L'Alphabétisation: une prison en soi-même

En Ontario français, au moins 30% de la population de 15 ans et plus est fonctionnellement analphabète, c'est-à-dire qu'elle a moins de neuf années d'instruction. Quelles sont les raisons politiques et socio-économiques de ce phénomène? Est-il possible de le contrer à la racine, et par quel moyen? Quelles sont les perspectives d'avenir? Toutes ces questions sont abordées au cours de ce documentaire révélateur. Suit une discussion avec Jacqueline Pelletier et ses invités.

Vendredi 9 septembre - 19h30
GAMELLE ET SAC À DOS

Gravir le cap Trinité en hiver représentait, dans les années 70, l'un des plus grands défis imaginables. Marc raconte cette expédition qui s'est déroulée dans des conditions très difficiles. Avec franchise, il relate également l'amère déception qu'il a éprouvé. Invité: Daniel Lévesque, spécialiste du télémark.

Samedi 10 septembre - 19h
LES ANIMAUX CHEZ EUX: Les Pays sauvages des monts Olympiques

Le parc Olympique, situé dans l'État de Washington, est un refuge important de la vie sauvage. Ses plages rocailleuses, ses forêts et ses sommets enneigés sont l'habitat naturel de nombreuses espèces animales, comme la chèvre, la marmotte et une variété de crustacés.

Mardi 13 septembre - 19h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Marcel Aymar

L'auteur-compositeur-interprète Marcel Aymar, de Port Credit, présente un spectacle de monologues, de poésie et de musique. Au programme: L'Amour fou, Pour avoir dormi avec toi, La Veuve rouge, Dans l'moulin à fleurs et d'autres.

20h
LE VOYAGE [première] 1ere émission de 7

"Films pour la paix" réalisé par Peter Watkins, Le Voyage s'interroge sur l'état de notre planète et les problèmes avec lesquels le monde est aux prises aujourd'hui. Ses participants, venus des quatre coins du monde, y apportent des témoignages à la fois universels et personnels sur des questions qui nous concernent tous.

Mercredi 14 septembre - 22h
LE MONDE DU BAROQUE: L'Homme en représentation

Cette première émission propose une sensibilisation à l'époque et à l'esprit baroques. Au cours de cette époque effervescente, l'homme a démontré une fiévreuse appétence scientifique et a répandu ses découvertes, ses connaissances et ses croyances religieuses par l'écrit, par l'image et par une musique sublime.



Mercredi 7 septembre - 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Samedi 10 septembre - 15h30 Share the Wealth, 19h30 Bingo régulier; 22h Midnight Madness
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mercredi 7 septembre - 17h
Salle Can-Am, 571 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs**

Jeudi 15 septembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Mercredi 21 septembre- 17h
Salle Can Am, 567 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Jeudi 22 septembre - 17h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs.**

Vendredi 23 septembre - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**





Pouvez-vous contracter le SIDA par l'intermédiaire du sang ou du sperme?

OUI, au cours de rapports sexuels avec un porteur du SIDA! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

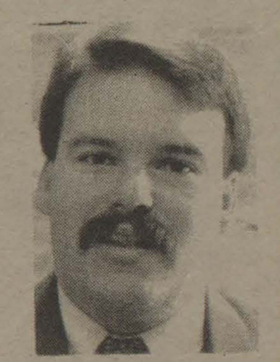
SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Tecumseh, Windsor, 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840
Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323
1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

STEREOS, TELEVISEURS, VCR, ETC...

Stéréo Den M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

L'arrivée de TVA au câble de Windsor tardera

De nouveaux canaux sont disponibles sur le câble à Windsor depuis le début du mois, mais le poste CFTM de Montréal lié au réseau québécois TVA qui devait y figurer n'y est pas pour l'instant.

On avait annoncé il y a quelques semaines que ce poste, qui diffuse en français sept jours par semaine des émissions de tous genres, serait disponible.

Cependant, un porte-parole de Trillium Cable Communications (connu aussi comme Windsor Cable) a communiqué au Rempart à la fin de la semaine dernière qu'il y aurait retard. La compagnie a reçu une communication de la Commission de Radio et de Télédiffusion canadienne indiquant qu'il faudra publier un avis public et tenir des audiences publiques à ce sujet avant que la permission de diffuser CFTM à Windsor soit accordée.

''Nous tenons à bien desservir la population francophone de la région, a déclaré M. Desmond White, gérant régional de la compagnie, et nous regrettons ce délai. Cependant, il ne s'agit que de détails techniques et nous avons confiance que nos abonnés pourront avoir accès à ce troisième poste de langue française d'ici quelques mois.''

CBEFT

Début: Samedi 10 septembre - 7h30
SAMEDI-JEUNES

Des milliers d'enfants seront rivés au petit ecran de Samedi-jeunes qui reprend l'antenne à compter dù 10 septembre, de 7h30 à 11h00 et c'est à travers les fleurs du féerique Jardin botanique de Montréal qu'ils feront la connaissance d'une animatrice... leur nouvelle amie, Élizabeth Gagnon.

Au cours de la matinée, Élizabeth recevra le jeune Québécois d'origine coréenne, David Sauvé, âgé de 13 ans. Il parlera de son voyage à Séoul, en Corée du Sud, où se dérouleront les Jeux olympiques d'été 1988, et là où l'attend la grande aventure de sa vie comme reporter spécial de la Radio AM de Radio-Canada. Dès le début de Samedi-jeunes à 7h30, on présentera ''Passe-partout''. Les tout-petits apprécieront aussi la nouvelle série de dessins animés ''Gabby et les Petits Malins'' à 8h00; suivra la production canadienne ''La Famille Calinours à 8h30, ''Les Schtroumpfs'' à 9h00 et ''Les Mystérieuses Cités d'or'' à 9h30. Sous le signe de la nouveauté, Samedi-jeunes offrira de plus une production japonaise ''Signé Cat's Eyes'' à 10h00, de même qu'une très belle série dramatique racontant la vie quotidienne des Amérindiens de Spirit Bay, au Nord de l'Ontario ''La Baie des esprits''', une production canadienne réalisée par Eric Jordan, à 10h30.

Début: Samedi 10 septembre - 16h00
GRAND AIR

Le magazine des loisirs, de la chasse, de la pêche et de la nature, Grand air revient à l'affiche de la Télévision de Radio-Canada pour une deuxième saison à partir du samedi 10 septembre à 16h.

Lors de la première émission de la série, l'animateur Yvon Leblanc présentera un reportage réalisé au centre équestre ''À dos de cheval'' de l'Anse St-Jean, au Saguenay. On montrera comment il est possible d'apprendre à monter à cheval en moins d'une journée et on fera ensuite découvrir les plaisirs du tourisme équestre. Avec le chroniqueur Jean Pagé, qui s'est rendu au club de tir de Hemmingford, on sera initié aux rudiments du tir au fusil. Par la suite, dans sa chronique, Yves Mondoux expliquera comment choisir une boussole. Enfin, Yvon Leblanc s'entretiendra avec Jacques Prescott qui fera l'historique du nouvel emblème aviaire du Québec: le Harfang des neiges.

18h02
IMPACT

Robert Guy Scully animera une émission spéciale à plus d'un titre à la Télévision de Radio-Canada le samedi 10 septembre à 18h02 alors qu'on soulignera à la fois la 200e d'Impact et le 20e anniversaire de la création de la célèbre pièce de Michel Tremblay, ''Les Belles Soeurs'' qui allait lancer brillament la carrière de cet auteur remarquable et donner un souffle nouveau au théâtre de chez nous.

Au cours de cette émission enregistrée à l'extérieur de la Maison de Radio-Canada et en présence du public nombreux venu visiter à l'occasion des ''Portes ouvertes'', Robert Guy Scully recevra Michel Tremblay et son metteur en scène André Brassard qui uniront leurs efforts dans la première des ''Belles Soeurs'', ainsi que la comédienne Michelle Rossignol, interprète de longue date de Michel Tremblay, et deux autres invités surprises. On parlera de l'émoi causé par ''Les Belles Soeurs'', de l'impact durable de la pièce sur notre théâtre et plus généralement de l'évolution du théâtre au Canada français depuis lors.

Début: Dimanche 11 septembre - 18h05
DÉCOUVERTE

Animé par Pierre Maisonneuve, à compter du dimanche 11 septembre à 18h05, le nouveau magazine scientifique de Radio-Canada, Découvertes, devrait rejoindre un vaste public avec une émission rythmée proposant chaque semaine trois reportages sur des sujets qui touchent concrètement la vie quotidienne ou qui sont mis en vedette par l'actualité, ainsi que diverses capsules filmées, d'une minute ou deux, expliquant un fait scientifique piquant notre curiosité.

La santé et l'environnement, deux secteurs affectés directement par la science, fourniront plusieurs sujets à l'émission. On traitera aussi de ces dimensions spectaculaires de la recherche qui exercent une durable fascination: exploration de l'espace et des océans, techniques du laser. Mentionnons que chaque semaine, Découverte proposera l'adaptation d'un reportage de grande qualité, acquis d'une Télévision étrangère. Bref, Découverte est un magazine conçu pour vous, avant tout, les curieux, jeunes et vieux, qui veulent mieux saisir la place concrète de la science dans la vie d'aujourd'hui.

Signalons deux sujets au programme de la première: la panne d'électricité du 15 avril, vue de l'intérieur, et les enfants diabétiques qui doivent s'initier à leur piqûre quotidienne.

Début: Mercredi 14 septembre - 19h00
LASER 33-45

Dès le mercredi 14 septembre à 19h00, les jeunes et les moins jeunes auront une toute nouvelle série bien à eux, Laser 33-45, un rendez-vous hebdomadaire avec René Simard.

Dans un décor moderne et entouré de spectateurs au studio 42 de la Maison de Radio-Canada, René accueillera cette semaine Jhanne Blouin, Danielle Oderra, Pier Béland, Mitsou, Daniel Deshaime et le groupe Nuance. Il offrira des vidéo clips de Marie-Denise Pelletier, Frédéric François, Herbert Léonard et la Compagnie Créole.

René Simard dévoilera le succès no 1 de la semaine au Palmarès Laser 33-45, établi en collaboration avec Radioactivité. Et de Paris, un correspondant nous communiquera les plus récentes nouvelles sur le monde du disque et du spectacle en France.

Ceux et celles qui désirent assister à l'enregistrement de Laser 33-45, n'ont qu'à réserver leurs billets aux Relations avec l'auditoire de Radio-Canada en composant 597-7787. L'enregistrement de la présente émission avait lieur le mardi 30 août à 18h45 et les enregistrements subséquents se feront tous les lundis, à compter du 19 septembre.



DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.

Service de Relocation

OPTIMUM ELIGE

Collège St-Clair
Cours pour francophones
Sessions d'automne et d'hiver

Appréciation des vins Français
Afin de mieux connaître les différents vins des nombreuses régions de France, il y aura discussion, entre autres, sur comment lire une étiquette, l'importance du climat sur les millésimes, le rôle des négociants, comment mieux agencer les mets et les vins. Le tout sera complété de dégustations de vins de différents prix disponibles dans la région. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $75.00
AUTOMNE 1988
FC146-50, Lun., 17 oct., 7:00-10:00 p.m., SC, Limite: 15
HIVER 1989
FC146-50, Lun., 16 jan., 7:00-10:00 p.m., SC, Limite 15

Bridge pour débutants
Vous apprendrez les rudiments de ce jeu; comment énoncer son jeu, répondre et gager, etc. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $40.00
AUTOMNE 1988
FC584-70, Lun., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 16
HIVER 1989
FC584-70, Lun., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 16

Comment communiquer en français dans le monde des affaires
Le but de ce cours est de familiariser l'étudiant (e) avec le monde des affaires tout en développant ses connaissances du français écrit et parlé. L'étude se penchera ainsi sur la rédaction de la correspondance commerciale, la préparation de demande d'emploi, interviews et rédaction de rapports. Cours de 11 semaines, 38.5 heures, Frais $57.75
AUTOMNE 1988
LS101F-50, Mar., 6:30-10:00 p.m., SC, Limite: 25

Courtepointe
L'art de confectionner un couvre-lit (courtepointe). Vous apprendrez à choisir le bon tissu et le patron, à tailler et assembler des carrés, à doubler et piquer votre couvre-lit. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $25.00 (matériel en plus)
AUTOMNE 1988
FC132-70, Mar., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 12
HIVER 1989
FC132-70, Mar., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 12

Couture pour débutants
Ce cours vous permettra de vous familiariser avec la couture, l'étude du patron ainsi que la coupe du tissu. Les participants auront à compléter une pièce. Cours de 10 semaines, 30 heures; Frais: $50.00 (matériel en plus)
AUTOMNE 1988
FC586-70, Lun., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 12
HIVER 1989
FC586-70, Mar., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 12

Dactylo (Débutants première partie)
Ce cours est destiné à ceux qui n'ont aucune base en dactylographie. L'étudiant se familiarisera avec le fonctionnement d'une machine électrique, le clavier, la ligne de frappe, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $30.00
AUTOMNE 1988
FC130-70, Mar., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15
HIVER 1989
FC130-70, Mar., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15

Décoration de gâteaux
L'art de décorer les gâteaux de fête, d'anniversaire etc... Vous apprendrez à choisir les matériaux nécessaires et vous participerez à la décoration des gâteaux en classe. Cours de 8 semaines, 24 heures; Frais: $40.00 (matériels en plus)
AUTOMNE 1988
CS536-70, Jeu., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15
HIVER 1989
CS536-70, Jeu., 7:00-10:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15

Initiation à l'ordinateur
Cours d'introduction pour ceux qui veulent se familiariser avec le micro-ordinateur. L'étudiant apprendra le fonctionnement, les capacités, le langage de base, etc. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $30.00
AUTOMNE 1988
FC133-70, Mer., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15
HIVER 1989
FC133-70, Mer., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15

Macramé
Ce cours vous apprendra les noeuds pour pouvoir fabriquer toutes sortes de choses.Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $30.00
AUTOMNE 1988
FC134-70, Mer., 7:00-9:00 p.m., E. S. L'Essor, Limite: 12
HIVER 1989
FC134-70, Mer., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 12

Photographie
Ce cours vous permettra de vous familiariser avec l'appareil, les films, les lentilles, l'éclairage, etc... Comment tourner et développer un film. Cours de 8 semaines, 16 heures: Frais: $30.00
AUTOMNE 1988
FC136-70, Jeu., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15
HIVER 1989
FC136-70, Jeu., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15

Poterie
Techniques de base. Préparation de l'argile, réalisation des pots par évidage et amincissement à techniques variées et à construction en plaque. Comment émailler, décorer et cuire vos pièces. Cours de 8 semaines, 16 heures; Frais: $30.00 (matériel en plus)
AUTOMNE 1988
CS534-70, Mar., 7:00-9:00 p.m., E.S. L'Essor, Limite: 15

Pour renseignements ou pour s'inscrire:
Mme France Morais 966-1656, poste 508

Conseil des écoles séparées du comté d'Essex

Offre d'emploi

Le programme de Création d'Emplois, Assurance-Chômage - Article 38, recherche des auxiliaires pédagogiques, bibliothéchnicien(ne)s et secrétaires pour les écoles de langue française du comté d'Essex et ce pour une période de 13 semaines à compter du 19 septembre prochain jusqu'au 16 décembre.

Pour être admissible, vous devez recevoir présentement des prestations d'assurance-chômage.

Le brevet d'enseignement n'est pas requis. Les candidat(e)s doivent être parfaitement bilingues et démontrer une habileté à travailler avec les jeunes.

Les personnes choisies recevront une formation sur place et acquerront en même temps de l'expérience en milieu de travail.

Veuillez vous adresser à l'un ou l'autre des centres d'emploi du Canada suivants et indiquer le numéro de projet 0906576.
Windsor: 467 University West
2885 Lauzon Parkway
Leamington: 72 Talbot West

CES POSTES SONT ÉGALEMENT OFFERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Ce programme est parrainé par le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex.

22ième année
Windsor le 14 septembre 1988
No 36

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

L'établissement de maternelles accélère la croissance du nombre d'inscriptions aux écoles françaises

(DJ) Le nombre d'inscriptions dans les écoles françaises de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent est encore une fois à la hausse.

Au niveau élémentaire, l'augmentation est due en grande partie à l'implantation des classes maternelles (pré-jardin) ainsi qu'à la tendance de plusieurs parents anglophones de vouloir une éducation bilingue pour leurs enfants.

À l'école secondaire L'Essor, on compte approximativement 700 élèves présentement, a fait savoir le directeur, M. Phil Charrette. L'école continue à grandir pour diverses raisons, a-t-il expliqué. Entre autre, les inscriptions d'élèves aux écoles nourricières sont de plus en plus nombreuses chaque année, a mentionné M. Charrette, ce qui veut dire simplement que L'Essor reçoit par conséquent plus d'élèves.

"Il y a également un plus grand intérêt au bilinguisme," suggère le directeur. En fin juin dernier, 635 élèves fréquentaient l'école.

En plus des plusieurs nouveaux visages parmi le corps étudiants, 15 enseignant(e)s font leur début à l'école. Un total de 11 individus du personnel de l'an dernier ont été remplacés pour diverses raisons, et quatre professeur(e)s ont été embauchés à cause de l'augmentation du nombre d'étudiants.

"Je suis vraiment impressionné par leur enthousiasme, leur professionalisme et leur savoir-faire", a commenté un heureux M. Charrette. "Leur attitude positive va définitivement se refléter sur l'image de L'Essor".

Parmi les nouveaux membres du personnel est M. Joseph Gratton, directeur adjoint.

En plus, M. Charrette a souligné un événement spécial qui aura lieu cette année, le dixième anniversaire de l'établissement de l'école. Les plans sont en marche pour assurer une fête convenable à cette grande occasion.

Dans la ville de Windsor, on trouve six écoles françaises au lieu de quatre et une augmentation de près de 200 élèves, cette année. Tel que mentionné, l'introduction des classes maternelles à chacune de ces écoles a contribué beaucoup à cette hausse.

L'année passée il y avait environ 1300 élèves fréquentant les écoles françaises du conseil catholique de Windsor. Les chiffres courants d'inscriptions pour les six écoles sont les suivants: Lucien Beaudoin:201, Mgr Jean Noël: 208, St-Edmond: 229, Georges P. Vanier: 308, Ste-Thérèse: 353, et Ste-Anne: 219.

Le superintendant des écoles françaises pour le conseil catholique de Windsor, M. Denis Levert, a mentionné qu'environ 30 nouveaux enseignant(e)s ont été embauchés cette année. Trois d'entre eux viennent de la région Windsor/Essex tandis que plus d'une vingtaine viennent de Québec et d'autres provinces.

Il est aussi content de mentionner que tous les élèves des 7ième et de 8ième années dans toutes les écoles françaises auront des cours réguliers d'art, de musique, et d'art industriel cette année, ce qui n'était pas le cas l'année passée. "C'était une demande populaire parmi les parents," a-t-il indiqué.

Dans le comté d'Essex, un peu plus de 400 élèves de plus que l'année précédente fréquentent les écoles françaises sous le conseil des écoles catholiques.

L'année passée, une seule école, l'école St-Ambroise de St-Joachim, offrait une classe de maternelle. Cette année, les huit autres écoles offrent aussi ce nouveau programme.

Une des écoles avec la plus grande augmentation d'élèves cette année est l'école St-Antoine de Tecumseh,où le nombre d'inscriptions qui était de 431 l'année passée est de 555 cette année. Une des raisons, croit-on, est le développement notable de construction domiciliaire autour de cette région, en plus des classes de maternelle.

Mme Donna Bastien, surintendante en chef des écoles catholiques pour le conseil catholique d'Essex, mentionne qu'en plus de la grande augmentation due aux maternelles, le conseil a perdu très peu de monde. En général, il y a aussi eu beaucoup de nouveaux arrivés dans les écoles.

Un total de 35 enseignant(e)s furent embauchés, la plupart venant de l'Ontario, a-t-elle ajouté.

Entre autre, Mme Bastien est fière de mentionner qu'un programme d'art visuel enseigné par un spécialiste sera offert aux élèves cette année. "Je suis certaine qu'ils bénificeront de ce programme", a-t-elle indiqué.

En septembre dernier, on comptait approximativement 2380 élèves dans les écoles à comparer à 2800 ce mois-ci.

Dans le comté de Kent, M. Conrad Noël, surintendant des écoles françaises pour le conseil catholique rapporte une hausse de plus de 100 élèves parmi les écoles.

À noter qu'il y a une quatrième école française ouverte dans Kent, soit l'école Ste-Marie à Chatham.

L'école,qui comprend de la maternelle à la deuxième année compte présentement 155 élèves.

Pour l'école secondaire de Pain Court le nombre d'inscriptions est passé de 57 l'année passée à 84 cette année. "Les élèves commencent à réaliser qu'il y a de plus en plus de stabilité avec cette école," mentionne M. Noël, en expliquant la hausse importante du nombre d'élèves. "Aussi, nous continuons à y offrir d'autres cours et plus d'options chaque année" a-t-il ajouté.

En tout, 10 enseignant(e)s francophones furent embauchés par le conseil. M. Robert Demers, ancien directeur-adjoint de l'école Ste-Catherine à Paincourt, prend la responsabilité de directeur de la nouvelle école Ste-Marie.

GAVA, Lucien
2124 Woodlawn Ave.,
WINDSOR Ont.
N8W 2H1 MARS

EN BREF

• CONSTRUCTION DE 50 APPARTEMENTS POUR PERSONNES ÂGÉES À WINDSOR

Des travaux de construction de l'ordre de 3,3 millions de dollars d'un ensemble d'habitations pour les personnes âgées seront bientôt entrepris à Windsor, suite à un accord d'aide financière entre les gouvernements du Canada et de l'Ontario.

L'annonce a été faite par l'honorable Stewart McInnes, ministre fédéral délégué à la Société canadienne d'hypothèques et de logement ainsi que par M. Mike Ray, député provincial de Windsor-Walkerville, au nom de la ministre du Logement de l'Ontario, Mme Chavira Hosek.

Ce projet de 50 logements est parrainé par Heimatof Retirement Home Inc. et sera érigé sur la rue Wyandotte est.

"Ce projet est le résultat d'un accord fédéral-provincial sur le logement social, qui nous permet de faire face aux besoins de logement de la façon la plus efficace possible," a indiqué M. McInnes.

"Il me fait grand plaisir de venir en aide aux personnes âgées de Windsor" a-t-il ajouté.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

APPAREILS ELECTRONIQUES

(Voir "Stéréo, télévisions, VCR, etc.)

ARTISANAT

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch Tecumseh Tecumseh, 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch Malden, Windsor, 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651est, ch Tecumseh, 974-9177

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479: Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-REPARATIONS ET DEBOSSAGE

Emeryville Collision Inc. M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326

COSMETIQUES ET SOINS DE BEAUTE

Produits "Mary Kay" Mme Louise Klimczak 5135 Colbourne, Windsor, 944-0802

DEPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 5739 est, ch Tecumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, , Lucien Lacasse, 13021 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069

Suite p. 8

• CARREFOUR CANADIEN INT. À LA RECHERCHE DE 2000 CANADIEN[NE]S

Carrefour Canadien International, une organisation charitable visant à promouvoir le développement international et l'éducation au développement, sélectionnera bientôt 200 Canadien(ne)s qui participeront à des projets de développement d'une durée de quatre mois jusqu'à en quelques cas un an en 1988 dans un des 36 pays où l'organisation est active. Les candidat(e)s seront sélectionné(e)s en fonction de leur ouverture à d'autres cultures, leur capacité d'adaptation et leur engagement à tavailler au Canada à une meilleure compréhension des questions de développement international. L'âge minimum est de 19 ans et il n'y a aucun maximum. Une spécialisation n'est pas essentielle. Plusieurs sessions de formation se tiendront dans les mois précédant le départ outre-mer. Le transport aller-retour et les frais de séjour sont à la charge de Carrefour. Chaque participant doit recueillir une partie des coûts du programme. La date limite pour poser sa candidature est le 25 septembre.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec le coordonateur du comité local de Carrefour, M. Peter Deck au 519-256-2546, qui est en charge de la sélection des volontaires.

• CONSTRUCTION DE NEUF MAISONS POUR LES FAMILLES À WINDSOR

Des travaux de construction de l'ordre de 727,000$ d'un projet de logement pour les familles seront bientôt entrepris à Windsor, suite à un accord d'aide financière entre les gouvernements du Canada et de l'Ontario.

• L'ÉQUIPE DES CULTURES DE REMPLACEMENT AIDE LES AGRICULTEURS À TROUVER DES MARCHÉS

TORONTO- Selon une étude effectuée pour le compte du ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, les cantaloups et le sarrasin pourraient être de bonnes sources de revenus pour les agriculteurs ontariens, qui cherchent des cultures de remplacement.

"L'étude révèle des possibilités dans plusieurs domaines", a déclaré M. Arthur Loughton, chargé de l'Équipe des cultures de remplacement.

L'étude la plus récente, effectuée par le cabinet Stevenson Kellogg Ernst & Whinney, porte sur les possibilités offertes par sept cultures: le sarrasin, les melons, le lupin blanc, les citrouilles, les courges, les graines pour oiseaux et les fleurs coupées cultivées ne champs, ainsi que les bulbes et les fleurs séchées.

Selon ce rapport, intitulé "Windows of Market Opportunity of Selected Ontario-Grown Transition Crops" (Aperçu sur les possibilités de commercialisation de certaines cultures de remplacement cultivées en Ontario), les consommateurs sont de plus en plus friands de melons.

• LE MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ACCORDE 2 112,466 DOLLARS À TROIS SYNDICATS

Monsieur Alvin Curling, ministre de la Formation professionnelle, a annoncé que plus de 2,200 travailleurs ontariens participeront prochainement à un programme d'alphabétisation en milieu de travail organisé par leur syndicat.

Trois syndicats se sont vu octroyer un total de 2,112,466 dollars pour mettre sur pied ces programmes dans l'ensemble de la province. Le Labour Council of Metro Toronto a reçu 1,069,289 dollars, la Fédération du travail de l'Ontario, 807,064 dollars et le Hamilton and District Labour Council, 236,113 dollars.

Le ministre de la Formation professionnelle fournit une aide financière pour défrayer les coûts de formation de programmes donnés sur le lieu de travail qui permettent aux travailleurs d'améliorer leurs connaissances de base en lecture, en écriture, en arithmétique et en informatique et leurs connaissances techniques. La formation se donne sur le lieu de travail ou dans un endroit avoisinant.

"Aujourd'hui, le milieu professionnel devient de plus en plus complexe et les travailleurs doivent posséder des connaissances de base qui leur permettent de faire face aux changements technologiques, a déclaré M. Curling. Je félicite ces syndicats d'avoir créé ces programmes."

• LES PERSONNES OCCUPANT UN EMPLOI À FAIBLE REVENU AURONT UN MEILLEUR ACCÈS AU LOGEMENT SUVENTIONNÉ

La ministre du Logement, Mme Chavira Hosek a annoncé des changements majeurs dans la méthode d'évaluation de la Société de logement de l'Ontario concernant les demandes pour le logement à loyer indexé sur le revenu.

"Plusieurs personnes qui occupent des emplois à faible revenu sont incapables de se payer un logement à prix abordable", a indiqué Mme Hosek. "La mise sur pied d'un système d'évaluation des demandes plus justes et équitables signifie qu'ils auront désormais la chance de vivre dans des logements abordables par l'intermédiaire de la Société de logement de l'Ontario.

Une évaluation de l'établissement de la priorité basée en majeure partie sur le revenu du ménage, détermine quels sont les requérants avec les plus grands besoins et qui devraient recevoir des logements de la Société de logement de l'Ontario.

• LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO FINANCERA LES PROGRAMMES TOUCHANT LA MALADIE D'ALZHEIMER

Le ministère des Services sociaux et communautaires a fait récemment deux annonces de subventions qui permettront d'améliorer les programmes visant à aider les victimes de la maladie d'Alzheimer.

John Sweeney, ministre des Services sociaux et communautaires, a annoncé l'allocation de 84,000$ au centre communautaire Woodgreen de Toronto pour "ADventure", un programme thérapeutique et récréationnel destiné aux gens souffrant de la maladie d'Alzheimer.

Le programme de Woodgreen augmente les possibilités de poursuivre une vie au sein de la communauté tout en offrant des activités qui aident les victimes de cette maladie à améliorer leur aptitudes sociales et sensorielles, tout en exerçant leur mémoire et leur coordination.

DÉCES

Mme Stella St-Pierre de Belle-Rivière est décédée récemment à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Denis St-Pierre et la mère de **Fernand, Richard, Yves, Mme René Godin [Carmel], Mme Norman Lanthier [Yvette], Mme Charles Campeau [Diane], Mme Thomas Dupuis [Francine]** tous de Belle-Rivière, **Roger** et **Marcel** de St-Joachim, **Mme Denis Marentette [Denise]** de St-Clair Beach, **Francis** de Georgetown, et **Mme Hedard Robichaud [Juliette]** de Shippagan Nouveau-Brunswick.

Elle était la soeur de **Benoit Comartin** de Belle-Rivière, **Jean-Paul Comartin** de Tecumseh, **Gerard Comartin** de Guelph, **Mme Bernadette Marentette** de Comber, **Mme Yvonne Hauch** de Kitchener et **Mme Germaine Lebert** de Petrolia, et de feu Elie, George, Bella et Cora.

Réaction locale partagée

Une nouvelle association de conseillers scolaires francophones voit le jour

(DJ) Un nouvel organisme d'éducation franco-ontarien a été établi le mois passé, visant à "mieux servir" les conseillers scolaires catholiques.

L'Association franco-ontarienne des conseils d'écoles catholiques (AFOCEC) a été formée, disent ses fondateurs, parce que l'organisme existant, l'Association Française des conseils scolaires de l'Ontario, (AFCSO) ne répondait plus aux besoins des écoles catholiques.

Un bon nombre de conseillers d'écoles séparées catholiques à travers la province ne continueront plus leur alliance avec l'AFCSO, optant plutôt de payer leur cotisation à ce nouvel organisme, qui, semble-t-il, répondra mieux à leur situation, prétend son directeur régional pour le sud-ouest M. Joseph Séguin.

Localement, les opinions des président(e)s des deux Conseils de l'Enseignement en Langue Française (CELF) des conseils catholiques du comté d'Essex et de la ville de Windsor diffèrent.

M. Séguin, qui est président du CELF du conseil catholique d'éducation d'Essex, compte que son Conseil adhérera au nouvel organisme, tandis que Mme Jeanne Mongenais, présidente du CELF catholique de Windsor, ne voit aucune raison d'appuyer un organisme "dont on n'a pas besoin".

M. Seguin explique que selon les statuts du nouvel organisme, il regroupera tous les conseillers élus par des contribuables francophones catholiques.

En plus, l'AFOCEC aura comme objectif d'aider l'ensemble de ses membres à gérer les écoles catholiques de langue française afin d'assurer l'éducation religieuse de la population catholique francophone.

Elle fera aussi la promotion de l'éducation catholique en langue française et de la culture franco-ontarienne et assurera la défense des intérêts des catholiques francophones auprès de la population en général, des gouvernements à tous les niveaux,des autres associations, etc. Le perfectionnement de ses membres et de ses employés figurent au mandat.

"Nous avons été critiqués d'avoir prioriser notre langue avant notre religion," a indiqué M. Séguin. "Nous voulons souligner que la foi est aussi importante pour nous."

"Les dirigeants de ce groupe ont un très bon plan. Je crois que ça va marcher très bien," a-t-il ajouté.

M. Séguin prévoit présenter à son CELF la recommendation de se joindre à cette association lors de sa prochaine réunion qui aura lieu très bientôt.

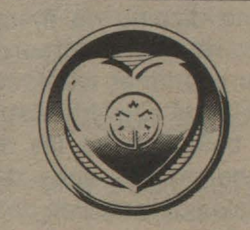
Mme Mongenais, qui est également présidente régionale de l'AFCSO, explique pour sa part que lors de la dernière réunion de l'AFCSO, (l'organisme qui regroupe les conseils des écoles publiques et catholiques de langue française) tous les membres étaient en faveur de rester ensemble et de ne pas appuyer de nouvelle association.

Elle répète qu'elle n'a absolument pas d'intentions de faire partie de ce nouvel organisme. "Ce n'est simplement pas nécessaire" commente t-elle.

La position est encore plus forte chez les dirigeants de l'AFCSO. Ils croient que cette division affaiblit le pouvoir de revendication de l'un et de l'autre des systèmes scolaires francophones. Et ils craignent aussi une diminution des fonds nécessaires au fonctionnement du bureau de direction.



De Grands Coeurs



NDLR: Comme on a pu voir dans LE REMPART depuis quelques mois, un concours appelé 'Les Prix Grand Coeur Air Canada' est en marche. Ce concours est un programme mis sur pied par Air Canada en collaboration avec tous les journaux communautaires du pays. Il vise à honorer la précieuse contribution de nombreuses personnes à l'amélioration de divers aspects de la vie de leur communauté. Ces personnes ont été mises en candidature par le public. Les gagnants seront choisis par un jury composé de représentants des divers journaux hebdomadaires.

LE REMPART est fier de participer à ce concours et se fait un plaisir de présenter au cours des mois d'août et septembre la quinzaine de candidat(e)s qui nous ont été proposés. Nous ne les présenterons pas dans un ordre spécifique.



Dans le village de Pointe-aux-Roches, le nom de Mme Mae Chevalier a été pour plusieurs anées synonyme de la caisse populaire. Mme Chevalier était là quand la caisse fut fondée et avec les années, elle a évolué avec une communauté qu'elle tient beaucoup à coeur, a expliqué Mme Thérèse Ste-Croix qui l'a nommé au concours.

"Elle est si charitable, si dévouée et si généreuse," continue Mme Ste-Croix. Pendant ses 42 ans comme assistante-gérante à la caisse de Pointe-aux-Roches, Mme Chevalier a fait beaucoup d'amis, a vécu beaucoup de joies et a aidé à plusieurs résidents,surtout des cultivateurs.

"C'était jamais un travail pour moi, car j'aime tant le public. J'ai un gros amour pour le monde," a commenté Mme Chevalier,qui siège encore au conseil de la caisse populaire.

À sa retraite depuis six ans, Mme Chevalier manque, entre autre, de voir les jeunes villageois. "C'était comme chez nous à la caisse, la communauté était une grande famille," se souvient-elle.

Mme Chevalier se dévoue beaucoup maintenant au club de l'âge d'or Le Foyer à Pointe-aux-Roches. Elle a tenu divers postes au sein de ce groupe, soit secrétaire, trésorière,etc.

Elle revient cette fin de semaine passée d'un mini-congrès à Ste-Catherines afin qu'elle puisse participer à des ateliers qui seront offerts aux clubs l'âge d'or de la région.

Aussi, elle est responsable d'un projet qui vise à renover l'ancienne bibliothèque de Pointe-aux-Roches en salle pour ses confrères et consoeurs dans le club.

"Ca a toujours été un plaisir de vicre et d'être avec les gens de Pointe-aux-Roches," dit-elle.

Calendrier des événements

MARDI 20 SEPTEMBRE
19h
Inscriptions, réunion annuelle
Scouts Guides, section Windsor
Salle paroissiale St-Jérôme
Informations: Mme Nora Mallet 966-4828

JEUDI 22 SEPTEMBRE
18h30
Banquet annuel
Club de l'Âge d'Or Le Foyer
salle paroissiale de l'église Annonciation de Pointe-aux-Roches
Informations: Mme Cormier 798-5943, Mme Lefrançois 798-3190, Mme Chevalier 798-3208

Attention! Attention!

Le Collège St.Clair veut juger l'intérêt des gens francophones à suivre un programme

à temps partiel, le soir, dans le(s) domaine(s) suivant(s)

Éducation des petits ☐

Secrétariat bilingue ☐

Nom ____________

Adresse ____________

____

Tél. ____________

Si cela vous intéresse, veuillez cocher la case appropriée et retourner à:
Collège St.Clair, Services Communautaires, 2000 ouest ch. Talbot, Windsor, Ontario, N9A 6S4

Editorial

Pourquoi la Caisse populaire de Windsor a-t-elle dû fermer ses portes?

Il y a environ 6 mois qu'a débuté la liquidation de la Caisse populaire de Windsor.

Pourtant, la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts, les deux intervenants principaux dans le scénario, continuent à s'accuser l'une l'autre d'être la cause de ce sort malheureux, comme on a pu le lire sous nos manchettes des deux dernières semaines.

"La Fédération a endormi le comité avisoire qui aurait probablement pu trouver une solution" déclare le directeur-adjoint du service des dépôts de la SODAD.

"La SODAD n'a pas traité la Caisse de Windsor de façon équitable" réplique le président de la Fédération.

En fait, le scénario est fort complexe, et nous ne reprendrons pas tous les détails de la longue suite d'événements.

Rappelons-en cependant quatre éléments significatifs.

L'action en rapport à la Caisse de Windsor s'est corsée de façon marquée justement à l'époque où la Fédération s'est opposée avec véhémence à de nouveaux règlements du gouvernement quant aux rôles assignés à la Fédération et à la SODAD visant le redressement de la situation déficitaire d'un nombre de caisses (et de crédit unions) de la province.

D'autre part, un comité d'étude composé d'une dizaine de membres avait été formé à une réunion extraordinaire des sociétaires pour examiner les lignes de conduite possibles en vue de sauver l'institution. Mais ce comité a été balloté entre les deux organismes qui lui donnaient des sons de cloche différents, n'a jamais eu l'occasion de se rencontrer en présence de représentants des deux organismes comme on le lui avait promis, et s'est senti tellement "pris" entre les deux qu'il n'a pas cru possible de poursuivre sa tâche et a suggéré aux deux de régler leurs différends et ensuite de la convoquer de nouveau.

Entre outre, on avait promis à l'ensemble des sociétaires qu'aucune action définitive ne serait entreprise avant de les convoquer de nouveau. Or l'institution a été fermée sans avis préalable et sans une telle rencontre. (La SODAD, qui a décrété la liquidation, a prétexté que cela avait été rendu nécessaire sur le champ par une annonce de la Fédération que celle-ci ne garantirait plus la ligne de crédit de la caisse; pourtant il semble que certaines credit unions aient pu poursuivre leur activité sans des garantis de leur League jusqu'à ce que des mesures de sauvetage puissent être mises sur pied).

Et en quatrième lieu, considérant que l'on ait depuis "sauvé" la Caisse populaire de Belle-Rivière qui était grevée d'un déficit relativement beaucoup plus grave que celle de Windsor, il semble que celle-ci aurait pu être sauvée aussi.

Il y a donc, de toute évidence, des facteurs qui ont joué dans cette série d'événements qui n'ont jamais été mis au jour.

Le président de la Fédération, pour sa part, suggère que les francophones de la région devraient insister que le gouvernement fasse enquête sur les agissements de la SODAD dans cette affaire.

En fait, selon nous, le gouvernement devrait faire examiner les agissements des DEUX organismes dans le dossier par un enquêteur impartial qui examinerait ce qu'ont fait chacun d'eux pour tenter de sauver la Caisse et quels gestes l'un ou l'autre aurait posés qui ont eu des conséquences désavantageuses.

(Ce n'est pas dire que nous considérons d'emblée que la responsabilité de la fermeture soit partagée. Une enquête pourrait fort bien révéler qu'elle est imputable strictement à l'un des deux organismes).

Nous voyons trois raisons majeures pour lesquelles la tenue d'une telle enquête est critique.

D'abord, les sociétaires de l'institution, surtout ceux et celles qui lui ont été fidèles pendant de très nombreuses années, ceux et celles qui ont oeuvré directement à son fonctionnement, ont le droit de savoir précisément ce qui a mis fin à leur caisse.

De plus grande importance, l'enquête pourrait fort bien identifier des obstacles à éviter pour que le triste sort ne devienne pas aussi celui d'autres caisses de la province. Il y en a encore qui sont déficitaires et on ne sait jamais ce qui pourrait arriver aux autres (quoique, heureusement, il semble n'y avoir absolument aucun danger pour celles de Tecumseh et de Pointe-aux-Roches).

Et de plus grande importance encore, il existe des soupçons chez plusieurs, et même une accusation directe de la part du président de la Fédération, qu'il y aurait eu de la discrimination à l'endroit des francophones. C'est un point très grave qui doit être clarifié pour assurer le climat désirable à la reconnaissance continue de tous nos droits.

Reste à préciser qui devrait insister que l'enquête ait lieu.

Nous croyons que le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario, à titre de porte-parole de tous les francophones de la région, est fort bien situé pour l'exiger du gouvernement. Surtout qu'elle jouirait sans doute de l'appui de son palier provincial car, comme nous venons de le signaler, la question a des répercussions importantes pour l'ensemble de la francophonie de la province.

Alternativement, un groupe d'anciens sociétaires de la caisse pourrait se constituer et entreprendre des démarches à cette fin, quoiqu'il n'aurait sans doute pas le même poids que l'ACFO.

Il restera toujours des mauvais sentiments si cette question n'est jamais tirée au clair.

Et elle n'est certainement pas claire à ce moment!

Jean Mongenais

Les nouveaux voisins

Par Christine Beaupré
(Collaboration de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario)

Chaque année, en vertu de la Loi canadienne sur l'immigration, des milliers de personnes viennent s'installer d'un océan à l'autre et font du Canada leur terre d'adoption. Et ce sont ces "nouveaux voisins" qui contribuent, pour une large part, à la croissance économique et sociale de notre pays. Ce n'est un secret pour personne que le taux de natalité diminue et que la main-d'oeuvre est à la baisse (la population vieillit). Pour maintenir le niveau actuel de notre population, l'immigration nette devrait être de 100,000 personnes par année. L'immigration représente la survie du Canada.

La situation actuelle

La population du Canada continue à augmenter à un rythme décroissant. Pour clarifier cet énoncé, voici quelques chiffres. La population est passée de 21,6 millions en 1971 à 24,3 millions en 1981 pour un taux de croissance de 1,22%; et à 25,4 millions en 1985 (taux de croissance de 1,07% par rapport à 1981). L'âge moyen est passé de 26,2 ans en 1971 à 31,1 ans en 1985. D'après ces données, les experts concluent que vers l'an 2000, l'âge moyen sera d'environ 37 ans. Une politique d'immigration axée sur l'âge (ceux qui auront entre 14 et 36 ans en l'an 2000) pourrait corriger le profil démographique de la population canadienne.

Comme on peut bien s'en douter, tout changement démographique a nécessairement une répercussion sur l'aspect économique. C'est ce qui explique pourquoi, à chaque année, les gouvernements fédéral et provinciaux s'entendent quant aux nombres d'immigrants qui seront acceptés. Ce nombre avait été fixé entre 115,000 et 125,000 pour 1987. Dans les faits, près de 134,000 immigrants ont été acceptés. Cette augmentation est attribuable au grand nombre qui sont venus par le biais du programme de réunification des familles. Pour l'année en cours, le Canada s'attend à en recevoir entre 125,000 et 135,000.

De bons consommateurs

Au cours de leurs premières années au Canada, ces nouveaux arrivants auront tendance à être de meilleurs consommateurs que les Canadiens (ce qui est normal puisqu'ils doivent s'installer) et au fur et à mesure que l'intégration se fait cette distinction finit par disparaître.

Plusieurs qualifient les immigrants de "voleurs de jobs". Ce n'est pourtant pas le cas. Des études ont démontré que les immigrants peuvent créer plus d'emplois qu'ils n'en prennent. Ils sont une véritable richesse économique; d'autant plus que depuis le 1er mai 1982, les immigrants indépendants doivent avoir un emploi réservé pour être acceptés. Et les employeurs qui désirent embaucher des travailleurs étrangers doivent avoir fait tout leur possible d'abord pour trouver des Canadien(ne)s qualifié(e)s.

Des gens d'affaires

Les immigrants qui arrivent par le biais du programme "gens d'affaires" possèdent les fonds nécessaires pour investir dans des entreprises canadiennes. Entre 1986 et 1987, 4000 personnes ont immigré sous cette catégorie. En plus de faire un investissement monétaire considérable, l'entrepreneur immigrant apporte souvent avec lui des innovations relatives à la mise en marché de nouveaux biens ou services, l'emploi de nouvelles méthodes de production, etc.

Il n'y a pas de doute que sans immigration, le Canada est un pays qui se meurt. À 300 ans près, ne sommes-nous pas tous des immigrants? Aujourd'hui, le rôle des immigrants est toujours aussi important. Sachons apprécier tout ce que peuvent nous apporter ces "nouveaux voisins". Pour plus de renseignements sur la loi canadienne sur l'immigration, procurez-vous gratuitement la publication intitulée "Vos droits en vertu de la Loi canadienne sur l'immigration" qui est disponible au bureau d'Emploi et Immigration Canada le plus près.



Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

COUPON D'ABONNEMENT

Nom ______

Adresse ______

______

Code postal ______ Tél. ______

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Transfert de l'école L'Essor

Le ministre dit que sa décision est finale

(DJ) D'après un représentant du bureau du ministre de l'éducation de l'Ontario, le transfert de l'école secondaire L'Essor du Conseil d'éducation du comté d'Essex au Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex, ne devra pas nécessiter de mesures extraordinaires même si le conseil d'éducation continue à faire des démarches pour essayer de la garder sous sa juridiction.

Comme on a pu savoir d'après plusieurs rapports dans les média, ce dernier a embauché un avocat de Toronto afin de chercher un moyen de s'opposer à la décision du ministre, qui a recommandé le transfert 'en bloc' de l'école.

"Pour l'instant notre travail est fait", a commenté un porte-parole du bureau du ministère. "La décision est d'approuver le transfert, et cette décision est finale."

M. Jacques Kenny, membre du Conseil de l'Enseignement en Langue Français pour le conseil d'éducation d'Essex croit que c'est une perte d'argent d'embaucher cet avocat. "Notre CELF croit que c'est le désir de la majorité francophone de transférer l'école, donc nous appuyons toujours la décision du ministre", a-t-il indiqué.

Le transfert devra s'effectuer le premier janvier, 1989.

Soirée organisée par les dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb

Les Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Jérôme organisent une soirée à l'occasion du mois du raisin.

Cette soirée sociale à laquelle tout le monde est bienvenu est organisée par le groupe afin de prélever des fonds pour le financement de leurs divers projets, a expliqué la publiciste, Mme Cécile Poirier.

Il y aura un bar, un buffet et de la musique au long de la soirée.

C'est une occasion pour les francophones de venir se rencontrer dans une atmosphère de fête, ajoute-t-elle.

Le groupe demande d'acheter les billets une semaine avant la soirée, afin de pouvoir organiser le buffet. La soirée aura lieu à la salle paroissiale de l'église St-Jérôme le 24 septembre. Pour de plus amples renseignements, contacter Pierrette au 256-7683 ou Gertrude au 945-9189.

Le Québec augmente son aide aux francophones hors Québec

Dans le cadre de sa politique d'aide à la francophonie canadienne, le gouvernement du Québec annonçait récemment qu'il s'engageait à augmenter son support aux communautés francophones hors Québec. Le programme de soutien financier à la francophonie canadienne hors Québec s'inscrit précisément dans cette orientation gouvernementale. Une aide financière de 1,5 millions$ est prévue pour l'ensemble du Canada. Le programme s'adresse aux organismes, associations ou individus francophones oeuvrant dans différents domaines sectoriels.

Le programme consiste à apporter une assistance financière aux organismes de la francophonie canadienne désireux de réaliser des projets ou événements susceptibles d'améliorer la situation de leurs communautés. Dans ce programme, on donnera priorité aux secteurs de l'éducation, de la culture et des communications. Les projets reliés à l'économie et le travail, les loisirs, la santé et les services communautaires et les affaires municipales sont également admissibles au programme.

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Professionnels ou gens de métier... Faites-vous connaître en plaçant votre annonce dans *Le Rempart*

Moi, je m'abonne à la culture.

LIAISON
Le magazine culturel de l'Ontario français

Abonnement individuel :
5 numéros (1 an) pour 15 $
10 numéros (2 ans) pour 25 $

Abonnement institutionnel :
(bibliothèques, ministères, organismes)
5 numéros (1 an) pour 20 $

Abonnement de groupe
75 $ par année (5 numéros) pour chaque groupe de 10 abonnés

Pour mieux connaître les artistes francophones d'ici et d'ailleurs.

Pour vibrer avec la francophonie nord-américaine.

Pour avoir un avant-goût de la création artistique dans ma communauté.

Nom : ____________

Adresse : ____________

Code postal : ____________

Téléphone : ____________

Chèque au nom de *Liaison* Case postale 358, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 8V3



L'ORDRE DE L'ONTARIO

Une distinction exceptionnelle pour des gens exceptionnels

Qui estimez-vous digne de cette distinction?

Vous pouvez proposer des Ontariens qui se sont tout particulièrement distingués dans les domaines des sports, de la justice, des sciences, de la musique, du théâtre, des lettres, des services communautaires, du travail, des affaires...dans tous les domaines d'activité ou de profession... des personnes d'une excellence exceptionnelle qui ont apporté une contribution des plus remarquables à la société en Ontario ou ailleurs.

Toutes les propositions sont étudiées par le Conseil consultatif composé de son président, à savoir le Juge en chef de l'Ontario, et de trois membres, à savoir le Président de l'Assemblée législative de l'Ontario, le Secrétaire du cabinet et le Greffier du Conseil des ministres.

Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario est président honoraire du conseil.

Demandez les formules de propositions au :
Secrétariat ontarien des distinctions et récompenses
Ministère des Affaires intergouvernementales
6e étage, édifice Mowat
900, rue Bay
Toronto (Ontario)
M7A 1C2

Les propositions doivent parvenir avant le 31 octobre 1988.



Les écoles de l'Ontario devront offrir de l'éducation antidrogue

Le ministre de l'Éducation, M. Chris Ward, vient d'annoncer que les écoles de l'Ontario seront tenues de dispenser une éducation antidrogue à compter de l'année scolaire 1989-1990.

Comme première mesure pour mieux mettre les jeunes en garde contre la drogue, le ministre publiera ce mois-ci une nouvelle ébauche du programme-cadre sur l'éducation physique et la santé, d'affirmer le ministre. Ce document, élaboré au cours des deux dernières années, obligera les élèves de la 4e à la 10e année inclusivement à suivre des unités offrant une éducation antidrogue.

En vertu du nouveau programme-cadre, les écoles devront dispenser une éducation sur le tabac et ses dangers aux élèves de la 4e à la 10e année. Elles devront, pour la première fois, fournir aux élèves de la 7e à la 10e année une éducation sur l'alcool et sur les drogues telles que la marijuana et la cocaïne.

''Les enseignants, les conseils scolaires et de nombreuses organisations se sont efforcés de transmettre à nos enfants un message ferme pour les prémunir contre la drogue'', de dire M. Ward. ''J'estime cependant que nous pouvons faire plus et que nous devons nous efforcer de dispenser une meilleure éducation antidrogue dans nos écoles'', a-t-il ajouté.

M. Ward a aussi annoncé, en plus de l'initiative ci-dessus qui rendra l'éducation antidrogue obligatoire dans les écoles, d'autres mesures qui aideront les écoles de l'Ontario à tenir un rôle de premier plan dans ce domaine: le ministère prendra des mesures pour que les enseignants aient accès aux dernières listes de ressources axées sur l'éducation antidrogue; en plus il partagera une partie des frais associés à la participation d'un représentant ou d'une représentante de chaque conseil scolaire de l'Ontario au congrès du ''Drug Education Co-ordinating Council'' qui aura lieu le 31 octobre et le 1er novembre à Toronto et il encourage fortement tous les conseils scolaires de l'Ontario à élaborer une politique antidrogue détaillée pour leur secteur de compétence.

''J'espère que ces initiatives, alliées à celles qui sont déjà en vigueur, aideront nos écoles à améliorer et à protéger la santé et le bien-être de tous nos élèves'', de conclure M. Ward.

L'équipe Centre Canadien-français remporte le championnat de balle molle

L'équipe Centre Canadien-français remporte le championnat de la ligue de balle molle de l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex. Le pointage pour chacune des deux joutes finales était comme suit: Centre Canadien-français 18 contre Purples Garage 7. Pour le prix de consolation, l'équipe Association Francophone a triomphé 14-3 contre Diamonds, ensuite Diamonds a battu l'association Francophone 15-5.

Donc le prix de consolation sera disputé la semaine prochaine entre ces deux équipes.



CONFÉRENCE SUR LES DÉBOUCHÉS CRÉÉS PAR LE LIBRE-ÉCHANGE

Vous songez à exporter? L'Accord de libre-échange peut offrir des possibilités que vous auriez intérêt à explorer. Au cours de cette conférence d'une demi-journée qui vous est offerte gratuitement, des experts en commerce vous donneront de précieux tuyaux sur la façon de procéder, des entreprises locales qui ont réussi à percer sur le marché américain vous feront profiter de leur expérience et l'on vous mettra au courant des services offerts pour appuyer les entreprises canadiennes.

Les gens d'affaires attendent avec impatience la mise en oeuvre de l'Accord sur le libre-échange prévue pour le 1er janvier 1989. Ils veulent être prêts à tirer pleinement parti des possibilités qui s'offriront.

Spécialistes de l'exportation

Participants
- Dirigeants d'affaires locaux
- Délégué commercial, Consulat général du Canada, Détroit
- Expert commercial du ministère des Affaires extérieures.
- Délégué commercial principal, Centre du Commerce international.

Les détails
- Holiday Inn, 480, promenade Riverside ouest, Windsor
- Le mardi 20 septembre 1988 Inscription et petit déjeuner à l'européenne dès 8 h Programme de 9 h à midi
- Pour s'inscrire à l'avance appeler: "Conférence sur le libre-échange" Chambre de commerce de Windsor (256-2641)

Cette conférence est parrainée conjointement par le gouvernement du Canada et la Chambre de commerce de Windsor. Le texte de l'Accord de libre-échange et la documentation connexe seront disponibles.

L'honorable John C. Crosbie
Ministre du Commerce extérieur
Hon. John C. Crosbie
Minister for International Trade

Investir dans l'avenir
Explore the Opportunities



Affaires extérieures Canada External Affairs Canada

Canada

Ad #EA8801-F



Jeudi 15 septembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Mercredi 21 septembre- 17h
Salle Can Am, 567 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Jeudi 22 septembre - 17h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs.**

Vendredi 23 septembre - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Vendredi 30 septembre - 15h30 Share the Wealth, 19h30 Bingo régulier, 22h Midnight Madness
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

BONNE CHANCE!
$ $ $ $

Un « pneu » dangereux pour la santé

GILLES DROUIN
AGENCE science-presse

« Les gens qui ont tendance à accumuler de la graisse à l'abdomen courent deux fois plus de risques que la moyenne d'avoir des troubles cardiaques, diabétiques ou cérébro-vasculaires. » C'est ce que soutient le chercheur Claude Bouchard, de l'Université Laval, selon qui ce facteur de risque est presque aussi important que la cigarette.

Ces conclusions s'appuient sur cinq études épidémiologiques internationales menées auprès d'adultes sur une période d'une quinzaine d'années. Ces études, indépendantes les unes des autres, révèlent clairement que la distribution des tissus adipeux est un facteur plus important que le poids total d'une personne dans l'évaluation des risques de maladies reliées à l'obésité.

Outre cette adiposité « à fleur de peau », il semble maintenant que la graisse végétale joue, elle aussi, un rôle important dans l'apparition de problèmes habituellement liés à l'obésité. Elle se dépose en profondeur, près du péritoine, cette membrane qui entoure les organes de l'abdomen. Généralement, le corps humain emmagasine ses surplus énergétiques sous forme de graisse dans cette région d'abord. Lorsque les cellules sont saturées, la graisse ne dépose plus près de la surface de la peau. C'est à ce moment qu'elle devient plus « visible ».

D'où vient cette graisse?

La tendance d'un organisme à emmagasiner des graisses à l'abdomen serait fortement déterminée par l'hérédité, contrairement à l'obésité générale où le bagage génétique joue un rôle secondaire. Les hommes montrent une plus grande propension à prendre du ventre, alors que les femmes voient plutôt leurs hanches et leurs cuisses grossir.

Plusieurs hypothèses ont jusqu'ici été émises pour expliquer la façon dont la graisse se distribue dans l'organisme. Il semble que le système hormonal joue un rôle important. Il y aurait une relation étroite entre l'accumulation de graisses abdominales et la circulation des hormones mâles, les androgènes. C'est d'ailleurs généralement à la puberté que les garçons commencent à développer leur bedaine.

Les études épidémiologiques récentes montrent également l'importance du facteur temps. « En moyenne, une quinzaine d'années d'embonpoint abdominal représente le seuil à partir duquel l'organisme ressentira les effets du bouleversement du métabolisme », estime Claude Bouchard. L'effet variera selon les faiblesses de chaque individu et, dans certains cas, il ne se passera rien.

Un mécanisme mal connu

On ignore pour l'instant de quelle façon l'organisme peut être perturbé plus sérieusement par la graisse abdominale. Cependant, les chercheurs croient que, de par leur localisation, les tissus graisseux abdominaux pourraient provoquer la circulation d'acides gras dans le système sanguin par la veine porte du foie. Une fois dans le sang, ces acides déséquilibrent en quelque sorte la formule sanguine. Il y a, entre autres, une augmentation d'adrénaline et de noradrénaline, et une production accrue d'insuline pour compenser les effets de ces acides gras.

Malheureusement, les scientifiques sont incapables d'établir avec certitude la meilleure façon de modifier la distribution des graisses. Régimes alimentaires, exercices physiques, thérapies chimiques n'ont pas encore fait leurs preuves. Dans les cas graves, on peut extraire cette graisse par une opération chirurgicale.

L'importance du dépistage

Une meilleure compréhension des relations entre la santé et la distribution de la graisse permettra sans doute d'améliorer le dépistage des personnes à risques. Actuellement, les scientifiques tentent de mettre au point des techniques simples et efficaces de mesure des tissus graisseux qui permettraient aux médecins d'évaluer l'importance de la graisse viscérale, par exemple. « Le meilleur moyen de mesurer cette graisse est toujours la tomographie axiale, mais elle ne peut en aucune manière être généralisée à cause de son coût élevé », souligne Claude Bouchard.



L'obésité abdominale n'est pas sans danger pour l'organisme humain. Des études récentes révèlent un facteur de risque pour la santé comparable à celui de la cigarette.

ECHEC AU CRIME
Le crime de la semaine

Le premier octobre, 1987, à 3h18, un étudiant de l'université de Windsor est entré l'édifice Lebel avec sa carte d'accès.

Après qu'il est entré dans la bâtisse, qui est située au 955 du chemin Huron Church, à l'angle de l'avenue College, il a été confronté par deux hommes dans le corridor, dont un tenait un marteau. Les hommes se sont évadés de la bâtisse.

Des enquêtes de la Sûreté ont déterminé que plusieurs distributeurs automatiques avaient été endommagés par les intrus.

La Sûreté est à la recherche de deux hommes, le premier est décrit comme ayant de 21 à 25 ans, avec la peau blanche, une charpente moyenne et des cheveux noirs. Le second criminel est décrit comme faisant 5'5" avec une charpente lourde, les cheveux bruns et une moustache.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Des études universitaires et une carrière d'avenir

Voilà ce que vous offre le Programme de formation d'officiers de la Force régulière.

Vous avez de l'initiative, des qualités de chef et la volonté de réussir. C'est tout ce qu'il faut pour profiter des avantages suivants:

- La gratuité des études, y compris les manuels et fournitures scolaires, à un collège militaire canadien ou une université canadienne choisie d'un commun accord
- Un salaire garanti pendant la durée du cours
- Des soins dentaires et de santé
- Un mois de vacances si votre programme de formation le permet
- L'accès à un vaste choix de programmes universitaires accrédités de 1er cycle
- La possibilité de pratiquer de nombreuses activités sportives et culturelles
- L'accession au rang d'officier et un emploi assuré dans le domaine de votre choix après l'obtention de votre diplôme.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements sur les exigences et les avantages des divers programmes de formation d'officiers, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes MC sous la rubrique «Recrutement».





INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345



9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan
11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre Mme Carole Jubenville
7610 est, ch Tecumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis, 12065 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch Malden, Rés: 734-7921, Bur: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTIONS, SALLES A LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189
Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch Lesperance, Tecumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrien Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch Tecumseh, Windsor, 945-1761
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024
National Building Supplies et S.B.T. Construction M. Serge Bigaouette, 137 ch Lespérance, Tecumseh, 735-8085, ou 979-3138

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch. Tecumseh, (Mail Zehr's) 735-5344
Boutique Astral Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282
Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Tecumseh, 735-7771
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855
Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1500
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

Suite p. 12



Les pluies acides, deux poids, deux mesures

Avez-vous déjà arrosé votre jardin avec du jus de citron? Question absurde, n'est-ce pas? Et pourtant, l'issue vous donnerait, en accéléré, le phénomène qui, de fait, se produit dans notre environnement. Résultat: Mère nature se meurt. À chaque jour en effet, des tonnes d'anhydride sulfureux et d'oxyde d'azote sont rejetées dans l'atmosphère. **Les responsables: la fumée des véhicules et des hautes cheminées des fonderies, des raffineries et des centrales thermiques au charbon qui, au contact des nuages, se transforme en acide sulfurique et en acide nitrique pour ensuite nous tomber sur la tête.**

André Roy, propriétaire d'une érablière à Knowlton, dans les Cantons de l'Est, a bien saisi l'ampleur du désastre. « Une vraie hécatombe, s'indigne-t-il: les érables meurent comme des mouches. » Ses pertes, il les estime à 100 000 $. « Bon an, mal an, maintenant je n'obtiendrai pas plus de 50 % de la production des années 70. » En voie de disparition, le sirop d'érable se vend donc à prix d'or. **Ainsi en 1980, vous pouviez en acheter un gallon pour 12 $. Cette année, il vous en coûtera 50 $.**

Le Québec est le territoire, en Amérique du Nord, le plus atteint par les pluies acides. Cependant, ce n'est pas lui qu'on doit pointer du doigt: **50 % des polluants proviennent des États du Midwest américain, 25 % de l'Ontario et 25 % de ses propres usines. De plus, en 1985, Ottawa obligeait ses entreprises concernées à réduire de 50 %, avant 1994, leurs émanations d'anhydride sulfureux. De son côté, Québec obligeait la raffinerie Noranda à diminuer de moitié ses émissions de polluants et ce, avant 1991.** Reste les États-Unis dont le gouvernement nie encore la gravité de la situation. Pourtant, l'alarme est officiellement sonnée par plusieurs chefs d'État dont celui du Canada.

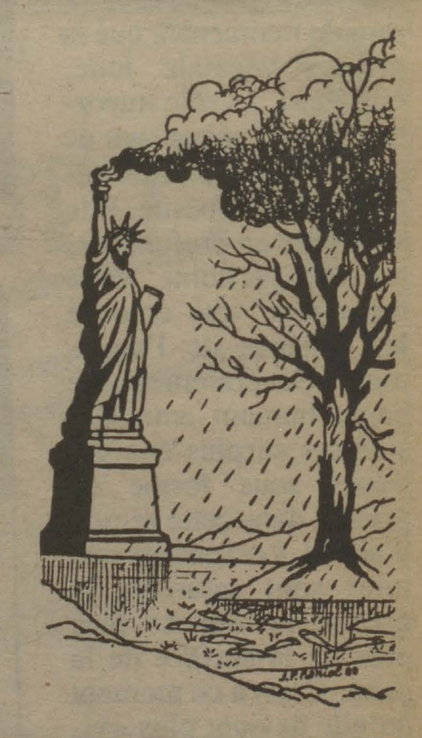
Fernando Gonzalez, lui, un fermier de la petite ville de Matehuala, au centre du Mexique, n'a pas attendu ces déclarations pour s'insurger contre ce phénomène. Depuis six ans en effet, sa production de maïs avait diminué du tiers et ça allait de mal en pis. « C'est bien simple, je pouvais à peine nourrir ma famille », nous raconte-t-il.

Monsieur Gonzalez demeure, vous l'avez deviné, dans l'axe de déversement des retombées de deux fonderies, l'une à Nakosari et l'autre à Kananea. Celles-ci projetaient encore l'année dernière plus de 260 000 tonnes de dioxide de souffre vers le nord... en direction des États-Unis. En revanche, il faut le dire, une fonderie de l'Arizona en retournait au Mexique, selon le caprice des vents, près de 500 000 tonnes par an. Les pertes agricoles s'élevaient ainsi à près de 40 % des deux côtés de la frontière.

Mais, pour monsieur Gonzalez, tout ça c'est bien fini. Que s'est-il passé pour que tout se règle si rapidement? **Tout simplement, la grogne et le poids électoral des fermiers américains ont fait la différence et l'affaire n'a pas traîné. En janvier 1987, les Américains fermaient leur vieille fonderie de l'Arizona et, sous la pression des États-Unis, les Mexicains implantaient un système de contrôle de leurs fonderies de cuivre.**

Dans ce cas évidemment Washington n'avait rien à perdre et tout à gagner. Il en va tout autrement de la réglementation exigée d'eux par le Canada. Celle-ci touche en effet le coeur même de l'industrie automobile et le poids économique et politique de cette gigantesque machine polluante est, comme on le sait, immense. C'est tout dire des forces sociales qu'il faudra mobiliser pour « renverser la vapeur ». Et à nouveau un jour, se sucrer le bec à un coût abordable.

Anne-Marie Chagnon et
Jean-Paul Faniel



Produite par l'organisation Canadienne pour la Solidarité et le Développement (OCSD) intervenant en Afrique et en Amérique Latine, la chronique UN MONDE À SE RACONTER est financée en partie par l'ACDI et parrainée par des organismes régionaux.

Si vous voulez vous associer à notre travail, adressez-vous à l'organisme concerné de votre région ou à UN MONDE À SE RACONTER, OCSD 2330, rue Notre Dame ouest, bureau 200, Montréal, Québec, H3J 1N4 ou téléphonez à (514) 722-1585

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Petites Annonces

GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au 944-5343
36-1

A VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom; bonne transmission; système d'échappement neuf; $750.00 ou meilleure offre. 948-5437
36-1





SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

DE ÇI ET DE ÇA

Pour moi, la saison de baseball professionel débute en septembre. C'est à ce temps-là que je commence à suivre les joutes dans les ligues majeures, car c'est à ce temps-là que se produisent les meilleures joutes avec le plus d'effet dramatique. En fait, les finales de n'importe quel sport suscite toujours mon intérêt.

En tout cas, comme pour plusieurs autres sports professionels, la saison de baseball est trop longue.

Mais maintenant que ça devient plus captivant, examinons la situation locale, c'est-à-dire la ligue américaine de l'est. Il va sans dire qu'on a une des meilleures courses de fin de saison.

Les Tigers de Detroit paraissaient être les favoris il y a quelques mois, mais d'après les résultats récents, on peut se demander s'ils vont participer aux finales du tout!

C'est vrai qu'il y a plusieurs blessures parmi leurs rangs, mais, comme on le sait, cela fait partie intégrale de n'importe quel sport.

On n'a qu'à se souvenir des Blue Jays de Toronto l'année passée lors des dernières journées de la saison quand les Tigers ont volé (disent plusieurs, mais pas moi) le championnat divisionel.

Les partisans, les membres et la direction des Jays se plaignaient à ce temps-là que c'était à cause des blessures de certains joueurs, particulièrement Ernie Whitt et Tony Fernandez, si je me rappelle bien, que l'équipe n'a pas triomphé.

J'espère au moins que les Tigers n'essaieront pas d'utiliser cette faible excuse s'ils ne réussissent pas à répéter leur exploit de l'année passée, même s'ils n'ont pas eu les services du duo dynamique, Lou Whitaker et Alan Trammel, sans question, un joueur des plus utiles.

Parlant de Trammel, il a vraiment prouvé qu'il est parmi la crème de la crème de toute la ligue mercredi passé. C'était la neuvième manche contre les Jays, le pointage était de 3-3, il y avait deux retraits et un homme au deuxième coussin, quand l'entraîneur des Tigers a fait appel aux services de Trammel. Même si l'athlète n'était pas complètement rétabli de ses blessures, il est entré dans le jeu pour la première fois mentionnons-le, pour faire face à cette situation de pression.

En effet, Trammel a cogné la balle dans le champ permettant au coureur d'atteindre le marbre. Ce sont de tels moments de triomphe personnel, et d'effort concentré qui m'attirent à suivre ces concours.

Mais, même avec cette victoire, les Tigers sont encore en deuxième place dans la division, derrière les Red Sox de Boston qui connaissent une saison incroyable cette année.

Peu importe qui gagne cette division, (je vais prédire les Red Sox en passant), ils auront à disputer une série avec les A's de Oakland s'ils veulent gagner le championnat mondial. Et ces adversaires sont trop puissants pour les Tigers, les Jays ou les Red Sox.

Dans les autres divisions, c'est juste de dire que les Mets de New York seront champions de la ligue nationale de l'est, les Dodgers de Los Angeles gagneront la nationale de l'ouest et comme mentionné les A's, l'américaine de l'ouest.

Pour me hasarder à prédire qui seront les champions, je vais dire les A's de Oakland vont vaincre Los Angeles de justesse.

Passons au sport de la boxe. Le champion des poids lourds, Mike Tyson éprouve de la difficulté récemment dans sa vie non-sportive. Il n'y a que quelques semaines que ce jeune millionnaire a été impliqué dans un combat sur les rues de Harlem avec un ancien boxeur, Mitch Green, qui a suscité beaucoup de réactions dans les médias nationaux.

Et plus récemment, il est arrivé dans un accident avec son auto de luxe. Plusieurs rapports disent qu'il essayait de se suicider.

Le je ne homme, âgé de 22 ans, a gagné plus de 45 millions de dollars l'année passée, s'est marié et a unifié tous les titres de poids lourds. Je doute beaucoup qu'il veuille mettre fin à sa vie.

Ce sont des attaques ignorantes que font certains journaux contre ce jeune héro. Les grandes manchettes qui disent que Tyson souffre d'une imbalance chimique qui le rend violent, qu'il va essayer de se tuer encore lorsqu'il sortira de l'hôpital, et qu'il bat sa femme sont simplement fabriqués pour vendre le produit.

C'est dommage qu'on doive exploiter la vie de telles personnes pour satisfaire à l'appétit cynique de beaucoup de gens.

Que pensez-vous du fait que Dino Ciccarelli, l'étoile des North Stars de Minnnesota se soit fait imposer une amende de $1,000. et ait été condamné à passer une journée en prison, pour un incident pendant une joute de hockey de l'année passée? Je crois que ça va faire du tort de mêler les lois gouvernementales dans le sport du hockey. Il y a toujours eu des batailles dans le sport et il va toujours en avoir à l'avenir. A la place de démarches légales, les autorités de la ligue deveraient défendre de jouer pour une pleine saison sans rémunération, lorsqu'un joueur est impliqué dans une situation très grave.

Le Conseil d'éducation de Windsor
recherche
Un(e) auxiliaire pédagogique
pour l'école Bellwood
en rapport avec son programme d'immersion en français, langue seconde

L'Auxiliaire pédagogique aide à la surveillance des élèves pendant la période de dîner sous la direction de la directrice ou d'un autre membre du personnel.

En plus de parler couramment le français et l'anglais, le (la) candidat(e) doit être d'âge mûr, prêt(e) à accepter des responsabilités, et sachant entretenir des rapports naturels avec les enfants.

La période de travail sera de 2 heures par jour, 5 jours par semaine, 10 mois par année, de septembre à juin.

Le salaire de l'auxiliaire pédagogique est de $6.577 l'heure. Il n'y a pas de bénéfices marginaux.

Les personnes qualifiées, hommes ou femmes, sont invitées à poser leur candidature par écrit d'ici le 16 septembre en donnant tous les détails de leur éducation, leurs qualifications et leur expérience, au: **Personnel Manager, Windsor Board of Education, 451 Park Street West, Box 210, Windsor, Ontario N9A 6K1**

Prière de citer le numéro de dossier **1988-142**




BIENVENUE




au Carrefour Commercial Francophone

Des représentants de nombreuses entreprises vous attendent pour vous faire connaître, en français, leurs produits et leurs services

Entrée libre

- expositions
- rafraîchissements
- Casse-croûte
- garderie gratuite pour les tout-petits (avec visites de personnages d'émissions de télévision pour enfants)
- tirages gratuits à de nombreux kiosques
- tirage 50-50

au

Centre Canadien-français
2418 Avenue Central
Windsor, Ontario

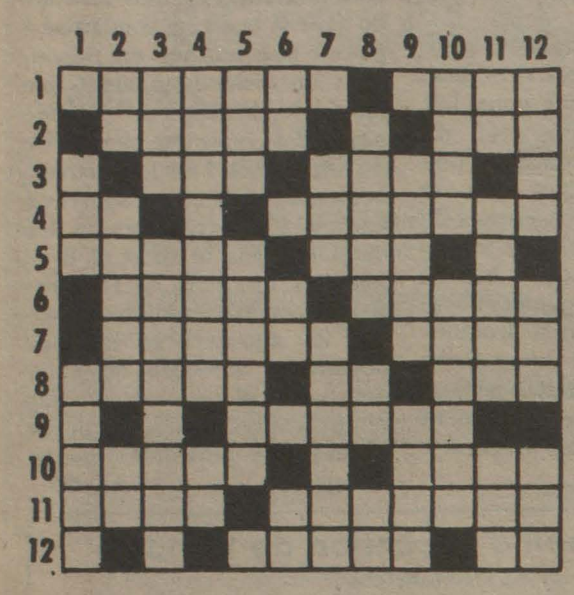
le vendredi 30 septembre: 18h à 22h
le samedi premier octobre: 9h à 18h
le dimanche 2 octobre: midi à 17h



Le Carrefour Commercial Francophone est une initiative du Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario.



mots croisés

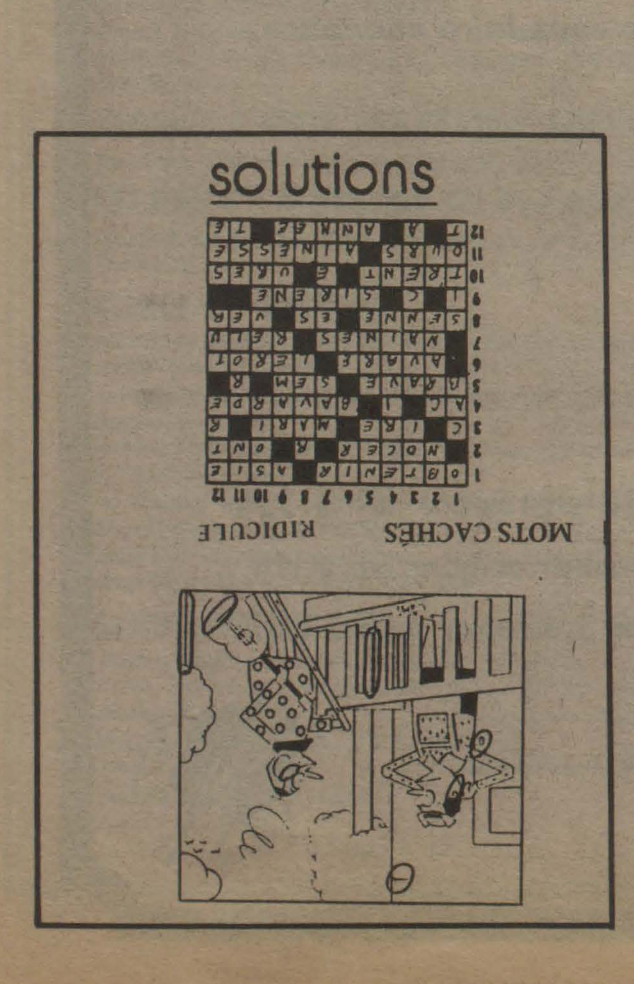


HORIZONTALEMENT

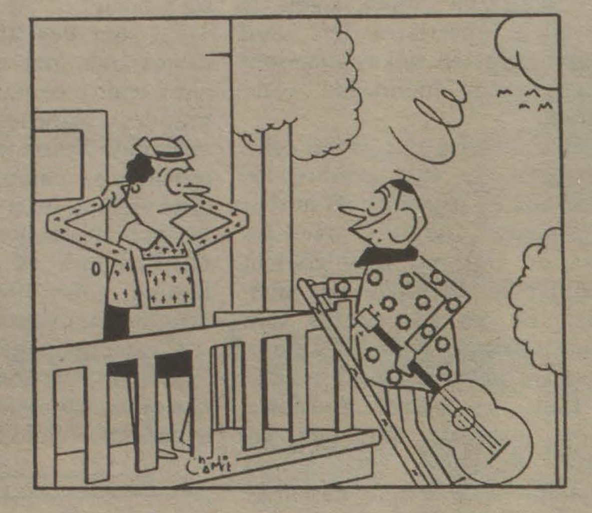
1—Parvenir à se faire accorder ce qu'on désire. — Partie du monde.
2—Faire bombance. — Possèdent.
3—Colère. — Époux.
4—Pré. lat. — Personne qui parle beaucoup.
5—Hardi. — Fils de Noé.
6—Qui est bien attaché aux biens. — Petit loir gris.
7—Très courtes de taille. — Lu une seconde fois.
8—Riv. de Belgique. — En les. — Animal mou.
9—Femme très belle.
10—Fleuve anglais. — Bisons d'Europe.
11—Genre de mammifères carnivores. — Priorité d'âge entre frère et soeur.
12—Douze mois. — Équerre.

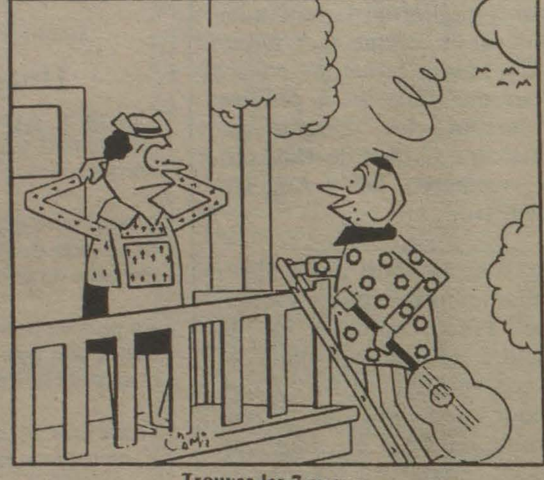
VERTICALEMENT

1—Voiture anglaise. — Aussi promptement.
2—Notez bien (inversé). — Boîte osseuse. — Petit cours d'eau.
3—Pron. pers. — Ira de l'avant.
4—Qui écrit. — Notre-Seigneur.
5—Venue au monde. — Prén. masc.
6—Inf. — Jumelles. — Douze mois.
7—Maison de ferme. — Calme, pur, clair.
8—Compositeur français. — Pron. pers. — Nég.
9—Avironner. — Gros nuage.
10—Fin du jour. — Repli au haut d'une botte.
11—Préf. priv. — Amusant. — Point cardinal.
12—Individu. — "Rut" (inversé). — Voir (angl.).



jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-724

mots cachés

8 lettres cachées

E	I	T	E	C	A	F	A	R	C	E	I	T	O	S
T	T	H	E	B	E	T	E	F	I	E	R	E	A	I
T	Q	I	E	T	R	A	P	A	O	I	I	T	C	R
E	U	T	R	A	O	E	I	V	R	L	I	G	H	P
S	I	O	I	A	L	U	H	E	J	R	I	A	A	E
I	E	T	F	O	L	Q	R	C	E	O	R	E	R	M
R	T	T	R	A	R	I	P	D	I	O	U	U	G	A
I	O	D	I	I	R	N	H	I	I	N	O	E	E	S
S	R	D	R	E	U	C	E	E	T	T	I	E	R	Q
E	M	I	S	A	E	O	E	U	D	R	C	I	U	U
E	I	U	C	T	C	R	J	U	G	A	E	O	E	E
I	M	N	E	T	A	O	I	E	R	U	M	J	S	N
R	E	I	O	V	U	U	R	A	R	L	F	I	A	R
I	A	T	I	R	P	S	E	B	A	D	I	N	R	E
G	R	I	V	O	I	S	E	E	D	A	T	U	O	B

Abêti
air
aparté

Badin
berné
boutade
brimade
brocard

Charge

Drôle

Esprit
érourdi

Facétie
farce
farceur
fière
folie
fou
fugue

Gaieté
girie
grivois

Haro
hébété
hilarité

Ironie

Jeu
joie
jouer

Magie
masque
mépris
mime
muse

Niche
nique

Quiet

Pitre

Raseur
ravi
réjouir
rictus
rire
risée
risette

Satire

sot
sotie

Tour
trait

Vie

LES PETITS DÉBROUILLARDS

Les sphères d'huile

Pourquoi les gouttes d'eau (ou d'huile, ou de tout autre liquide) sont-elles rondes ?

La question est simple, mais la réponse est très complexe! Un mathématicien vous dira ceci: la sphère représente la plus petite surface pouvant contenir un volume maximum. Il semble bien que les gouttes connaissent les mathématiques, puisqu'elles suivent cette règle, comme l'expérience suivante vous le démontrera! C'est une expérience simple et amusante.



Versez environ dix centimètres d'eau dans un verre long et étroit. Puis versez lentement quelques cm d'alcool le long de la paroi du verre. Allez-y doucement et n'agitez pas le verre; ainsi, l'alcool ne se mélangera pas à l'eau, il reposera par dessus.

Déposez maintenant dans ce verre quelques gouttes de différentes sortes d'huile (huile végétale, huile de castor, huile de ricin). Vous verrez que certaines gouttes s'étendent à la surface et que d'autres restent dans l'alcool à friction ou se tiennent entre les deux liquides. Peut-être y en aura-t-il quelques-unes qui couleront jusqu'au fond du verre.

Il est très amusant d'observer chaque goutte une à une. Faites différentes tentatives, par exemple en déposant des gouttes d'autres liquides (savon à main, lave-vitre, etc.). Il n'est pas absolument nécessaire d'avoir un compte-gouttes pour déposer des gouttes. Le bout d'un crayon, d'une paille à boire ou même d'une cuiller trempés dans le liquide feront l'affaire.

Voici une autre expérience qui démontrera que l'huile est plus lourde que l'alcool mais moins lourde que l'eau.

Mélangez bien l'eau et l'alcool dans le verre. Avec un compte-gouttes, déposez une goutte d'huile au milieu de ce mélange. Si la goutte a tendance à monter, c'est que le mélange est un peu plus léger que l'huile. Ajoutez-lui un peu d'eau, cela va l'alourdir. Si la goutte descend, alors il faut ajouter de l'alcool. Le but est d'obtenir le mélange eau-alcool qui maintiendra en suspension stable les gouttes d'huile. Alors vous aurez le loisir de déposer plusieurs gouttes à différents endroits du mélange. Le tout produira un très bel effet.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Michel Fugain "Michel Fugain" Trans-Canada TRM-3024.

Michel Fugain est un auteur-compositeur-interprète de la tradition des saltimbanques qui couraient déjà les villes et les campagnes. Fugain et sa troupe renouvellent depuis déjà plusieurs années le genre balladin. Son tout nouvel album ne réserve pas de grandes surprises mais on prend plaisir à faire tourner: "En 2010" (au sujet d'Elvis), "Viva la vida", "Des rêves et du vent" et "Les sud-américaines". Un album dont la musique fera certes les délices des fervents de Fugain.

France Gall "Babacar" WEA 24 20964

France Gall ressemble à la jeunesse d'une génération. Le temps des idoles a fait long feu; elle renoue depuis quelques années déjà avec la chanson traditionnelle. Sa voix sensuelle et agressive a toujours cette portee retentissante. Enregistré outremer, "Babacar" regroupe plusieurs titres intéressants: "Ella elle l'a" (à la première position du palmarès en Europe), "Babacar" (la chanson romantique "J'irai où tu iras". Un album qui vaut son pesant de vinyle.

Alain Morisod & Sweet People "Photographies" Trans-Canada/Kosmos KOSX-208.

Le pianiste-compositeur-directeur musical, Alain Morisod, est né à Genève en 1949. Il débuta sur la scène musicale en 1967 (pianiste attitré de l'artiste suisse, Arlette Zola). Ce type connaît bien le Canada; ses nombreuses tournées lui ont permis d'en sillonner à peu près toutes les routes. Sa nouvelle offrande vinylisée "Photographies", enregistré récemment en Suisse, est un petit bijou d'album qu'on ne se fatigue pas de faire tourner. De la musique d'ambiance faite pour rêver: "Oublie-moi", "Le ciel au fond du coeur", "Photographies", "Je pense à toi", etc... Hautement recommandé.

Claude Barzotti "Ses grands succès" Trans-Canada/Gamma GS-269.

L'auteur-compositeur-interprète Claude Barzotti est né en Italie. Tout au long de ses chansons, depuis 1985 précisément, il fait connaître au public canadien ses secrets, ses joies et ses peines. Ce nouvel album-ramassis regroupe ses plus grands succès à date: "Le rital" (son premier succès) "J'ai les bleus" (un hommage au public québécois), "Et tu grandis" (où il nous fait connaître sa joie d'être père), "Je ne t'écrirai plus" (une belle chanson d'amour), "Le chant des solitaires" (où il nous fait part de sa compassion pour les gens défavorisés), etc... Un bon achat.

Philippe Saisse "Valérian" A&M/Windham Hill WH-91073.

Philippe Saisse est un excellent claviériste (David Bowie, Steve Windwood, Billy Joel, etc.) qui a choisi récemment de voler de ses propres ailes. La musique de cet artiste français est une synthèse particulière de jazz, de pop et de classique. "Valérian", enregistré à New York avec Saisse au clavier, Don Alias à la batterie et Mark Egan à la basse est un travail prestigieux et étonnant. Même si l'improvisation tient une grande part dans le jeu de Saisse, plusieurs morceaux sont entièrement composés. Philippe Saisse, ou quand la musique du nouvel âge commence à charrier des images, déverse sur nous ici avec "Vaérian" du soleil, et encore du soleil.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

VILLE DE WINDSOR

Election municipale

Le lundi, 14 novembre 1988

Avis est donné par les présentes que je me suis conformé aux dispositions de la Loi sur les élections municipales en affichant, pour en permettre l'examen par les personnes éligibles à voter dans la prochaine Election Municipale, la liste préliminaire des Electeurs aux endroits suivants:

Hotel de ville, 350 ouest,	City Hall Square, Pièce 203
Bibliothèque Ambassador	1564 chemin Huron Church
Bibliothèque principale	850 avenue Ouellette
Bibilothèque Nikola Budimir	1310 ouest, Grand Marais
Bibliothèque Riverside	6275 est, rue Wynadotte
Bibliothèque Seminole	4285 Seminole
Bibliothèque South Walkerville	1425 est, chemin Tecumseh
Bibliothèque Forest Glade	3211 promenade Forest Glade

Et je fais ici appel à tous ces électeurs d'examiner la liste et de faire tout de suite les démarches pour faire corriger toute erreur ou omission selon la loi.

La journée limite pour déposer une requête d'inclusion, d'addition, ou de correction à la liste ou de suppression de la liste est le lundi 17 octobre 1988.

Les requêtes seront reçues au Bureau du Greffier de la ville, pièce 203, Hotel de Ville, 350 ouest, City Hall Square, Windsor, Ontario, durant les heures normales d'ouverture, de 8h30 à 16h30, à compter du mardi, 6 septembre, 1988.

Tous les candidat(e)s à une élection municipale doivent s'inscrire auprès du greffier de la municipalité qui est responsable de la conduite de l'élection. Jusqu'à ce que vous soyez inscrit, votre organisation de campagne n'a pas le droit de prélever des fonds ou d'encourir des dépenses. De plus, vous ne pouvez pas dépenser de votre propre argent pour votre campagne avant de vous inscrire.

Les formulaires d'inscription sont disponibles au bureau du greffier de la ville.

S'il vous faut de l'aide, appelez le Bureau du greffier de la ville, Division des élections, **255-6285** entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi.

Windsor, Ontario — T.W. Lynd
Le 6 septembre 1988 — Greffier de la ville et directeur du scrutin

CBEFT

SAMEDI 17 SEPTEMBRE A 16h00
GÉNIES EN HERBE: La finale internationale de "Génies en herbe"

Nous assisterons au point culmunant de la finale de la série internationale de Génies en herbe.

Cette rencontre entre le Collège Saint-Charles-Garnier de Québec et le Lycée Saint-François-Xavier en Bretagne, déterminera qui des deux remporte le trophée d'excellence remis par Pierre Monette, chef des émissions Jeunesse à Radio-Canada.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE A 18h30
À l'heure de Disney "Papa épouse maman"

Suivant la tradition des grands classiques de Disney, on présentera le dimanche 18 septembre à 18h30, la première de deux parties de "Papa épouse maman", une comédie réalisée en 1986 par Ronald F. Maxwell.

Nikki et Mary, deux petites amies inséparables, imaginent un plan astucieux dans le but de provoquer le coup de foudre entre leurs parents, Sharon divorcée, et Bill, rédacteur sportif veuf. Jusqu'où se rendra l'ingéniosité des deux fillettes? Cette comédie met en vedette Hayley Mills, Carrie Kei Heim, Brigette Anderson et Tom Skerritt.

LUNDI 19 SEPTEMBRE A 19h00
"Ma tante Alice" en politique

Le lundi 19 septembre à 19h00, Ma tante Alice se présente à la convention qui choisira le candidat de son parti aux prochaines élections. Elle découvre alors que son adversaire ne craint pas de l'attaquer personnellement. Sera-t-elle élue malgré tout?

LUNDI 19 SEPTEMBRE A 19h30
ROBERT ET COMPAGNIE: Isabelle en danger

La fille de Robert et d'Hélène devra être opérée dans l'épisode de Robert et Compagnie, diffusée le lundi 19 septembre à 19h30. Devinez qui se proposera pour consoler Robert dans tous ses états? Pendant ce temps, au bar, la pression continue à monter.

LUNDI 19 SEPTEMBRE A 20H00
DES DAMES DE COEURS: Chef demandé

Lucie et Évelyne (Louise Rémy et Andrée Boucher) doivent trouver au plus vite un nouveau chef pour "Les Bouchées doubles". De son côté, Jean-Paul (Gilbert Sicotte) tente un rapprochement avec Lucie tandis que Julie (Dorothée Berryman) fait des plans pour s'occuper de lui. Pendant ce temps, au bureau, l'alcoolisme de Roger (Pierre Gobeil) n'est plus un secret pour personne. Gilbert (Michel Dumon) décide de passer à l'action, mais que faire? Des intrigues captivantes.

Sans travail? Tu as quitté l'école et as moins de 25 ans, appelle L'AVENIR au 1-800-387-0777.

Estelle et ses quenelles se dégèlent

Cette année, 17, rue Laurier vous présente une nouvelle tranche de 13 émissions centrées sur l'ortographe. Amusez-vous! Le lundi, à 19 h 30.

TVOntario la chaîne

Une nouvelle programmation CBEF vise à stimuler ses auditeurs

CBEF, la radio française de Radio-Canada dans le Sud-Ouest de l'Ontario, à Windsor a conçu pour la saison 1988-89 une programmation qui vise à mieux répondre aux intérêts et aux besoins particuliers de ses auditeurs. Cette nouvelle **programmation** fait une part **importante** aux informations 40 bulletins locaux par semaine, à l'actualité artistique et culturelle, aux diverstissements et à la musique.

Pour la nouvelle saison, Le quotidien, l'émission du matin (du lundi au vendredi, de 6h à 9h) revient à l'antenne avec une toute nouvelle équipe. A l'animation, Marie-Paul Rouleau. Cette émission informera dès le réveil des prévisions de la météo, de l'état des routes, des actualités, des nouvelles régionales et provinciales et du sport, le tout agrémenté de musique légère et d'airs entraînants. Pierre Lacouture réalise Le quotidien avec la collaboration d'Adrien Lachance (nouvelles et revue de presse) du reporter sportif Raymond Ferland, de Lisette Leboeuf (activités communautaires) et de Christine Bonenfant.

De 15h à 17h30, Anne-Marie Yvon anime Contact **à l'heure de pointe**, l'émission **du retour au foyer**. Une nouvelle formule, une nouvelle **équipe**: entre deux moments **musicaux**, l'animatrice entretiendra de sujets aussi variés **que la santé**, la consommation, **les loisirs**, l'actualité et la vie communautaire. Aux côtés d'Anne-Marie Yvon, on retrouve le recherchiste Eric Wills et la réalisatrice Marie-Reine Martin. Ontario 30, émission à laquelle collabore Robert Prévost, passera en reprise à 17h50.

Pour vous mettre en train pour la fin de semaine, Robbert Fortin donne rendez-vous le samedi de 6h à midi à Samedi de flâner, une ouverture musicale sur le monde, une revue de l'actualité hebdomadaire, des loisirs et des activités de fin de semaine dans le Sud-Ouest, et des chroniques diverses. A 10h45, on peut entendre des demandes spéciales. On n'a qu'à téléphoner à Robbert au 255-3571 durant les heures d'ouverture de bureau ou encore lui écrire au 267, rue Pélissier à Windsor, N9A 4K5. Le samedi 1er octobre, l'équipe de Samedi de flâner diffusera en direct du Centre Canadien-Français à l'occasion de la première foire des marchands francophones du sud-ouest.

Paulette Richer continuera son travail de promotion des artistes locaux en réalisant plusieurs émissions spéciales, entre autres, en octobre, un récital de la soprano Thérèse Gadoury pour la série, "En concert."



Voici l'équipe "Le Quotidien" de CBEF, qu'on peut entendre du lundi au vendredi de 6h à 9h; de gauche à droite, Jean-Guy Brassard (technicien), Raymond Ferland (reporter itinérant), Robert Prévost (correspondant d'Ontario 30), Christine Bonenfant et Pierre Lacouture (réalisateur). Au centre: Marie-Paul Rouleau (animatrice) et Adrien Lachance (journaliste).

TVOntario

Lundi 19 septembre- 18h30
ALEXANDRE, MAGALIE ET COMPAGNIE

Les tout-petits ont rendez-vous chez Alexandre, Magalie et compagnie. Entourés par leur grand-père Léon et leurs amis Martin et Susie, ces deux personnages enjoués invitent les enfants à prendre part à leurs jeux, chansons et histoires. Alexandre et Magalie sont aussi accompagnés de leurs marionnettes préférées Paraffine, Pinpin, Yum et Pépinette qui leur enseignent comment faire face aux petits ennuis quotidiens. De plus, le castor Mordicus fait découvrir aux jeunes les secrets de mère nature. Une nouvelle série qui saura sûrement gagner le coeur des jeunes Franco-ontariens auxquels elle se destine tout spécialement.

19h30
17, RUE LAURIER

La langue française: une langue riche mais complexe, pleine de nuances... et de pièges! 17, rue Laurier continue avec de toutes nouvelles émissions, de favoriser une meilleure maîtrise d'une langue érondée, pour plusieurs, par un environnement non-francophone. Et cette année, un groupe de jeunes vient s'installer au centre culturel du 17 rue Laurier! Ces nouveaux personnages se joignent donc aux visages familiers de la série. Laissez-les vous divertir, tout en rafraîchissant vos connaissances en orthographe, en rédaction et en lecture. La rédaction d'une lettre de remerciement est d'ailleurs le thème de la première émission de la saison. Retenez cette adresse, 17 rue Laurier, dès le lundi 19 septembre à 19h30. Tout un monde vous attend!

21h
ROCK

Un mariage brisé, une mère désemparée. Deux enfants, deux victimes, dont Rock, jeune adolescent. sa révolte , la délinquance, la drogue et la prostitution. Aurait-il emprunté une voie sans issue? Rock, une série dramatique de dix épisodes que la chaîne française vous présente à nouveau cette saison. Le premier épisode plonge dans l'univers de Rock: d'un côté, le rêve, l'espoir qu'il entretient jalousement de voir un jour son père revenir vivre à la maison; de l'autre, la cruelle réalité, ses premiers pas dans la délinquance...

Mardi 20 septembre- 18h45
DES AVENTURES POUR LES ENFANTS

Tommy, un petit garçon, Ayma, une jeune esquimaude et Bibifoc, un bébé phoque, parcourent les cinq continents pour venir en aide aux animaux en péril. Tous les mardis à 18h45, les enfants pourront suivre les aventures de ce trio insolite en regardant le nouveau dessin animé Bibifoc.

19h

Le Dr. Zed, les mousquetons et le squelette Bonaparte invitent les enfants à découvrir le monde fascinant des sciences. Accompagnée d'enfants, cette joyeuse bande explore la nature à la recherche de nouvelles connaissances ou se lance dans toutes sortes d'expériences ou de bricolages. Télé-Hibou, un amusant magazine "nature"!

Attention ....
Samedi 15 septembre à 8h07, CBEF présentera la deuxième partie de l'histoire du journal Le Droit', le seul quotidien français en Ontario. Animateur: Gustave Heon.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

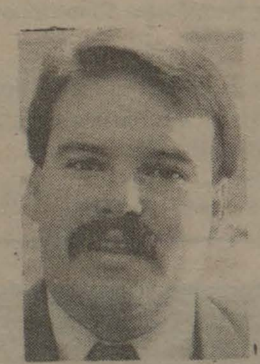
SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Tecumseh, Windsor, 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840
Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

STEREOS, TELEVISEURS, VCR, ETC...
Stéréo Den M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055

TRADUCTION
Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES
Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

Demande de soumissions du gouvernement de l'Ontario

Enlèvement de la neige
Pour une période de 24 mois (Deux saisons)
Enlèvement de la neige à divers endroits dans la ville de Windsor
Ministère des services gouvernementaux

NO DE LA SOUMISSION: LON 88-058

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 15h, heure locale, le lundi, 26 septembre, 1988

On peut obtenir des copies des documents de soumission du Ministère ontarien des services gouvernementaux Bureau régional de London, 900 ave Highbury, London, Ontario N5Y 1A4

Visite des lieux
Les soumissionnaires doivent participer à une tournée des lieux qui débutera à 10h le 15 septembre 1988, puis à une répétition par la suite à 10h le 22 septembre 1988. Les soumissionnaires doivent se rencontrer au 250, ave Windsor, Salle du Conseil, Rez-de-chaussée.

À noter: pour de plus amples renseignements au sujet de cette soumission, prière de téléphoner au Bureau des soumissions au (519)-453-3550
Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles ne sera nécessairement acceptée.

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail, tu peux gagner de l'argent tout en retournant à l'école. Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au 1-800-387-0777.

22ième année
Windsor le 21 septembre 1988
No 37

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Le recensement municipal n'a pas favoriser les francophones

(DJ) Le format du dernier recensement municipal n'a pas adéquatement identifié les franco-ontarien(ne)s et par conséquence, diminuera leur pouvoir représentatif au sein de plusieurs conseils scolaires.

Ceci est en fait le consensus général parmi plusieurs organismes francophones, en particulier deux associations majeures, soit l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO) et l'Association canadienne française de l'Ontario, l'ACFO provinciale.

Cette année, le recensement contenait des questions spécifiquement sur l'enseignement en langue française. Les recensés devaient répondre aux deux questions suivantes: Avez-vous le droit de voter à l'élection des membres du conseil scolaire en tant qu'électeur francophone? Si oui, voulez-vous élire des conseillers francophones ou anglophones?

Dans le passé, la représentation francophone sur les conseils scolaires étaient proportionelle à la clientèle scolaire, soit le montant d'élèves inscrits dans les écoles françaises. Ceci déterminait le nombre de membres sur le Conseil de l'enseignement en langue française (CELF).

Localement, la population francophone est relativement beaucoup plus basse que d'autres régions de la province. Donc, les CELF de la région ont droit seulement au nombre minimum de membres, qui est de trois. Ce nombre ne sera donc pas changé par le recensement fautif.

Mais, on pourrait sous-estimer l'importance de la population francophone si on croyait le recensement provincial, car les résultats du recensement ont été très semblables aux autres endroits de la province, c'est-à-dire qu'il y a eu beaucoup moins de franocphones identifiés, comparé à ce que révélait Statistiques Canada lors du dernier recensement en 1986.

A Windsor, le recensement provincial a relevé 4,554 électeur(trice)s francophones. Par contre, selon Statistiques Canada, il y a 11,590 francophones dans la ville.

Dans le comté d'Essex, le recensement provincial a compté 5,735 francophones, tandis que Stats Canada en rapporte 10,085. Et dans Kent, le recensement provincial a révélé 2,345 francophones en comparaison avec le 4,935 que compte Stats Canada.

Tout cela pour dire que l'AFCSO semble avoir raison de poursuivre le gouvernement provincial en cour Suprême de l'Ontario pour discuter ces résultats afin de pousser le ministre de l'éducation M. Chris Ward, à déclarer les résultats du recensement sans effet sur la représentation scolaire, ce qu'elle tente présentement.

L'AFCSO craint surtout que le dommage aura son plus grand effet dans les régions à haute proportion francophone, tel que dans celle d'Ottawa, où il y en a jusqu'à 100,000.

En particulier, dans la région de Ottawa-Carleton, quelque 68,400 répondants ont indiqué qu'ils étaient francophones, mais selon Stats Canada il y a 100,000 francophones dans cette région-là.

Le ministre délégué aux Affaires francophones, M. Bernard Grandmaître, appuie l'AFCSO d'après plusieurs rapports, et s'est dit très préoccupé par la situation et a souhaité voir le ministre de l'Éducaiton solutionner rapidement le problème. Il a déclaré que ce n'était pas normal que les francophones perdent du pouvoir dans des endroits où ils sont nombreux.

Le ministre de l'éducation, pour sa part, ne voit rien d'injuste dans les récents résultats. On l'a cité dans le journal Le Droit comme suit: "Je n'ai jamais cru qu'il était nécessaire de conserver le même nombre de conseillers. Dès le début, il était clair que des changements surviendraient."

En plus, il continue à dire que, "chaque électeur de la province a eu l'occasion de se déclarer contribuable à l'une ou l'autre des composantes (anglophone ou francophone). Comment peut-on envisager un système plus démocratique?," a-t-il questionné dans le journal.

Entre temps, l'AFCSO continue ses démarches légales. Les élections municipales auront lieu en novembre prochain.

Vous viendrez faire un tour...



Les préparatifs avancent à bon train en vue du Carrefour Commercial Francophone qui aura lieu les 30 septembre et premier et 2 octobre au Centre canadien-français, sous l'égide du Conseil régional de l'ACFO. Et pour assurer que tous les francophones sachent qu'ils y sont invités, les responsables ont organisé un programme de publicité dont l'installation d'une large bannière sur l'édifice même où aura lieu le Carrefour. Des représentants de nombreuses entreprises y seront pour mieux faire connaître, en français, leurs produits et leurs services, la soirée du vendredi, la journée du samedi et l'après-midi du dimanche. (C'est M. René Grenier, le gentil mari de l'agente de développement de l'ACFO, qui a posé la bannière et que l'on voit donc au haut de l'échelle).

CAVA, Lucien
2124 Woodlawn Ave.,
WINDSOR Ont.
N8W 2H1 MARS

EN BREF

• RÉCOMPENSES PROVINCIALES DESTINÉES À RECONNAÎTRE LES ACTIONS REMARQUABLES

Les actes de bravoure, les réalisations placées sous le signe de l'excellence et les attitudes exemplaires de civisme ne passent pas inaperçus en Ontario. L'Ordre de l'Ontario, les Médailles ontarienne de la bravoure des pompiers et des policiers et la Médaille du mérite civique de l'Ontario rendent hommage aux personnes qui se sont distinguées dans leur vie de tous les jours en faisant une contribution importante à la province toute entière.

La Médaille du mérite civique de l'Ontario souligne et encourage l'esprit de civisme en récompensant des personnes dont la vie et les actions s'inspirent de cette vertu.

La Médaille ontarienne de la bravoure des pompiers et la Médaille ontarienne de bravoure des policiers servent à souligner des actes de grand courage et de bravoure qui ont été accomplis dans l'exercice de ces fonctions.

L'Ordre de l'Ontario sert à souligner les efforts remarquables que des hommes ou des femmes ont entrepris dans n'importe quel domaine pour l'amélioration de la vie en société.

Les personnes ou les organismes connaissant une personne qui pourrait mériter une telle récompense peuvent faire parvenir leur suggestion au Secrétariat ontarien des distinctions et des prix.

Les dates limite pour faire parvenir les suggestions de candidature sont les suivantes: Médaille du mérite civique de l'Ontario - 30 septembre 1988; L'Ordre de l'Ontario - 31 octobre 1988; Médailles ontariennes de la bravoure des pompiers et des policiers - 15 mars 1989.

Les conseils consultatifs respectifs qui décernent ces prix procéderont à l'évaluation de toutes les candidatures et choisiront les récipiendaires qui, à leur avis, méritent le plus de recevoir une récompense.

• LE ROBOT FOULEUR DE RAISINS

(ASP) Les producteurs de vin craignaient que les nouvelles technologies "dénaturent" le goût du vin produit traditionnellement; c'est plutôt le contraire qui se passe! Depuis longtemps, on a dû abandonner l'idée de fouler les raisins avec les pieds comme autrefois. Aujourd'hui, les machines qui écrasent les raisins broient aussi les pépins et la tige, ce qui donne un goût amer au vin. Un producteur de vin, la Compagnie Sonoma-Cutrer, vient de mettre au point des "pieds artificiels", qui donneraient des résultats excellents. Il s'agit d'une presse modifiée, équipée d'une membrane souple qui reproduit l'action des pieds des fouleurs qui chantaient les vendanges, ivres de l'odeur de la fermentation des raisins...

• LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT DONNE UN APERÇU DES NOUVELLES INITIATIVES DE 110 MILLIONS DE DOLLARS D'OTTAWA EN MATIÈRE D'ALPHABÉTISATION

Le secrétaire d'État du Canada, M. Lucien Bouchard, a donné en conférence de presse, des précisions sur l'annonce du Premier ministre Brian Mulroney à l'effet que le gouvernement fédéral investira 110 millions de dollars au cours des cinq prochaines années afin d'appuyer de nouvelles stratégies pour s'attaquer au problème de l'analphabétisme.

M. Bouchard a signalé que la stratégie de concertation du gouvernement fédéral serait axée sur des mesures à la fois préventives et correctices: Préventives, afin de faire obstacle à toute nouvelle croissance du nombre de Canadiens analphabètes fonctionnels; et correctrices, afin de remédier au problème actuel de l'analphabétisme chez les adultes.

• A L'HEURE DE L'IMMERSION

Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO) vient de publier le rapport L'Éducation française en Ontario à l'heure de l'immersion .

C'est l'évolution importante de deux grands phénomènes, l'éducation française et l'immersion, qui a incité le CEFO à commander une étude approfondie de l'impact possible de l'immersion sur l'éducation française en Ontario.

Le rapport trace d'abord l'historique de l'éducation française en Ontaric de 1885 à 1985, et de l'immersion à partir de 1965. Puis, il analyse les effets possibles de l'immersion sur les aspects suivants de l'éducation française:

- le financement de l'éducation franco-ontarienne;
- l'inscription dans les écoles de langue française;
- l'admission des anglophones au sein d'unités de langue française;
- les occasions d'emploi;
- les deux solitudes;
- les perceptions que les francophones peuvent avoir de leur langue.

L'analyse s'est faite à partir de l'étude des rapports et recherches déjà produits, l'examen des statistiques scolaires, des données tirées d'un questionnaire spécialement conçu pour cette étude et d'entrevues auprès de personnes directement liées à l'un ou à l'autre des deux phénomènes en cause.

La démarche méthodologique de la recherche effectuée pour ce rapport est expliquée en détails, les tableaux sont nombreux et la bibliographie très complète. Des atouts qui rendront ce rapport indispensable à tous ceux et celles qui s'intéressent à l'éducation française en Ontario et à l'immersion.

Pour des copies gratuites du Rapport, s'adresser au: Conseil de l'éducation franco-ontarienne; 880, rue Bay, 2e étage; Toronto (Ontario) M7A 1L2 ou composer le (416) 963-1125.

•BLACK & DECKER RAPPELLE LES SCIES À ONGLETS FABRIQUÉES DEPUIS 1982

Brockville, Ontario, le 6 septembre, 1988 - Neuf modèles de scies à onglets fabriquées depuis 1982 sont à être modifiées volontairement par Black & Decker Inc. Brockville, Ontario. La modification assurera le retour sécuritaire de la protection à sa position originale.

Le rappel comprend les scies à onglets Black & Decker suivantes: Modèle 1703, type 1; Modèle 1703-1; Modèle 3090, types 2 et 11; Modèle 3091, type 1; Modèle 3417-04, type 3; Modèle 7715, types 1, 2 et 3; Modèle 7715-04, type 2; Modèle 7716, types 1A1, 2 et 11; Modèle 7716-04, type 1.

Le numéro de modèle et le type se trouvent sur la plaque signalétique de la scie.

Black & Decker indique que dans certaines circonstances, la protection inférieure ne retourne pas à sa position originale, exposant la lame. Afin de protégé le consommateur, la compagnie a développé une barre d'espacement à être attachée à la protection supérieure, assurant le retour sécuritaire de la protection inférieure. La compagnie a aussi reconçu la protection de sorte à ce que ce problème ne se représente plus pour les modèles à venir.

Tous consommateurs possédant ces modèles, devraient cesser immédiatement de les utiliser et doivent contacter Black & Decker pour obtenir un kit de modification, au numéro de téléphone sans frais 1-800-267-4410, durant la semaine de 8h00 à 16h30, heure standard de l'est. Le kit comprend la barre d'espacement, et vis ainsi que des instructions pour l'installation. Un tournevis est le seul outil nécessaire. Tous consommateurs nécessitant plus de renseignements peuvent apporter la scie pour modification au dépôt de service autorisé ou à la succursale de service Black & Decker le plus près de leur domicile.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

APPAREILS ELECTRONIQUES

(Voir "Stéréo, télévisions, VCR, etc.)

ARTISANAT

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch Tecumseh Tecumseh, 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch Malden, Windsor, 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651est, ch Tecumseh, 974-9177

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-REPARATIONS ET DEBOSSAGE

Emeryville Collision Inc. M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326

COSMETIQUES ET SOINS DE BEAUTE

Produits "Mary Kay" Mme Louise Klimczak 5135 Colbourne, Windsor, 944-0802

DEPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 5739 est, ch Tecumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, , Lucien Lacasse, 13021 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-3202

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069

Suite p. 8

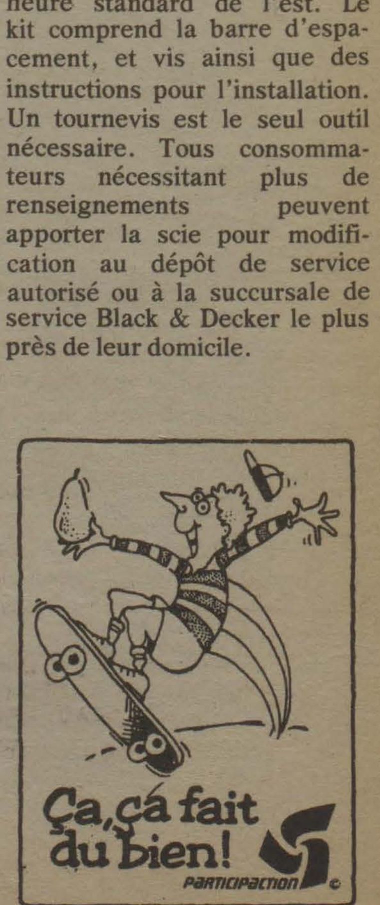
Petites Annonces

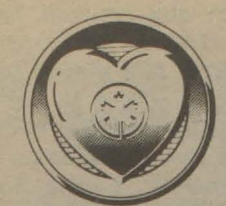
GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au 944-5343 36-1

A VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom; bonne transmission; système d'échappement neuf; $750.00 ou meilleure offre. 948-5437 36-1

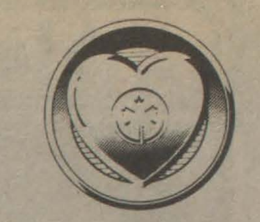
A LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** **34-1**

A LOUER: Un semi-détaché à Técumseh, avec 3chambres à coucher, disponible le premier décembre. Téléphonez au: **975-2802** après 18h. **37-1**



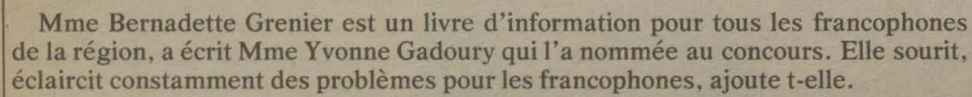


De Grands Coeurs



NDLR: Comme on a pu voir dans LE REMPART depuis quelques mois, un concours appelé 'Les Prix Grand Coeur Air Canada' est en marche. Ce concours est un programme mis sur pied par Air Canada en collaboration avec tous les journaux communautaires du pays. Il vise à honorer la précieuse contribution de nombreuses personnes à l'amélioration de divers aspects de la vie de leur communauté. Ces personnes ont été mises en candidature par le public. Les gagnants seront choisis par un jury composé de représentants des divers journaux hebdomadaires.

LE REMPART est fier de participer à ce concours et se fait un plaisir de présenter au cours des mois d'août et septembre la quinzaine de candidat(e)s qui nous ont été proposés. Nous ne les présenterons pas dans un ordre spécifique.



Mme Bernadette Grenier est un livre d'information pour tous les francophones de la région, a écrit Mme Yvonne Gadoury qui l'a nommée au concours. Elle sourit, éclaircit constamment des problèmes pour les francophones, ajoute t-elle.



Entre autre, Mme Grenier a fait la suggetion d'établir une semaine française il y a 16 ans. Cette suggestion a donné une occasion à tous les francophones de Windsor, d'Essex et de Kent de se rencontrer une fois par an dans un esprit de fête, a ajoûté Mme Gadoury. C'est donc grâce à Mme Grenier qu'il y a un Festival Francophone du Sud-Ouest de l'Ontario.

Mme Grenier est agent de développement communautaire pour l'Association canadienne-française de l'Ontario,cependant elle répond aux besoins qui dépassent les responsabilité de ce poste. Elle siège sur de nombreux comités bénévolement et dépense plusieurs heures de son temps personnel pour l'avancement de la francophonie locale.

C'est vraiment une bougie d'allumage quand il s'agit d'entreprendre un projet quelconque qui pourrait bénéficier la communauté francophone. Entre autre, elle a lutté pour l'établissement de la clinique juridique bilingue, pour de meilleurs services en français et pour plusieurs autres projets.

Elle aide constamment des francophones qui viennent s'établir dans la région, en leur offrant une gamme d'informations qui facilite leur orientation à la région.

''Ca me fait chaud au coeur d'être nommée'' a commenté Mme Grenier.

Elle est fière de ce qu'elle a accompli pour la communauté francophone mais elle mentionne qu'il reste probablement plus à faire en comparison à ce qu'elle a fait.

En oeuvrant au sein de l'ACFO, elle voit plus que d'autres tout le travail qui doit être fait pour faire progresser la francophonie. Donc, le travail qu'elle fait, le bénévolat surtout, c'est fait pour que la culture francophone existe et pour qu'elle puisse grandir.



Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit



Mme Lucy Tremblay a été nommée pour le concours par le comité du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches pour les raisons suivantes: elle est un trésor pour la communauté de Pointe-aux-Roches, une personne remarquable et très appréciée.

Elle est remplie d'amour pour son époux et sa famille de 10 enfants et 14 petits-enfants.

Mme Tremblay est charitable. Elle est toujours prête à aider et elle fait partie de nombreuses associations dans sa communauté. Elle est actuellement présidente de la section de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches de la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises de l'Ontario. Également, elle siège au conseil d'administration du Centre culturel St-Cyr, et est membre active de la Société des DAmes de Ste-Anne, et du Club Richelieu.

Son bénévolat n'a pas de limite, car elle veut se donner pour améliorer la qualité de vie de toute la communauté, ajoute le comité qui l'a nommée.

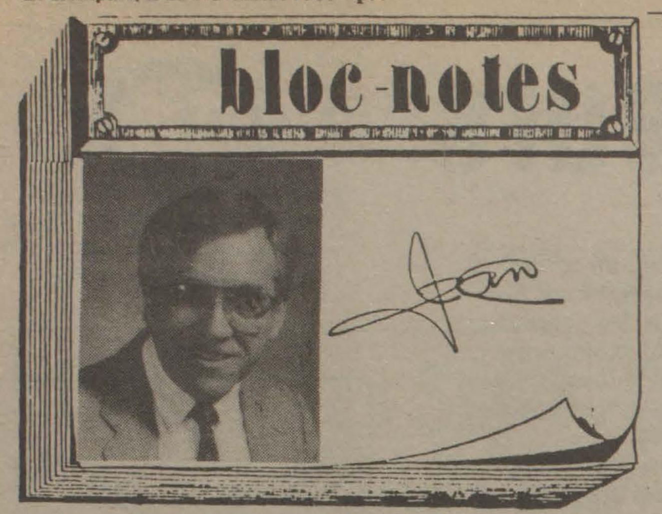
Elle possède des valeurs morales très prononcées qu'elle a su transmettre à ses enfants: sa foi, sa langue, son attitude positive, ses traditions de famille et sa joie de vivre.

Mme Tremblay continue d'aider où le besoin se fait sentir. Elle visite les vieillards, les malades, les familles éprouvées. Elle prend toujours le temps de rendre service et le fait de bon coeur.

Elle est une amie sincère à qui l'on peut se confier et on est plus riche pour l'avoir connue, de poursuivre le comité.

(Le Rempart n'a pas recueilli des commentaires de Mme Tremblay, parce que le comité du Centre culturel St-Cyr a voulu que sa nomination soit une surprise qu'elle découvre par le biais de notre journal.)





L'entrée de M. Jerry Woloschuk dans la course à la mairie de Windsor devrait assurer que les élections municipales seront vues avec beaucoup plus de sérieux par les électeurs. Et cela est heureux, car la perspective d'une élection où il n'y a qu'un candidat sérieux au poste le plus important, et qui, de surcroît, a lieu pendant une campagne électorale fédérale, laissait prévoir un manque d'intérêt et, encore pire, une très faible participation au scrutin.

Mais M. Woloschuk fait beaucoup plus que simplement assurer un concours valable. Il offre une alternative véritable à M. Millson qui fait partie depuis nombre d'années d'un conseil qui n'a brillé ni pour sa cohésion ni par le leadership qui s'y est manifesté. M. Millson lui-même a rarement su rallier les autres échevins à ses idées.

Le fait que M. Woloschuk n'ait pas d'expérience directe au conseil municipal n'est donc pas nécessairement un désavantage. Il a de toute façon beaucoup d'expérience dans la communauté (entre autre à la Commission du Port de Windsor, au comité de prélèvement de fonds pour l'orchestre symphonique et au sein d'organisations politiques). La présence d'un leader "de l'extérieur" pourrait peut-être produire beaucoup plus de cohésion et de sens d'orientation au sein du prochain conseil.

C'est là-dessus, en premier lieu, que la population devra faire son choix à mon avis.

Les deux messieurs étant des entrepreneurs, on peut s'attendre à certaines ressemblances dans les politiques qu'ils proposeront. Les électeurs n'auront que des nuances, doublement importantes donc, à considérer en deuxième lieu.

Au cours d'une conversation, la semaine passée, M. Woloschuk m'a fait une observation très intéressante: notons, dit-il, que la population de Windsor est sensiblement la même depuis maintenant, plus d'une décennie. Il nous faut établir des plans d'action qui attireront de nouveaux résidants. Entre autre, cela produira de nouveaux revenus sans augmenter les dépenses dans la même proportion et nous permettra ainsi de stabiliser davantage l'état des finances municipales.

Ca va être une élection intéressante!

En parlant d'élections, je rappelle encore l'importance de participation active de notre part, comme francophones, pour assurer le respect continu de nos droits et le progrès de notre collectivité.

Bien sûr, cela va maintenant de soi dans le domaine scolaire, puisque ce sont des Conseils de l'enseignement en langue française que nous avons à élire. Cela ne doit cependant pas diminuer notre intérêt; il est toujours important de se renseigner quant à la qualité des candidat[e]s et faire ce que nous pouvons pour faire élire les meilleurs; au strict minimum, se déplacer pour aller voter pour eux.

Mais une présence francophone sur la scène municipale est tout ausssi importante. Nous pouvons nous présenter nous-même à un poste, encourager d'autres francophones à le faire, ou au moins questionner les candidat[e]s en lice quant à leurs sentiments envers la question de services aux francophones, et, ici aussi, au strict minimum, se rendre aux urnes afin de voter pour le[s] meilleur[S].

Quand on ne peut pas participer activement, on peut toujours au moins se renseigner, discuter des questions pertinentes avec nos parents et amis, et les encourager eux aussi à se rendre aux urnes.

Il y a un autre point très important au sujet des élections.

Pour la première fois, le recensement provincial en vue des élections s'est fait par courrier. Et pour la première fois, les électeurs pouvaient s'identifier comme électeurs francophones.

Mais malheureusement, il y a eu plusieurs erreurs, dans la préparation du formulaire de recensement ainsi que dans le dépouillement des chiffres (Voir notre manchette de cette semaine).

Mais s'il y a eu erreur dans votre cas particulier, ou si simplement par manque de temps ou d'information, vous ne vous rendiez pas compte de l'importance de vous identifier comme électeur francophone lors du recensement, il n'est pas encore trop tard.

Les greffiers municipaux sont à faire les corrections à cet effet. Si, sur l'avis d'identification de l'électeur que vous avez reçu récemment, ou sur la liste d'électeurs affichée par le greffier de votre municipalité, le mot "francophone" ne paraît pas vis-à-vis votre nom dans la colonne intitulée "les conseillers", je vous encourage fortement à le signaler au bureau des élections de votre municipalité.

Il faut le faire avant le 14 octobre.

J'examinais par hasard un petit document sur l'économie tout récemment.

On y rappelait entre autre la situation du déficit du gouvernement fédéral.

Le gouvernement actuel a sensiblement réduit le déficit annuel. Or cela n'est pas facile. D'une part, il n'est jamais populaire d'augmenter les impôts. Et d'autre part, lorsqu'un gouvernement précédent a commencé à faire des dépenses dans un secteur quelconque, il est toujours extrêmement difficile de le réduire.

Mais je dis bien, ce n'est que le déficit annuel qui a été réduit. La dette nationale continue à augmenter [Mais pas aussi rapidement qu'elle le faisait sous le gouvernement précédent].

En fait, signalait le document, la dette nationale augmentera d'environ 28 milliards de dollars cette année pour atteindre 300 milliards de dollars!

Or en voici une conséquence principale: ça coûte $1160. par année par canadien, seulement pour payer les intérêts sur cette dette! Et un analyste à la radio ce matin signalait que chaque fois que les taux d'intérêt augmentent d e1%, ça coûte 1 milliard de dollars de plus par année pour, encore une fois, seulement payer les intérêts sur la dette!

Pouvez-vous imaginer ce que pourrait faire le gouvernement, quant à réduire les impôts ou instituer de nouveaux services, si il n'avait pas ces paiements à faire?

Ca prendra encore longtemps avant d'effacer la dette nationale... et même assez longtemps avant d'éliminer les déficits annuels, c'est-à-dire les augmentations annuelles de la dette. Mais n'est-ce pas qu'il faut à tout prix y arriver si nous ne voulons pas grever à jamais l'avenir de nos enfants?

Ce sera un point à demander aux candidats à la prochaine élection fédérale.

Sur un autre point qui touche l'économie de notre pays (mais qui n'était pas mentionné dans le document en question).

Il y a un aspect qui me chicote toujours quand il est question de négociations collectives: les représentants syndicaux cherchent toujours à obtenir de plus en plus de bénéfices contre de moins en moins d'effort.

Que les travailleurs aient accès à un niveau de vie toujours meilleur, c'est parfaitement légitime. Mais qu'ils veulent l'atteindre en faisant de moins en moins d'effort pour en produire les moyens, ça, ça me semble moins logique. Comment l'économie de notre pays peut-elle continuer à progresser si tout le monde vise à en retirer de plus en plus, mais y contribuer de moins en moins?

Ce serait intéressant de voir un syndicat s'asseoir à la table de négociations et déclarer aux représentants patronaux: "Voici les nouveaux bénéfices que nous voulons toucher pour nos membres, et voici comment nous allons contribuer à augmenter la productivité de l'entreprise pour les rendre possible"!

Voilà maintenant presqu'un an et demi que je jouis de la collaboration de notre adjoint à la rédaction, Daniel Janisse. Et je dis bien "jouis", car c'est très agréable de travailler avec lui.

Daniel nous est venu alors qu'il avait complété les deux premières années du programme en journalisme [en anglais] au St-Clair College. Depuis ce temps-là qu'il travaille au REMPART tout en poursuivant ses études qu'il terminera au printemps. Et depuis ce temps-là que son apport au journal va augmentant en quantité et en qualité, à mesure qu'il prend de l'expérience.

Or il a décidé que lorsqu'il aura complété son programme collégial, il voudrait aller faire de nouvelles expériences dans un quotidien quelconque.

Bien sûr, il va nous manquer, quoique je respecte son désir d'aller tenter ses ailes ailleurs, et je lui souhaiterai alors tout le succès possible.

C'est dire, du même coup, que je serai éventuellement à la recherche d'un remplaçant, qui d'ailleurs pourrait entrer en fonction quelque temps avant le départ de Daniel.

Si un lecteur ou une lectrice connaît quelqu'un qui pourrait être intéressé au poste, vous seriez gentil de lui suggérer d'entrer en communication avec moi dès que possible.

Bien sûr, il faut avoir le goût d'écrire. Si le [la] candidat[e] sait déjà bien écrire, tant mieux; sinon, ça s'apprend si, comme je viens de souligner, on en a le goût et on est prêt à y mettre l'effort.

A part ça, les conditions de travail peuvent varier considérablement ce qui serait à discuter.

Le numéro de téléphone est: 945-7543.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom ____________________

Adresse ____________________

____

Code postal ____________ Tél. ____________

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50c
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Calendrier des événements

JEUDI 22 SEPTEMBRE
18h30
Banquet annuel
Club de l'Âge d'Or le Foyer
Salle paroissiale de l'église Annonciation de Pointe-aux-Roches
Informations: Mme Cormier 798-5943- Mme Lefrançois 798-3190; Mme Chevalier 798-3208

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 1988
20h00
Soirée des Vendanges
Parrainé par: Les Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb St-Jérôme
À l'église St-Jérôme
Musique par M. Lionnel Fortin.
$8.00 pour la soirée et buffet
Information: Pierrette 256-7683 ou Gertrude 945-9189.

SAMEDI ET DIMANCHE 15 ET 16 OCTOBRE
SAMEDI: 10h à 21h; dimanche 10h à 15h
Septième bazar annuel de la paroisse St-Jérôme [marché aux puces, artisanat, pâtisseries, jeux, casse-croûte]
A la salle paroissiale
Information: Mme Juliette Mallet: 735-0371

La garderie "Chez tante Sylvie" continue à progresser

(DJ) Les affaires vont bien à la garderie bilingue "Chez Tante Sylvie", si bien, que la jeune propriétaire et directrice vient tout juste d'additionner une autre salle à l'édifice, afin d'accommoder une autre vingtaine d'enfants.

Grâce à cette nouveauté, Sylvie Tramontozzi, née Paquette, peut augmenter l'inscription à la garderie de 40 jeunes à 64.

Il y a cinq ans depuis l'établissement de la garderie, et pendant tout ce temps, Mme Tramontozzi a pu reconnaître l'attrait particulier de l'éducation en français qu'offre son institution.

Le bilinguisme devient de plus en plus populaire, donc plusieurs parents veulent l'immersion dans la langue pour leurs enfants aussitôt que possible, explique la charmante entrepreneure.

Vue que la garderie accommode des enfants de un an jusqu'à cinq ans, c'est fort probable qu'un anglophone puisse apprendre la langue bien avant de débuter l'école élémentaire.

"C'est facile de remarquer la progression d'un enfant avec la langue s'il vient assez souvent à la garderie," a indiqué la directrice, qui a fait ses études dans le domaine de l'éducation des petits au Collège St-Laurent à Cornwall.

Tout comme dans les écoles élémentaires françaises, la plupart des jeunes qui fréquentent la garderie ne parlent pas le français lorsqu'il débutent. "Il y a environ 90 pour cent des enfants qui sont anglophones" précise la propriétaire.

Parmi un personnel de huit demoiselles, quatre sont bilingues. Mme Tramontozzi préférerait qu'elles le soient toutes, mais c'est presque impossible à demander, car la loi exige qu'un certain nombre d'employées soient en possession d'un certificat d'éducation des petits. "Dans cette région, il n'y a simplement pas assez de jeunes francophones avec un tel certificat, donc je n'ai pas de choix que d'embaucher du personnel anglophone," ajoute-t-elle. Mais elle s'assure que toutes les assistantes sont francophones, car celles-ci ne doivent pas nécessairement détenir un diplôme post-secondaire.

L'introduction des classes maternelles (pré-jardin) dans toutes les écoles élémentaires de la ville ne décourage pas Mme Tramontizzi, car elle peut encore tirer profit de cette situation. Vu que ces classes sont seulement d'une demi-journée, elle reçoit plusieurs des tout-petits pour le reste de la journée.

En fait, sa garderie, qui est située sur la rue Ellrose dans le secteur central de la ville, est entourée d'écoles françaises et anglaises. Donc, elle reçoit dans l'après-midi des élèves de cinq ou six écoles avoisinantes.

Depuis l'ouverture de la garderie, il y a eu une liste d'attente pour les inscriptions. L'ouverture de la nouvelle section vise à alléger cette situation. Mais aussi, c'est financièrement important d'agrandir, car les coûts d'opération sont assez hauts, dit-elle.

Grâce à des octrois qu'elle reçoit du gouvernement provincial elle est en mesure de payer de meilleurs gages aux employées. Elle espère que le gouvernement fédéral réalisera sa promesse d'allouer lui aussi des octrois. Si oui, une employée pourra gagner environ $5,000 de plus par année qu'elle touche présentement.

Mme Tramontozzi est d'une famille où l'esprit d'entrepreneur est bien vivant. Ses parents, M. et Mme Venance et Emilienne Paquette, sont propriétaires de Paquette Windows, et, en grande partie, l'ont encouragée à établir la garderie.

Elle a eu l'idée de fonder une telle entreprise après avoir travaillé à un projet d'étude parrainé par l'ACFO régionale afin d'identifier un besoin pour une garderie française.

"A ce moment-là, c'était clair qu'il y avait un besoin pour un tel établissement," dit-elle.

Cinq ans plus tard, avec le succès qu'elle connaît, elle semble tirer le profit maximum de cette découverte.



Mme Sylvie Tramontozzi vient tout juste de faire ajouter une nouvelle section a sa garderie "Chez Tante Sylvie". Nous y la voyons avec, en arrière-plan, un jeune groupe d'enfants animé par Patricia Perrier.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Quotidiennement, la sûreté de la ville de Windsor et du comté d'Essex répond à des appels de vol à domicile. Durant les premiers sept mois de l'anné 1988, il y a eu 1,951 vols ou essais de vol à domicile. Ceci équivaut à environ 278 vols chaque mois.

La sûreté fait tout son possible pour combattre ce crime, mais il a besoin de l'aide du public afin d'identifier les voleurs.

Le montant de vols serait très réduit si les criminels n'avaient pas de marché pour vendre les items volés.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez 252-3322
ou venez nous voir au 549 rue Kildare
- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

DESTINATION TORONTO
Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:
JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.
RE/MAX
Service de Relocation



Publication du rapport sur l'amélioration de l'accès handicappés aux moyens de transport conventionnels

Le ministre des Transports de l'Ontario, Ed Fulton, a publié le rapport du groupe de travail sur l'amélioration de l'accès aux moyens de transport conventionnels des personnes fragiles et des handicappés locomoteurs.

"Le rapport comprend la liste de plus de 100 dispositifs, mesures et aménagements destinés à améliorer l'accès des handicappés aux autobus et au métro dans les 72 municipalités ontariennes où il existe un réseau de transports en commun, a expliqué Ed Fulton. Pas mal de personnes âgées fragiles et d'handicappés pourront emprunter les moyens de transport ordinaires si l'on y apporte certains aménagements."

Parmi ceux-ci, citons les autobus qui s'abaissent, les revêtements de sol antidérapants, les bandes marquant le bord des marches, les haut-parleurs, les voyants marquant qu'on a demandé l'arrêt dans les bus, les dispositifs de télécommunications à l'usage des sourds, les plans inclinés, les bancs, les rampes et poignées et les places réservées.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

ON PARLE D'EUX

Nous sommes heureux d'ajouter nos voeux à ceux des membres de sa famille, venus d'Edmonton, de Floride, d'Ottawa, de London et de Glencoe pour fêter le 95e anniversaire de naissance de **Mme Clara Cloutier.**

Le pied ferme et l'oeil juste, cette dame remarquable continue à entretenir son appartement, se rendre prendre des repas au restaurant et assister aux cérémonies religieuses, se promenant à pied et en autobus.

Nous anticipons déjà le plaisir de marquer ses 100 ans!

* * * * *

As-tu moins de 25 ans?
As-tu quitté l'école?
Es-tu sans travail?
Apprend comment trouver un emploi permanent. Appelle L'AVENIR au 1-800-387-0777.

Danielle Nadeau, sa maman **Sylvie** et son papa **Robert** sont très heureux d'annoncer l'arrivée de **Luc** à leur famille. Le garçon est né à l'hôpital Metropolitan le 30 août, pesant 8 lbs 10oz. C'est le premier petit-enfant masculin pour chacun des grands-parents, soit **M. et Mme Robert et Laura Tardif** et **M. et Mme Marthe et Robert Nadeau.**

DÉCÈS

Est décédée au début septembre, **Mme Alida Parent,** née **Lessard,** épouse de feu Lorenzo. Elle laisse dans le deuil quatre enfants: **Annette** [**Mme Bob Law**] de Détroit, **Marcel** de Técumseh, **Lucille** [**Mme John Mann**) de Saskatoon, et **William** de Técumseh ainsi que 13 petits-enfants.

Secrétaire

11,42$ - 12,70$ l'heure (Sous révision)

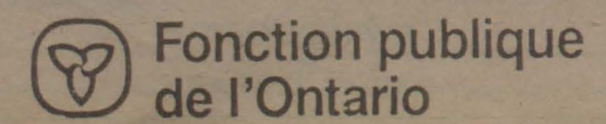
Le MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES, bureau de secteur de Windsor, cherche une personne pour offrir des services complets de dactylographie, sténographie, de travail de bureau et de réception, en français et en anglais. **Remarque:** Milieu de travail sans fumée. Ceci est un poste contractuel de 30 heures par semaine. **Lieu de travail:** Windsor.

Exigences: Connaissance supérieure du français parlé et écrit; excellent anglais; talent supérieur d'organisation et de communication; tact; bon jugement; capacité de travailler adéquatement sous pression; excellentes aptitudes en dactylo, sténo et au dictaphone. La capacité d'utiliser l'équipement de bureau ordinaire et de faire fonctionner l'équipement informatisé IBM et les logiciels connexes tels Multimate et Lotus 1-2-3 est essentielle.

Remarque: Nous recherchons des candidatures dans la région immédiate de Windsor.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 17 octobre 1988, à: Dossier WIN-25/88, Ministère des Services sociaux et communautaires, Direction des ressources humaines, 250, avenue Windsor, 1er étage, Windsor (Ontario) N9A 6V9.

Chances d'embauche égales pour tous.



BYE BYE L'HIVER!

Plus de soleil à bord...

En choisissant Air Canada pour vous envoler vers le Sud, vous découvrirez un accueil chaleureux et l'excellence de notre réputé service Hospitalité.

À bord, c'est le repas savoureux accompagné de vin et de boissons, les écouteurs gratuits, le film sur nos gros-porteurs et la boutique hors-taxe pour votre commodité. Alors, ce sera la Floride ou les Îles?



DE WINDSOR À
MIAMI
(jusqu'au 27 oct.)
à partir de
239 $

DE TORONTO À
NASSAU
(jusqu'au 15 déc.)
à partir de
239 $*

JAMAÏQUE
(jusqu'au 11 déc.)
à partir de
349 $*

PUERTO PLATA
(jusqu'au 11 déc.)
à partir de
369 $*

GRAND CAYMAN†
(jusqu'au 28 oct.)
à partir de
369 $*

DE TORONTO À
BARBADE
(du 30 oct. au 11 déc.)
à partir de
399 $*

ANTIGUA
(du 8 oct. au 11 déc.)
à partir de
459 $*

MARTINIQUE/ GUADELOUPE
(du 1er oct. au 5 nov.)
à partir de
459 $*

STE-LUCIE
(du 8 oct. au 11 déc.)
à partir de
459 $*

* Tarifs assujettis à l'homologation gouvernementale.
† En collaboration avec Cayman Airways. Certaines restrictions, dates et exigences de réservations à l'avance sont en vigueur. Appelez vite votre agent de voyages ou Air Canada au

1-800-268-7277

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES
DRF 712



CBEF à l'honneur

Le personnel du poste radiophonique CBEF a remporté deux des trois prix Marcel Blouin qui ont été décernés le 15 septembre à Montréal lors d'une réunion des directeurs des stations de radio régionales françaises. Quatorze postes étaient éligibles à participer au concours.

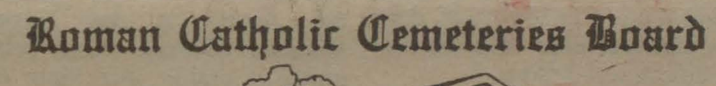
Les prix Marcel Blouin, qui sont décernés chaque année depuis 1984, ont été créés pour rendre hommage à l'un des premiers animateurs d'émissions radiophoniques et directeurs du réseau français de Radio-Canada.

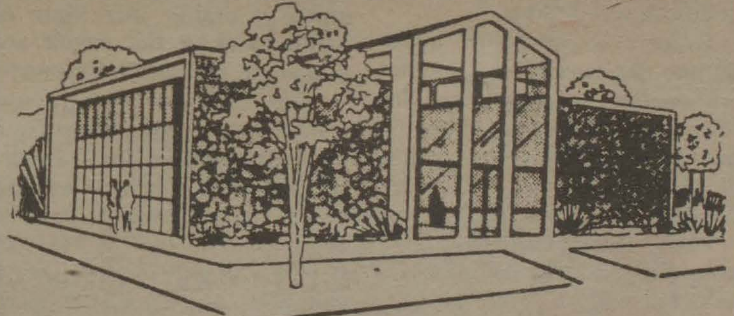
Le radiothon bilingue pour sauver l'Orchestre symphonique de Windsor, diffusé le 15 février, a été choisi comme la "Meilleure émission spéciale" pour l'année qui s'est terminée le 31 juillet. D'après Mme Mina Grossman, directrice de CBEF, le prix a été remis à toute l'équipe de CBEF en reconnaissance de l'excellent travail réalisé au sein de la communauté. Un grand nombre d'employés de CBE partagent aussi ce prix, étant donné que les techniciens des deux stations ont collaboré à cette émission, ainsi que les équipes de production sous la direction du producteur délégué Phil Peck. Mais cette émission n'aurait pas connu un tel succès sans la participation des auditeurs de CBEF, qui ont contribué 15% de toutes les sommes recueillies ce jour-là et ont aussi participé à cette émission en direct de huit heures.

CBEF s'est aussi mérité le prix pour le "Meilleur enregistrement en phonogramme"; il est attribué à la réalisatrice Paulette Richer pour son ruban d'Expresso s.v.p., un groupe rock acadien. Ce concert, enregistré à l'école secondaire L'Essor le 5 avril dernier, représentant la participation de CBEF comme spectacle d'ouverture au Festival francophone du Sud-Ouest. Les techniciens Philippe Coyne, de CBEF, et Chuck Reynolds, de Polaris Studios, étaient responsables de l'enregistrement et du mixage de ce concert.

Le prix pour la catégorie "Meilleure contribution au réseau national", a été décerné au réalisateur Jean-Marc Gagnon de Chicoutimi pour sa série de 13 émissions d'une demi-heure "Le sentiment d'appartenance" diffusée au réseau MF.







Le mausolée St-François d'Assise
au cimetière

HEAVENLY REST

AU SERVICE DES FAMILLES CATHOLIQUES
DE LA RÉGION

Lots ou espaces dans le mausolée au besoin ou arrangés au préalable

INVITATION

On vous invite à venir assister à la Messe qui sera célébrée par Mgr John Serlock, évêque de London, au cimetière Heavenly Rest, le dimanche 25 septembre à 15h, à l'occasion du Dimanche des Cimetières.

CIMETIÈRES
- HEAVENLY REST
- OUR LADY OF THE LAKE
- ST ALPHONSUS
- ASSUMPTION

Route #3
Ave Howard
6e Conc.
Bureau
Entrée

Renseignements
969-4836

5005 AVE HOWARD, WINDSOR, ONTARIO N9H 1Z5

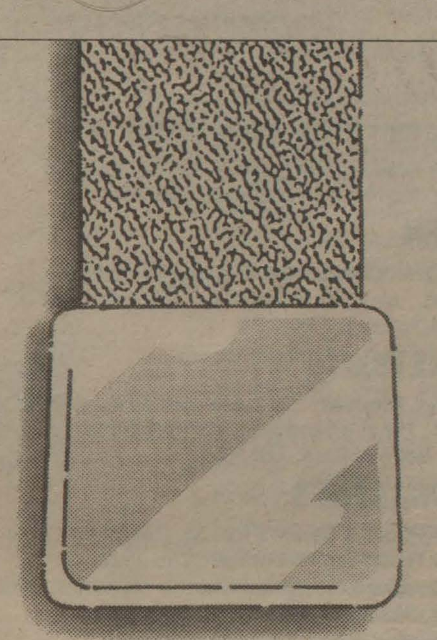
WINDSOR
CHAPEL

ENTREPRENEURS DE
POMPES FUNÈBRES

253-7234

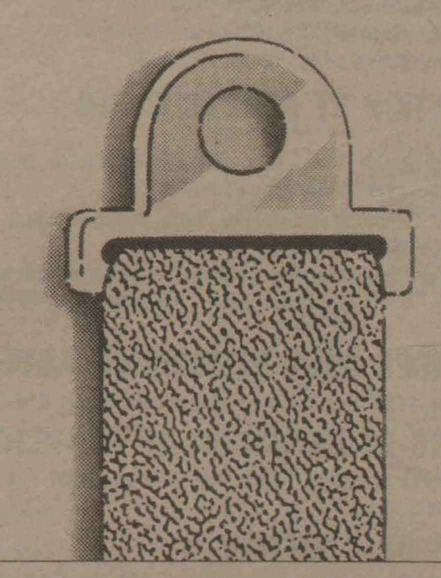
1700 est, chemin Tecumseh,
Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Pourquoi
me serrer la
ceinture!



De Windsor à
London 25$*
Kitchener 38$*
Toronto 51$*

Tarif aller-retour le même jour.
Valide tous les jours, sauf le vendredi.



Les tarifs de VIA, de quoi me mettre à l'aise…

Tarifs pour boucler tous les budgets, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits. Canrailpass, tarifs enfant, étudiant, de groupe et Ambassadeur, sans oublier le vaste choix de forfaits Escapades.
Service courtois et voyage tout confort. Horaires pratiques.
Si j'arrive avec plus de 15 minutes de retard, on me remet un crédit-voyage applicable à l'achat de mon prochain billet.
Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail[MC] au 256-5511.





Allez-y en train. C'est sans pareil![MC]

MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc
MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345



9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan
11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN
Union Vision Centre Mme Carole Jubenville
7610 est, ch Tecumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis, 12065 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch Malden, Rés: 734-7921, Bur: 972-1520

QUINCAILLERIE
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTIONS, SALLES A LOUER
Centre canadien-français, (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189
Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch Lesperance, Tecumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION
Adrien Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch Tecumseh, Windsor, 945-1761
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024
National Building Supplies et S.B.T. Construction M. Serge Bigaouette, 137 ch Lespérance, Tecumseh, 735-8085, ou 979-3138

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS
Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE
Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch. Tecumseh, (Mail Zehr's) 735-5344
Boutique Astral Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282
Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Tecumseh, 735-7771
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855
Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES
Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1500
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

Suite p. 12



SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

La 24ième édition des jeux Olympiques d'été se déroulent cette semaine.

Quel merveilleux spectacle international nous attend cette fois!

Les meilleurs athlètes du monde, réunis pour se disputer les honneurs la gloire et le triomphe. C'est impossible de ne pas être touché par la signification, l'émotion et les sentiments reliés aux jeux. C'est un temps d'être fier de son pays!

Quand on parle des Olympiques et des chances du Canada de gagner une médaille, la plupart pensent tout de suite au sprinter Ben Johnson. Mais moi je commence à m'inquiéter un peu, car le grand Ben, détenteur du record mondial aux 100 mètres, n'a pas performé selon son calibre durant les matchs pré-Olympiques. En fait, il a été battu par son rival américain, l'orgueilleux Carl Lewis, au moins deux fois.

J'espère que c'est simplement une stratégie pour dérouter son adversaire. La victoire olympique est ce que veut vraiment Johnson, donc ça serait si délicieux de le voir battre Lewis dans le cadre de ces jeux.

Tout le monde attend cette super-course, elle promet sans faute d'en être une dont on parlera pour des années et des années à venir.

Grâce à la couverture quotidienne des jeux par les medias américains et canadiens, les téléspectateurs de cette région auront amplement d'occasions de voir quelque segements des jeux.

Mais chose très frustrante pour moi quand je suis les jeux aux super-postes américains, c'est le biais évident dans tous leurs reportages. C'est très honorable d'être fidèles à son pays, mais les reporteurs ne devraient pas nuancer leurs reportages avec des sentiments personnels. Ça devient fatiguant d'entendre des reporteurs/cheerleaders américains dire comment efficace et supérieure est l'équipe américaine.

Il me semble que Radio-Canada n'apporte pas cet élément aux jeux. C'est beaucoup plus varié et objectif. Mais les reportages sont moins fréquents, les budgets de diffusion ne peuvent évidemment pas être comparés.

Donc, suivons les jeux et faisons nous-même l'interprétation des reportages. Comme ça, la victoire de Ben Johnson sera encore plus belle. Mais assurons-nous d'être branché à un poste canadien quand il recevra sa médaille, car on risque de ne pas le voir à un poste américain.

Vu que je suis porté à piquer les Américains, vous me permettez de continuer en disant qu'ils ne seront pas du tout aussi puissants qu'ils l'étaient en 1984, où ils ont eu la meilleure performance comme équipe dans l'histoire des jeux. Pourquoi ? Parce que les pays les plus puissants avaient opté à boycotter les jeux en '84 pour des raisons politiques.

Mais l'Union Soviétique et l'Allemagne de l'Est y seront cette fois. En plus, des pays comme la Yougoslavie, qui sont parmi les meilleurs dans les compétitions telles que la gymnastique, participent également.

Dans ces pays, le sport amateur est vu entièrement d'une autre perspective. Là, des jeunes qui font preuve de talents quelconques pour le sport commencent à l'âge d'à peu près 10 ans à se préparer pour la compétition Olympique. On les envoie à des école spécifiquement fondées pour développer leurs talents athlétiques jusqu'à ce qu'ils soient de qualité mondiale.

Dans l'Union Soviétique, il n'y a pas de sports professionels; c'est strictement amateur et régi par le gouvernement communiste. Les meilleurs athlètes reçoivent de l'argent de leur gouvernement et considèrent leur poste sur l'équipe comme un poste gouvernemental, un genre de fonctionnariat, disons.

C'est sûr que ces athlètes ne touchent pas du tout des salaires comparables à ceux de nos meilleurs athlètes en Amérique du Nord. (Imaginez Wayne Gretzky dans une situation semblable, pas capable de gagner ses deux millions par année. Quelle injustice!)

Mais le contraste de modes de vie, de traditions, et de méthodes d'entraînement sont également des aspects fantastiques des jeux Olympiques. Donc, en avant les Canadiens! Vivons cette aventure Olympique au maximum!

L'AFSLWE recherche des joueurs pour sa ligue de ballon-balai

L'Association Francophone des Sports et des Loisirs Windsor/Essex a réussi cette année à établir une ligue de ballon-balai, a fait savoir son président, M. Lucien Cyrenne.

Tous ceux qui s'intéressent à devenir membre de la ligue peuvent contacter les individus suivants: M. Cyrenne au 252-4239; M. Norman Pelchat, vice-président, au 256-9453; M. Roger Labonté, secrétaire au 948-5425; M. Maurice Duguay, trésorier au 253-0287 ou M. Donald Piché au 255-9486.

Les joutes auront lieu les dimanches de 14h à 16h pour les enfants et de 16h à 18h pour les adultes. On espère avoir 4 équipes pour chacune de ces deux divisions.

Les pratiques pour les adultes commencent la semaine prochaine le 25 septembre, à l'arène de Windsor où jouent les Spitfires de Windsor.



Attention!

Ancien(ne)s élèves de l'école secondaire L'Essor

Avis aux anciens et anciennes de l'école secondaire L'Essor qu'une rencontre pour le dixième anniversaire de notre école aura lieu la grande fin de semaine des 19, 20, et 21 mai, 1989, (et non à la date en octobre qui était considérée). Une communication vous sera envoyée sous peu à ce sujet. (Prière de nous communiquer votre nouvelle adresse si vous avez déménagé depuis votre départ de L'Essor: 13605 ch. St-Gregory, St-Clair Beach, Ontario. N8N 3E4. 735-4115).

René Godin

Le prix de consolation pour la ligue de balle-molle fut gagné par l'équipe de l'Association Francophone, 26, contre Diamonds, 19. Le banquet pour clôturer la saison aura lieu le 24 septembre commençant à 18h au Centre Canadien-français.

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail, tu peux gagner de l'argent tout en retournant à l'école. Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au 1-800-387-0777.

Une coalition interconfessionnelle interviendra dans la cause Borowshki en octobre prochain

Une coalition interconfessionnelle composée du président de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) et de huit autres chefs religieux s'est vue accorder aujourd'hui le droit d'intervenir dans la cause Borowski qui sera prochainement entendues par la Cour suprême du Canada.

''Notre objectif principal, d'affirmer le président de la CECC, Mgr James Hayes, c'est de supporter l'excellente présentation des avocats de M. Borowski dans laquelle ils affirment que les êtres humains non encore nés devraient bénéficier de tous les droits légaux reconnus dans la Charte canadienne des droits et libertés. Nous voulons aussi ajouter quelques points importants qui reflètent les valeurs religieuses reconnues par la Charte''.

Ayant reçu la permission d'intervernir dans la cause Borowski, la coalition interconfessionnelle va maintenant déposer un mémoire écrit et intervenir oralement devant la Cour suprême.

Les audiences relatives à cette cause auront lieu les 3 et 4 octobre prochain.

Le conseiller juridique de la Coalition est Me Claude Thomson de l'étude Campbell, Godfrey et Lewtas de Toronto.

Bulletins du ministère sur les payages automnaux

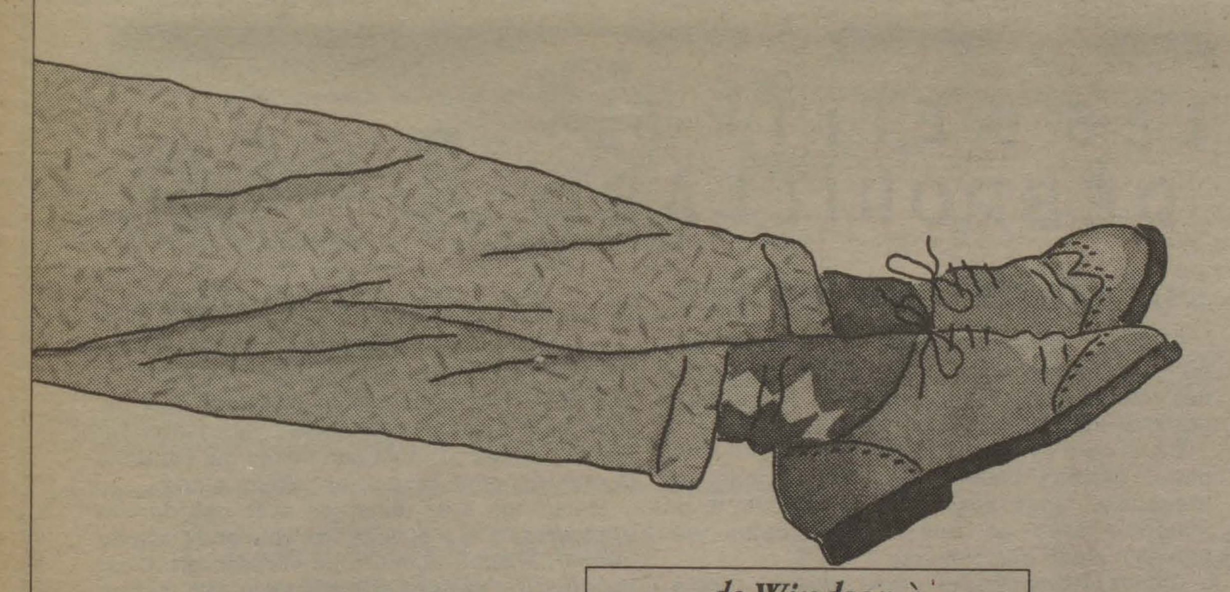
Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario , M. Hugh P. O'Neil, a annoncé que les touristes qui souhaitent admirer les paysages aux couleurs de l'automne pourront désormais obtenir rapidement des renseignements sur les routes panoramiques qui traversent les régions intéressées.

Les bulletins hebdomadaires du ministère communiqueront des renseignements sur le changement des couleurs des diverses espèces d'arbres, les sites les plus spectaculaires et les possibilités d'excursion.

''L'automne est une saison merveilleuse et un des moments les plus agréables de l'année pour voir l'Ontario et goûter la richesse des coloris du paysage, a précisé M. O'Neil. Mon ministère est toujours très heureux de fournir les renseignements permettant aux touristes de profiter des nombreuses attractions de l'Ontario et de la beauté naturelle de son paysage.''

À partir du 8 septembre, les bulletins seront communiaués aux public au numéro (416) 963-2992. Pour de plus amples renseignements touristiques en anglais, composer le numéro des appels sans frais 1-800-ONTARIO, pour les renseignements en français, le (416) 965-3448 ou le numéro des appels sans frais 1-800-268-3736.

Nos horaires vous mettent à l'aise!



de Windsor à	
Toronto	51$*
London	25$*

DÉPARTS

Toronto	London
6:30	6:30
9:35	9:35
12:10	12:10
15:15	15:15
18:45	18:45

* Tarif aller retour le même jour en voiture-coach.

Chez VIA Rail[MC], il n'y a pas que le train qui vous permette de voyager l'esprit tranquille. C'est aussi l'avantage de nos horaires. Car voyez-vous, nos heures de départ et d'arrivée sont pensées de façon à vous faciliter la vie; elles sont les plus pratiques possible. De plus, vous profitez du confort unique à VIA et d'un service attentionné. Alors, la prochaine fois que vous vous sentirez bousculé par le temps, VIA vous propose des horaires commodes qui vous mettront à l'aise... Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511.



Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.



Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

mots croisés

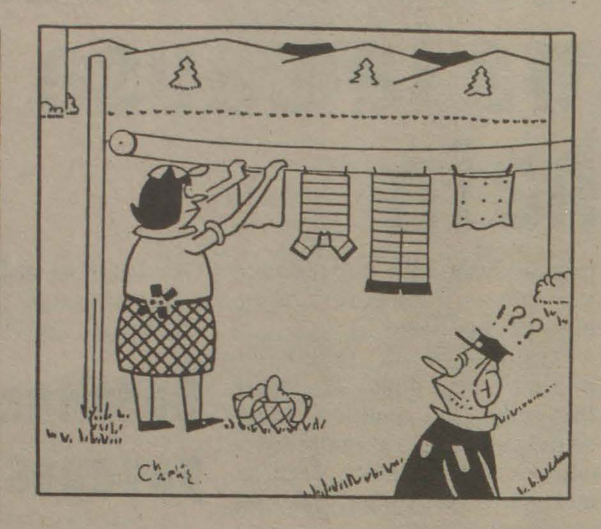
HORIZONTALEMENT

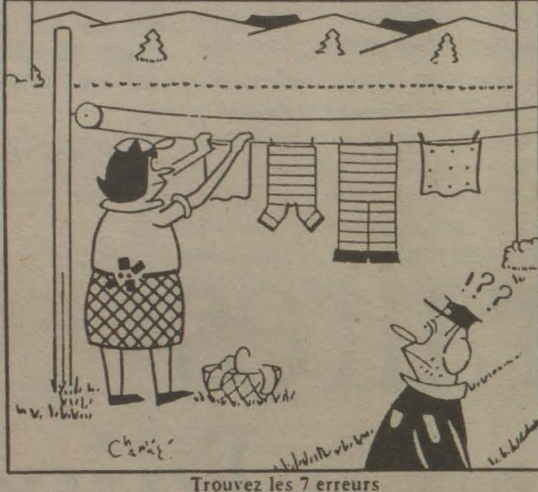
1—Nom vulgaire de l'orphin-blanc.
2—Qui n'est pas noble. — Clair.
3—Vieille. — Tissu de lin.
4—Ceux qui font partie d'un corps politique. — Petite île.
5—Inf. — Reçu. — Séjour des bienheureux.
6—Non préparé. — Conj.
7—Dialecte. — Poss. — Coup de baguette.
8—Écriture en relief, à l'usage des aveugles. — Mis en circulation.
9—Au grand air. — Refuges.
10—Volcan. — Dans sorte. — Sainte.
11—Fleuve côtier. — Compare le poids. — Abrév. d'Édouard.
12—Depuis. — Louanges. — Adresse, finesse pour tromper.

VERTICALEMENT

1—Machiner, comploter. — Bonne action. — Prép. lat.
2—Prén. masc. — Lisière.
3—En outre. — Égaras.
4—Province. — Pont de Paris.
5—Ville de Chaldée. — De la campagne.
6—L'Irlande. — Adv. de lieu. — Fl. italien.
7—Moi. — Abrév. de science. — Divin sacrifice (pl.).
8—Adresse. — Espace de terre. — Cyclade.
9—Oiseau domestique. — Condiment. — Inf.
10—Pièce de fer scellé dans l'oeillard de la meule courante d'un moulin à farine. — Poss.
11—Mélangé. — Sombre (pl.).
12—Écimé. — Aviateur. — Ville des Pays-Bas.

jouez avec nous

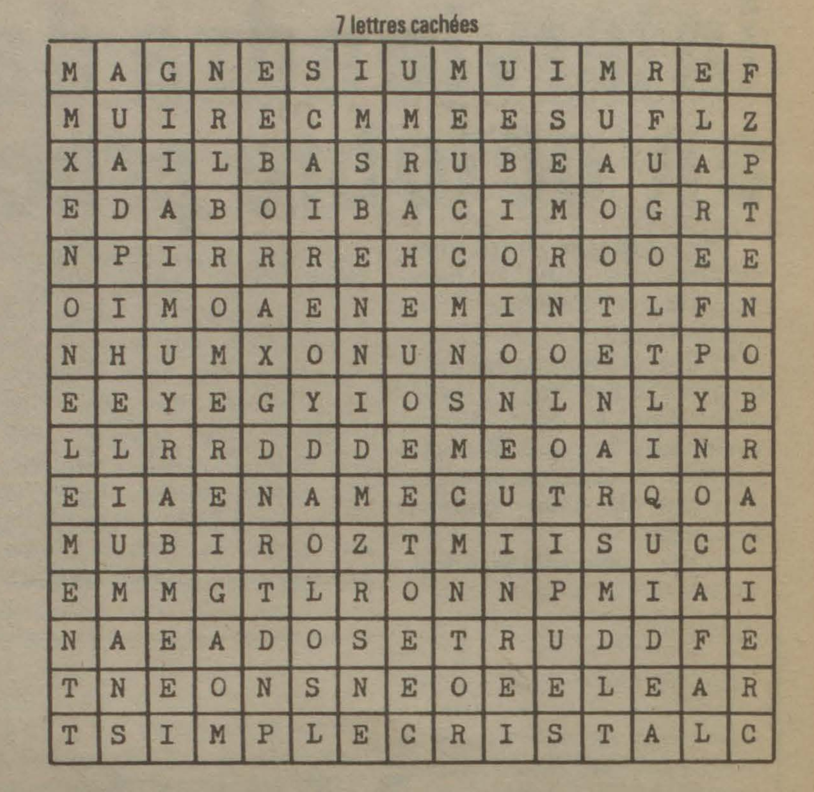




Trouvez les 7 erreurs

SOP-725

mots cachés



7 lettres cachées

M	A	G	N	E	S	I	U	M	U	I	M	R	E	F
M	U	I	R	E	C	M	M	E	E	S	U	F	L	Z
X	A	I	L	B	A	S	R	U	B	E	A	U	A	P
E	D	A	B	O	I	B	A	C	I	M	O	G	R	T
N	P	I	R	R	R	E	H	C	O	R	O	O	E	E
O	I	M	O	A	E	N	E	M	I	N	T	L	F	N
N	H	U	M	X	O	N	U	N	O	O	E	T	P	O
E	E	Y	E	G	Y	I	O	S	N	L	N	L	Y	B
L	L	R	R	D	D	D	E	M	E	O	A	I	N	R
E	I	A	E	N	A	M	E	C	U	T	R	Q	O	A
M	U	B	I	R	O	Z	T	M	I	I	S	U	C	C
E	M	M	G	T	L	R	O	N	N	P	M	I	A	I
N	A	E	A	D	O	S	E	T	R	U	D	D	F	E
T	N	E	O	N	S	N	E	O	E	E	L	E	A	R
T	S	I	M	P	L	E	C	R	I	S	T	A	L	C

Acide
acier
air
alun
argent
argon
atome
azote

Baryum
borax
brome

Cadmium
carbone

cas
cérium
corps
cristal

Dioxyde
dose
dyne

Eau
électron
élément
erbium

Façon

fer
fermium
fluor
fusée

Gaz

Hélium

Indium
ion

Laiton
liquide

Magnésium
marbre
mat
méson
mica
muon

Néon

Opale

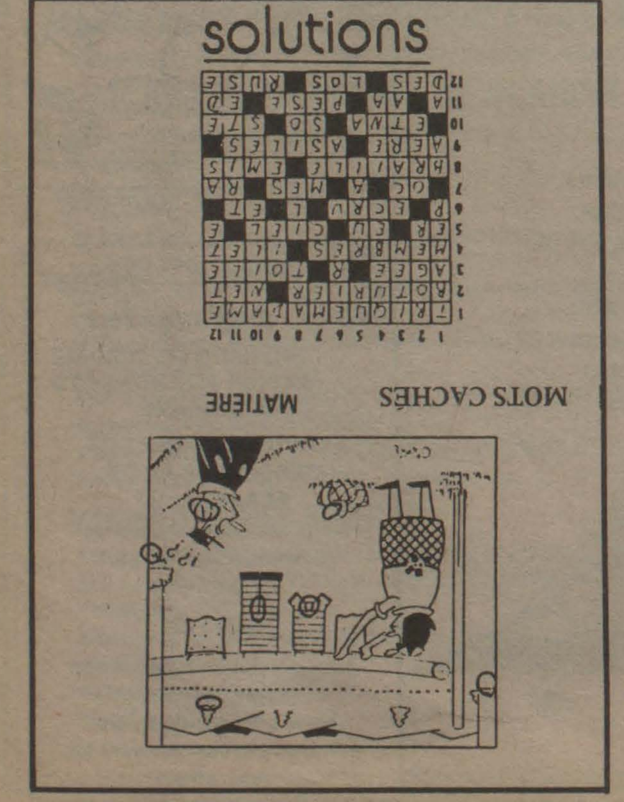
Platine
plomb
proton

Radon
roche

Simple
sol

Xénon

Yttrium





Une image dans les airs

par le professeur Scientifix

Souvent, dans une foire, il y a une enceinte où vous défilez devant une série de miroirs déformants qui vous font paraître tour à tour grand et mince ou petit et trapu, etc.

Ce ne sont évidemment pas des miroirs ordinaires (miroirs plans) : ils sont arrondis et irréguliers. Vous avez de ces miroirs à la maison. Vous en avez même beaucoup puisqu'il s'agit des cuillers.

Prenez une de ces cuillers et regardez-vous à l'endos. Vous vous y voyez un peu déformé. Regardez-vous maintenant à l'intérieur de la cuiller. Votre image dans ce cas n'est pas seulement déformée mais elle est, en plus, renversée.

Cette image a une autre particularité, moins évidente mais plus intéressante encore. Revenons aux miroirs ordinaires (miroirs plans). Les images que donnent ces miroirs se forment «dans» le miroir ou «en arrière». En fait, si vous vous éloignez, votre image se forme de plus en plus loin «dans le miroir». De même le dos de la cuiller forme une image dans la cuiller.

Par contre, le dedans de la cuiller ne forme pas une image en arrière mais bien une image en avant de la cuiller. Cette image est véritablement dans les airs devant la cuiller. C'est d'ailleurs là que réside le côté spectaculaire de cette image. Portez bien attention à cette image renversée et vous pouvez constater qu'elle se forme bien devant la cuiller. Tourner légègement en va-et-vient entre vos doigts la cuiller pendant que vous observez votre image. Vous la verrez rouler *devant* la cuiller, véritablement dans les airs.

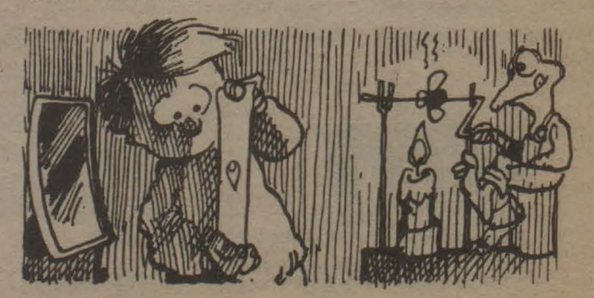
Pour en revenir aux miroirs déformants, disons que tout miroir qui n'est pas parfaitement plan (droit) est déformant.

Il y a par exemple des miroirs à barbe et des miroirs à maquillage qui donnent une image un peu déformée mais surtout agrandie. Ces miroirs sont légèrement incurvés vers l'intérieur (concaves). Ils donnent une image qui est dans le miroir comme le font les miroirs plans.

Mais vous avez remarqué avec ces miroirs grandissants que si vous vous éloignez trop du miroir, l'image devient floue et disparaît. C'est qu'à partir d'une certaine distance, ces miroirs donnent une image renversée en avant du miroir et cela, on peut le constater avec l'expérience suivante.

Dans une pièce très sombre, placez une bougie à environ 1 mètre du miroir (enfin, à une distance telle qu'il ne se forme plus d'image dans le miroir). Prenez une feuille blanche (qui en fait vous sert d'écran) et en partant de la bougie, déplacez-la vers le miroir sans obstruer la bougie, puis dans la direction opposée. Vous allez trouver un endroit où une image de la bougie, renversée et nette, apparaît sur la feuille.

Les images que l'on voit dans les miroirs sont des images dites «virtuelles» alors que les images que l'on peut capter sur un écran sont dites «réelles».



Du 16 septembre au 2 octobre

Séoul 88, à l'horaire de Radio-Canada

Les Jeux olympiques d'été représentent la plus grande fête sportive au monde et le spectacle le plus grandiose qui soit. Pour les centaines de télévision nationales qui ont déboursé des sommes records pour les droits de diffusion, les Jeux olympiques de Séoul contituent l'événement par excellence de la saison.

La Télévision française de Radio-Canada, qui offre la magie des Olymiques d'été depuis Rome en 1960, sera de nouveau à la mesure de l'événement avec une équipe aguerrie de commentateurs, analystes, techniciens et réalisateurs autour du chef d'antenne, Jean Pagé, et du réalisateur-coordonnateur, Jacques Viau.

Radio-Canada offrira une dizaine d'heures par jour d'enchantement, principalement en début de matinée et en fin de soirée, afin de présenter le plus grand nombre d'événements en direct. De 17h00 à 18h00, Marie-José Turcotte animera un résumé quotidien. Signalons qu'elle offrira aussi le portrait d'athlètes canadiens et étrangers tout au long des Jeux. Par ailleurs, en plus des nombreux reportages sportifs. Simon Durivage et le réalisateur Jean-Luc Paquette proposeront des reportages sur la vie qu'on mène à Séoul, les endroits pittoresques, l'impact des Jeux au cours de l'émission Le Point.

TVO

Mercredi 21 septembre- 19h30
ICI BAT LA VIE

Ici bat la vie, produite conjointement par TVOntario et la télévision japonaise NHK, gagne son pari: monter des aspects encore jamais vus du comportement animal. Cette série de vingt émissions aux images spectaculaires débute le mercredi 21 septembre à 19h30 avec un document unique sur les méthodes de chasse et les rites amoureux du martin-pêcheur irisé, l'un des plus vaillant et talentueux chasseur qui soit, à la fois sur terre et dans l'eau.

Samedi 24 septembre- 18h30
L'OISEAU BLEU

Mytyl et Tyltyl décident de partir à la recherche de L'Oiseau bleu, un oiseau d'espoir et de bonheur détenant des pouvoirs merveilleux. Mais où se cache-t-il? Les jeunes pourront le savoir en regardant L'Oiseau bleu, présenté le samedi à 18h30.

Vendredi 23 septembre- 21h30
CINÉMA CINÉMA: Trois hommes et un couffin [France, 1985]

Comédie réalisée par Coline Serreau, avec Roland Giraud, Michel Boujenah et André Dussollier. Trois jeunes célibataires amoureux du luxe jouissent de leur liberté dans un appartement à Paris. Jusqu'au jour où un bébé est déposé à leur porte avec une note de la mère disant que c'est l'enfant de Jacques et lui demandant de s'en occuper pour une période de six mois. D'hommes libres et insouciants, ils deviendront des pères attentifs et préoccupés! Un énorme succès de salle, tant en Europe qu'en Amérique du Nord.

Samedi 24 septembre- 23h
CINÉ COUCHE-TARD: La Constante [Pologne, 1980]

Drame social réalisé par Krzysztof Zanussi, avec Tadeusz Bradecki et Zofia Mrozowska. Après son service militaire, Witold, très doué pour les mathématiques,voudrait poursuivre ses études mais y renonce faute d'argent. Il gagnera sa vie en travaillant dans une grande entreprise, mais très tôt sa vie professionnelle tournera à l'amertume et à la déception lorsqu'il se heurtera au monde corrompu qui l'entoure.

Mardi 27 septembre- 20h00
LE COMTE DE MONTE-CRISTO

Le Comte de Monte-Cristo demeure une oeuvre dans la plus pure tradition des aventures de cape et d'épée et parmi les plus célèbres de l'écrivain Alexandre Dumas. Maintenant une minisérie télévisée, Le Comte de Monte-Cristo relate le destin tragique d'un homme, Edmond Dantès, guidé par un seul désir: celui de se venger. Pendant six semaines à compter du mardi 27 septembre à 20 h, l'épopée fabuleuse de ce jeune marin pour qui la vie prend un tournant aussi inattendu que tragique.

Mardi 27 septembre- 21h
SPLENDEURS ET MISÈRES DES ANNÉES 30

Dix années séparent la Grande Dépression de la Deuxième Guerre mondiale. Pendant cette décennie, le visage de la société change radicalement. Splendeur et Misère des années 30, que présente Visages sans frontières dès le mardi 27 septembre à 21h, restitue la vie quotidienne de l'époque. La première de six émissions débute un certain vendredi, à un moment où le monde se relève encore des méfaits de la Première Guerre. Ce jour-là, le cours de la bourse s'effondre, entraînant dans sa chute l'économie mondiale. Le président des États-Unis, face aux files des chômeurs qui s'allongent et le nombre de sans-logis qui ne cesse de croître, finira par introduire un ambitieux programme de relance...

Mercredi 28 septembre- 20h
LE VOYAGE/ LE LYS ET LE TRILLIUM

Le Voyage, oeuvre colossale et mobilisatrice sur la paix et la société nucléaire, tire à sa fin. Le mercredi 28 septembre à 20 heures, la dernière partie de ce film unique, suivie d'une discussion animée par Jacqueline Pelletier qui lancera la nouvelle saison du Lys et le Trillium, à 21 heures. Notez que des bénévoles prendront dorénavant les appels au cours de l'émission, ce qui permettra d'être plus nuancés dans vos propos. Vos commentaires aux ''questions-réflexions'' seront enregistrés et présentés - avec votre consentement bien sûr - la semaine suivante. Le nouveau numéro à retenir: (416) 482-5600. (Nous acceptons les appels à frais virés).



Expert(e)-conseil
44 700 $—54 900 $ (sous révision)

La SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'EST DE L'ONTARIO cherche un(e) expert(e)-conseil d'expérience pour : communiquer avec les client(e)s et les informer de leur admissibilité à de l'aide financière; étudier des projets d'entreprise; analyser des états financiers; inspecteur des usines; déceler les problèmes; fournir des services de consultation aux entreprises; rédiger des rapports. **Lieu de travail : Ottawa.**

Exigences : Solide connaissance des activités relatives à la gestion, aux finances, à la technique, à la production et à la commercialisation nécessaires pour exploiter une entreprise dans le secteur manufacturier ou touristique ou dans le secteur des services; excellent jugement; excellentes aptitudes de consultation, d'analyse et de communication; entregent; niveau supérieur de français; excellent anglais; volonté de se déplacer.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation démontrant que vous répondez aux exigences du poste, avant le 7 octobre 1988, à : Dossier DC-8/88, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Direction des ressources humaines, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 2E1.

Chances d'embauche égales pour tous



Moi, je m'abonne à la culture.

LIAISON
Le magazine culturel de l'Ontario français

Abonnement individuel :
5 numéros (1 an) pour 15 $
10 numéros (2 ans) pour 25 $

Abonnement institutionnel :
(bibliothèques, ministères, organismes)
5 numéros (1 an) pour 20 $

Abonnement de groupe
75 $ par année (5 numéros) pour chaque groupe de 10 abonnés

Pour mieux connaître les artistes francophones d'ici et d'ailleurs.

Pour vibrer avec la francophonie nord-américaine.

Pour avoir un avant-goût de la création artistique dans ma communauté.

Nom : ____________________

Adresse : ____________________

Code postal : ____________________

Téléphone : ____________________

Chèque au nom de *Liaison* Case postale 358, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 8V3

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Enrico Macias "25 ième anniversaire" Trans-Canada/ Trema 3021.

L'auteur-compositeur-interprète, Enrico Macias (Gaston Ghresassia) est né à Constantine en Algérie en 1938. Il célèbre cette année son 25 ième anniversaire dans le monde de la chanson. Son tout nouvel album-ramassis regroupe 15 de ses plus grands succès de 1962 à 1986: "Adieu mon pays", "Enfants de tous pays", "Les gens du nord", "Ouvre-moi la porte", "Les mendiants de l'amour", "Mon chanteur préféré", "Malheur à celui qui blesse un enfant", etc... De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

La Compagnie Créole "Nos premières chansons" Trans-Canada/Saisons SNS-90016.

Ce tout nouvel album regroupe, à la demande générale, les premières chansons de la Compagnie Créole: "Chaud au coeur", "Paris Paris", "Dans le jumbo", "Amélia", "Crapaud", "Le marché de Marie Galante", etc... En somme, aucunement bouleversant, mais entraînant et amusant pour qui en ont fait la demande.

Modern Jazz Quartet "For Ellington" WEA 79 09261.

Le pianiste John Lewis et le vibraphoniste Milt Jackson et compagnie sont de retour avec un petit bijou d'album de jazz qui comprend plusieurs des plus belles créations de Edward Kennedy Ellington (surnommé The Duke), en plus de nouvelles compositions de MJQ dédiées au compositeur légendaire: "For Ellington" et "Maestro E.K.E.". De plage en plage la musique enchanteresse du Duke chante librement. Plus qu'un disque, une palette de maître.

Richard Clayderman "Concerto" CBS BFM 44739.

Le célèbre pianiste de France, Richard Clayderman est de la lumière en musique. Son nouvel album comprend des interprétations suaves et fidèles de plusieurs des plus belles mélodies du monde: "La Pathétique" de Beethoven, "Elvira Madigan" de Mozart, "Rhapsody In Blue" de Gershwin, "Clair de lune" de Debussy, "Nocturne" de Chopin, "Piano concerto No. 1" de Tchaikovsky, etc...Clayderman est accompagné ici du Royal Philharmonic Orchestra sous la tutelle de Roger Berthier. Clayderman s'exprime ici dans le meilleur des cadres.

CBEFT

Vendredi 23 septembre 1988- 19h00
LE TEMPS D'UNE PAIX: C'était en 1920 dans Charlevoix

C'est la deuxième année du Temps d'une paix, a revoir le vendredi à 19h00, à compter du 23 septembre. C'était l'année des grands travaux de réparation de l'église du curé Lavoie. Antoinette vivait à Québec chez sa cousine Vipérine, à faire de la couture à domicile. Rose-Anna se retrouvait seule sans aide véritable pour entretenir sa terre. Lionel s'intéressait de plus en plus aux moteurs et aux voitures. Juliette et Raoul bien installés dans la grande maison de Québec. Joseph-Arthur en visite chez Rose-Anne ne manquait pas de se faire railler un peu par Mémère Bouchard.

Les personnages de Pierre Gauvreau sont toujours aussi vrais dans le charme des paysages de Charlevoix et les situations prendront encore au coeur.

Vendredi 23 septembre 1988- 19h30
La cour en direct: LA JUSTICE C'EST POUR VOUS, AVANT TOUT!

La justice a toujours eu le bras long et ça se voit bien à la Télévision de Radio-Canada le vendredi à 19h30, à compter du 23 septembre. Comme l'an dernier, l'honorable juge Paul Robitaille entendra les causes soumises à la Cour en direct. L'animatrice, Me Jocelyne Jarry, exposera les litiges et expliquera certains détails de la décision du juge.

Lors de la première émission de la saison, les causes auront pour titre: "télépathie" et "rien à l'égout". Puis, au fil des semaines, on pourra suivre plaignants et défenseurs dans des causes portant, entre autres, sur des chambres à louer, la location d'un stationnement, une dette à rembourser, un accident causé par un chien, un remorquage trop cher...

Produite par Gérald Ross et Robert Sésé en collaboration avec le Barreau du Québec, le ministère de la justice du Québec et Radio-Canada, La Cour en direct montre la justice en action, sur de véritables conflits semblables à ceux soumis à la Cour des petites créances. Vendredi à 19h30, la justice s'exerce POUR VOUS, AVANT TOUT!

Samedi 24 septembre 1988- 19h00
SAMEDI DE RIRE: Toujours à l'enseigne de la bonne humeur

Le Spectrum de Montréal continue d'être l'endroit de prédilection de l'humour grâce à l'animateur-concepteur de Samedi de rire, Yvon Deschamps, qui recevra Nathalie Simard, le 24 septembre à 19h00.

Dans le cadre de la première émission de la nouvelle série 1988-1989, Nathalie tourne le dos à la déclaration d'amour d'une boîte aux lettres de son village. On reverra la jeune chanteuse dans l'imitation de jeunes vedettes connues, Céline Dion et Mitsou.

Le coloré personnage Ben Béland, ambassadeur du Québec, revient d'un voyage en Turquie où il a rencontré les vendeurs de tapis Abdoul et Mustapha; il racontera en détail ce voyage inoubliable. Bien sûr, il y aura également l'impayable Ti-Blanc Lebrun avec ses "Contes du Bas du fleuve" et d'autres sketches farcis d'humour, avec l'équipe habituelle composée de Pauline Martin, Normand Chouinard, Michèle Deslauriers et Normand Brathwaite.

Lundi 26 septembre 1988- 19h30
ROBERT ET COMPAGNIE: Hélène vit des moments de détresse

Après quelques semaines d'hospitalisation, Hélène revient chez elle, mais sa convalescence s'avère difficile, loin de sa petite fille toujours retenue aux soins intensifs. Robert tente, tant bien que mal, d'alléger ces moments de détresse.

Ce prochain épisode de Robert et compagnie, le lundi 26 septembre à 19h30, met en vedette Denis Bernard, Denyse Chartier, Guy Provost, Claude Michaud, Antoine Durand, Christine Séguin, Michel Daigle, Normand Lévesque et Sylvia Bovet. Réalisation: Constance Paré.

Lundi 26 septembre 1988- 20h00
DES DAMES DE COEUR: On engage un nouveau chef

Il est originaire roumaine ce nouveau chef des cuisines "Les Bouchées doubles", mais déjà Lucie (Louise Rémy) regrette son choix hâtif, lors qu'Évelyne (Andrée Boucher) ne l'entend pas de la même façon. Par ailleurs, Gilbert (Michel Dumont) convoque son fils Marc (Yves Soutière) à son bureau pour lui faire une importante proposition. De son côté, l'infortuné Jean-Paul (Gilbert Sicotte) demeure toujours hospitalisé et recevra la visite de Julie (Dorothée Berryman), mais aussi celle de Lucie. Des Dames de coeur réservent d'autres scènes vibrantes lors du prochain épisode, le lundi 26 septembre à 20h00.

Mardi 27 septembre 1988- 20h00
L'HÉRITAGE: Les difficultés financières de Jos

Jos Bérubé (Jocelyn Bérubé) éprouve de sérieuses difficultés financières et c'est auprès du gérant de la Caisse populaire Ludger Ouellette (Jean-Pierre Masson) qu'il plaide sa cause. Selon les prétentions de Jos, Xavier Galarneau (Gilles Pelletier) aurait son mot à dire dans tout ceci. Côté coeur, Eric Wisecom (Denis Mercier) meuble les rêves de Julie (Sylvie Léonard) et ceux de Miriam (Nathalie Gascon). Ti-Bob (Jacques L'Heureux), de son côté, est toujours follement amoureux de Julie. L'Héritage, le mardi 27 septembre à 20h00.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Tecumseh, Windsor, 253-3526

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

STEREOS, TELEVISEURS, VCR, ETC...

Stéréo Den M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

Offre d'emploi

Le Centre d'activités françaises de Penetanguishene

(Centre culturel français situé dans la très belle région de la Baie Georgienne) est à la recherche d'un(e):

Directeur ou directrice général(e)

Mandat: Sous l'autorité du conseil d'administration, il ou elle planifie, organise, dirige et contrôle les activités.

Exigences:
- diplôme universitaire ou collégial pertinent ou expérience de travail équivalente;
- connaissances théoriques et plusieurs annés d'expériences prouvée en gestion d'activités, budget et personnel;
- connaissance du milieu francophone minoritaire;
- aptitudes prouvées en relations publiques et travail d'équipe ;
- maîtrise du français et de l'anglais.

Rémunération:
les personnes intéressées devront faire parvenir un curriculum vitae avant le **7 october 1988** à:

Mme Jacinthe Dowling, présidente
Centre d'activités françaises
C.P. 1270, 63 rue Main
Penetanguishene [Ontario]
LOK 1P0

Pouvez-vous contracter le SIDA en travaillant avec une personne atteinte du SIDA?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

22ième année
Windsor le 28 septembre 1988
No 38

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Quatre activités majeures sous peu

La francophonie se manifeste

(DJ) Les individus cherchant un peu de divertissement en français auront un choix intéressant sous peu, grâce à une variété d'événements qui commenceront dès la fin de semaine prochaine.

Précisément, quatre événements majeurs auront lieu bientôt, soit le premier Carrefour Commercial Francophone, Le Salon du Livre, Le Festival de la Moisson et le Trentième anniversaire de la Caisse Populaire de Tecumseh.

Premièrement, le Carrefour Commercial Francophone aura lieu du vendredi 30 septembre au 2 octobre. Ce projet est une initiative du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent.

Le Carrefour, qui est coordonné par Mme Juliette St-Pierre, aura lieu au Centre Canadien-Français. Des représentants d'environ 30 entreprises offrant leurs services ou leurs produits en français y seront afin de les faire connaître.

La plupart d'entre eux feront également des tirages gratuits tout au long de la fin de semaine. Aussi, le poste radiophonique français CBEF sera sur les lieux le samedi pour diffuser en direct l'émission Samedi de Flaner avec l'annonceur M. Robbert Fortin, la réalisatrice Paulette Richer et le technicien Philippe Coyne.

Le Carrefour promet d'être une exposition très intéressante et très utile pour tous les francophones de la région,'' a commenté Mme St-Pierre.

Le Salon du Livre, une tournée annuelle d'exposition de littérature, de jeux et de films français parrainée par l'Association canadienne d'éducation de langue française aura lieu dans le gymnase de l'école secondaire L'Essor du 30 octobre au 2 novembre.

Mme Jeanne Mongenais, coordonnatrice locale de l'exposition, explique qu'il y aura en plus d'une immense sélection de livres et de jeux, des écrivains francophones Yves Robert, Michel Roy et Céline Cyr, en plus de Mme Claudette Jaiko du Conseil des Arts du Canada.

Les Salons du Livre de l'ACELF à contenu exclusivement canadien-français, sont devenus au fil des ans un vaste programme de coopération qui regroupe près de 100 maisons d'éditions, des représentant scolaires, des associations francophones, etc.

Depuis leur création, les Salons du Livre visent la promotion de la culture canadienne-française, permettant l'intégration du livre franco-canadien non seulement dans les bibliothèques publiques et scolaires mais aussi dans les foyers. Cette année, plus de 30,000 volumes seront mis en vente auprès du grand public.

Une gamme d'activités auront lieu dans le cadre de l'exposition locale tel que des films, la présence des artistes-hôtes et un concours de dessin pour les écoliers locaux, a ajouté Mme Mongenais.

Le Salon du Livre est offert en collaboration avec le Centre Culturel Tournesol, l'ACFO, divers conseils scolaires et la Librairie du Sud-Ouest.

Dans le comté, à Pointe-aux-Roches, le Festival de la Moisson se déroule cette année du 4 novembre au 12 novembre, parrainé par le Centre Culturel St.Cyr qui célébra son 15ième anniversaire pendant la fête.

Le chansonnier reconnu Georges Hamel y sera pour divertir la foule. Et M. Bernard Grandmaître, ministre délégué aux affaires francophones, sera le conférencier-hôte du Festival.

Il y aura comme toujours la soirée des Laboureurs, des banquets, un spectacle de la jeunesse en vedette, un tournoi de cartes, et beaucoup d'autres choses a fait savoir la présidente du comité organisateur, Mme Ursule Leboeuf.

Cette année, marque la onzième édition pour le Festival.

Finalement, la Caisse Populaire de Tecumseh fêtera son trentième anniversaire. Pour marquer l'occasion, il y aura un vin et fromage à la salle Golden Age à Tecumseh, le 21 octobre. Un tirage est organisé pour les sociétaires de la caisse avec des prix de $500., $300., et $200.

L'anniversaire de la caisse se fêtera dans le cadre de la semaine des Caisses Populaires de l'Ontario.

Centraide Windsor/Essex

La campagne 1988 est lancée

(Comm.) Centraide aura besoin de $6,670,000 cette année pour soutenir la centaine de services qu'offrent les diverses agences qui y sont affiliées, ont annoncé MM. Phil Jacob, président de la campagne et Mike Watters, président-sortant du Conseil d'administration de Centraide.

Le montant visé n'est que de 3% de plus que les $6,474,545. engagés l'an dernier. Cependant, a expliqué M. Watters, les agences pourront quand même augmenter leurs services dans les domaines où les besoins sont les plus critiques, car certaines d'entre elles recevront davantages d'octrois de sources gouvernementales.

Il est quand même important que l'objectif soit atteint pour renflouer le fonds de contingence dans lequel il a fallu piger les deux dernières années où l'objectif n'avait pas été atteint, afin de maintenir quand même le niveau des services.

M. Jacob est confiant à cet égard. Le recrutement et l'entraînement des bénévoles a déjà de l'avance sur les années passées, a-t-il indiqué, et de plus, la sollicitation en avance de la campagne chez les compagnies qui donne le train d'aller à la campagne ainsi que le programme "Leaders of the way" que dirige M. Moe Closs, président de Chrysler Canada, suscite des réponses très favorables.

M. Jacob anticipait donc pouvoir annoncer que la campagne était déjà bien démarrée aux cérémonies de lancement tenues hier (le mardi 27, alors que nous étions sous presse: voir notre prochaine édition) à la salle Ciociaro.

Dans l'esprit des Jeux olympiques, le lancement était précédé par une course "Go for the Gold'' à laquelle participaient une trentaine d'équipes comprenant des représentants des agences des corporations-parrains.

La campagne durera sept semaines.

ALPHANA en péril?...p. 3

Vous et Votre Argent ...p. 4

La technologie au service de l'orientation scolaire ...p. 5

Classements Sportifs ...pp. 8, 9

ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT N8W 4J3

ON PARLE D'EUX

Le gagnant du tirage mensuel 50/50 du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh fut M. **Doug Fisher** qui a remporté une somme de $200. Le vendeur fut **M. André Trépanier.** Le prochain tirage aura lieu le 28 septembre.

* * * * *

M. et **Mme Joseph** et **Denise Benoit,** des artistes reconnus du groupe musical AWI, sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur second enfant, **Sophie Céleste,** née le 14 août, une petite soeur pour **Simon.**

* * * * *



Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II de Windosr a présenté un chèque de $100. au Club de l'âge d'or Le Foyer de Pointe-aux-Roches pour aider à financer le coût de rénovation de leur salle récréative.

Le Club de Windsor a voulu faire cette contribution en reconnaissance de la collaboration entre leur deux associations, surtout en rapport avec les voyages offerts par le Club Jean-Paul II.

Dans la photo, on reconnaît de g à d, **M. Arthur Beaulne,** organisateur des voyages pour le club de Windsor, **Mme Aldéa Cormier,** présidente du Club Le Foyer, qui reçoit le chèque du président du club de Windsor, **M. Emile Lamarche.**

La présentation a eu lieu au cours d'un souper qui a eu lieu à Pointe-aux-Roches et auquel assistaient une cinquantaine de membres de Windsor.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552

APPAREILS ELECTRONIQUES

(Voir "Stéréo, télévisions, VCR, etc.)

ARTISANAT

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch Tecumseh Tecumseh, 735-1235

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch Malden, Windsor, 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651est, ch Tecumseh, 974-9177

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés: 979-8581

AUTOMOBILES-PIECES

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-REPARATIONS ET DEBOSSAGE

Emeryville Collision Inc. M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor, 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326

COSMETIQUES ET SOINS DE BEAUTE

Produits "Mary Kay" Mme Louise Klimczak 5135 Colbourne, Windsor, 944-0802

DEPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3525

Mme Rose D'Aoûst, propriétaire

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch Lauzon, Windsor, 945-8434

ELECTRICIENS

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 5739 est, ch Tecumseh, Windsor, 945-0555

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse. M. Larry Lappan Route 42, Tecumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, , Lucien Lacasse, 13021 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-3202

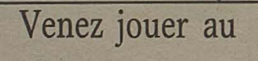
INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse Populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069

Suite p. 9

MELODIES Marion



Un service de disc-jockey bilingue qui offre une vaste sélection de musique de choix en français et en anglais et des systèmes d'éclairages clignotant sur demande.

10% de rabais pour ceux qui retiennent nos services avant le 30 octobre pour un événement de 1988.

Louis Marion 258-6900, 258-6919

Venez jouer au

$ BINGO $ $

tout en appuyant des organismes francophones

Vendredi 30 septembre - 15h30 Share the Wealth, 19h30 Bingo régulier, 22h Midnight Madness
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Samedi 8 octobre, 18h
Salle Rose-City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophones des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Mardi 18 octobre - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le CLub Richelieu Windsor**

BONNE CHANCE! $ $ $ $

Décès

M. Paul Émile Benoit est décédé à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de **Yvette [Grenier]** et le père de **Claude** (époux de Irène) de Chelmsford, **Donald** de Sudbury, **Jacques,** (époux de Josée), **Holland, Léo** (époux de Linda), tous de Windsor, **Mme Paul Gadoury [Gertrude]** de Hamilton, **Mme Paul Hétu [Rose-Aimée]** de Chelmsford, **Bertha** de Mississauga, **Mme Earl Berlinghoff [Claudette]** de Sault-Ste-Marie, **Mme Diane Weatherbee** de Nouvelle-Écosse, **Mme Pierre Gadoury [Georgette]** de Windsor, **Mme Paul Higgins [Micheline]** de Whitby, **Mme George Rizok [Madeline]** de Windsor et **Mme James Boyle [Suzanne]** de Hamilton. Il était le beau-père de **Nicole Spink, Mme Philip Rivard [Janette], Mme Grant Beneteau [Muriel], M. Paul Grenier,** et **M. Richard Grenier** tous de Windsor.

M. Benoît avait 57 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Il était le frère de **Mme Amilienne Thérien** et de **Claire Gadoury** de Ramore. Il était également un membre actif du club de l'âge d'or Jean-Paul II de Windsor.

Le projet ALPHANA en danger

(DJ) Le conseil administratif du programme ALPHANA se sent très frustré, car d'après lui, ils n'ont pas assez d'argent du gouvernement afin de mettre sur pied un service qui pourrait améliorer la vie de plusieurs francophones dans cette région.

Le projet ALPHANA vise à combattre l'analphabétisation (l'incapacité de lire, d'écrire ou de calculer assez bien pour la vie courante) parmi les francophones de la région de Windsor et du comté d'Essex, et est parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario, Windsor/Essex/Kent.

On se souvient qu'en janvier dernier, deux recherchistes de l'ACFO, Mlle Lise Ratté et M. Jacques Parent, entreprenaient une étude afin d'identifier si il y avait un besoin pour établir un centre d'alphabétisation dans la région.

Leur étude comprenait une étude du milieu, c'est-à-dire un genre de profil de la communauté francophone locale examinant le niveau d'instruction, les genres de profession, l'âge moyen et la fréquentation scolaire. Le contrat pour cette étude est maintenant échu.

L'étude a définitivement identifié un besoin pour un tel centre, a fait savoir M. André Fournier, président du conseil administratif. "Nous ne pouvons pas minimiser l'importance de ce projet," croit-il.

Mais pour continuer le projet le conseil a besoin d'assez d'argent pour développer un centre d'alphabétisation de qualité. Voilà où débute la frustration et l'inquiétude du conseil.

D'après un communiqué de presse de la part du Ministère de la formation professionnelle reçu par LE REMPART, le projet ALPHANA devra recevoir une somme de $39,300 pour son budget annuel.

Présentement, le conseil n'a pas encore reçu aucun argent de ce ministère. Mais même s'il reçoit la somme indiquée ce n'est pas du tout suffisant pour couvrir les dépenses liées à l'établissement d'un centre, selon le président.

En plus d'assurer la rémunération d'un personnel spécialisé, il y a des coûts de loyer, de matériel, de formation, de communication, de publicité, etc. explique-t-il.

"Ce montant qu'il nous offre est comparable à celui alloué l'an dernier pour entreprendre l'étude," poursuit M. Fournier. "L'établissement et la mise en oeuvre d'un centre est beaucoup plus complexe et coûteux que le travail préliminaire d'identification," a-t-il ajouté. "Nous avons réellement besoin du double de ce qu'il nous offre."

"Le programme est définitivement en danger. Nous ne comprenons pas pourquoi il n'offre pas une somme proportionnelle au coût total," a-t-il mentionné.

Si M. Fournier et la dizaine d'autres membres du conseil ne réussissent pas à convaincre le gouvernement de hausser leur allocation, ils iront à certaines corporations qui emploient un grand nombre de francophones et à des organismes tels que Centraide.

Le conseil est convaincu de l'importance de persévérer dans son travail. Car d'après les statistiques, les francophones sont nettement défavorisés dans le domaine de l'alphabétisation. Parmi les statistiques les plus notables, mentionnons le fait qu'il y a proportionnellement deux fois plus d'analphabètes francophones que d'analphabètes anglophones dans la province de l'Ontario.

"Les analphabètes sont des handicapés dans notre monde de hautes technologies, d'ordinateurs, et de machines," rappelle M. Fournier.

Tous ceux désirant de plus amples renseignements sur le projet ou qui veulent aider peuvent contacter l'ACFO au 948-9322. Les responsables se feront un plaisir de fournir d'autres informations.

Le ministre Sorbora à Windsor



Le ministre ontarien du travail, l'honorable Greg Sorbora, était à Windsor la semaine dernière afin de renseigner employeurs et employés au sujet des nouvelles lois sur les matériaux dangereux en lieu de travail. Ces lois, qui entrent en vigueur à la fin d'octobre, visent en particulier l'étiquettage des contenants de tels matériaux, les feuilles de renseignements qui doivent être disponibles en conjonction avec leur entreposage et leur utilisation, et l'entraînement des employés concernés.

Le ministre est également responsable de la situation de la femme et à l'occasion de son passage à Windsor, Mme Sandra Manzig, qui vient juste de terminer un mandat au Conseil consultatif de la femme, a tenu une réception pour donner l'occasion au ministre et à des représentants de la francophonie locale de se rencontrer. Malheureusement, les francophones qui ont répondu à l'invitation n'étaient pas nombreux.

Notre photo fait voir, dans l'ordre habituel, Mme Manzig, le ministre, et Mme Lucienne Bushnell, coordonatrice locale du programme SOS-Femmes.

La ligue de ballon-balai reprend après une année d'interruption

Le président de la ligue de ballon-balai de l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex est content que les francophones pourront jouir de ce sport cette année.

Comme on se souvient, l'anné passée, M. Cyrenne n'avait pas pu trouver un arena pouvant accomoder la ligue, quand celui à St-Clair-Beach a été vendu à un manufacturier de pièces automobiles qui l'a transformé en entrepôt.

La ligue de ballon-balai a été fondée en 1971 et avait toujours joué à St-Clair-Beach. "Beaucoup de gars étaient déçus de ne pas pouvoir jouer l'année passée," a dit le président. Mais ils sont contents cette année que la ligue est en marche.

Comme le répètent plusieurs autres citoyens de la ville, M. Cyrenne croit que la ville devrait investir dans d'autres centres récréatifs. Cette saison, la ligue jouera à l'arena de Windsor au centre-ville, mais M. Cyrenne espère trouver un autre endroit l'année prochaine.

Le recrutement de joueurs est présentement en marche. On espère former 4 équipes de jeunes (6-14ans) et 4 équipes d'adultes.

La première pratique a eu lieu dimanche passé pour les adultes. Une trentaine de joueurs ont saisi l'opportunité de se remettre en "branle".

Tous ceux intéressés à devenir membre de la ligue peuvent contacter M. Cyrenne au 252-4239, M. Norman Pelchat au 256-9453, M. Roger Labonté au 948-5425 ou M. Donald Piché au 255-9486.

Calendrier des événements

MERCREDI 28 SEPTEMBRE
20h
Réunion de la zone du Sud-Ouest FFCF
Sous-sol de l'église Immaculée-Conception- Windsor
Tous les membres sont invités
Informations: Gabrielle Sylvestre: 728-2420; Thérèse Hamel: 253-6677

SAMEDI ET DIMANCHE 15 ET 16 OCTOBRE
SAMEDI: 10h à 21h; dimanche 10h à 15h
Septième bazar annuel de la paroisse St-Jérôme [marché aux puces, artisanat, pâtisseries, jeux, casse-croûte]
À la salle paroissiale
Information: Mme Juliette Mallet: 735-0371

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Cette semaine, Echec au crime demande l'aide du public afin d'identifier l'auteur d'un vol qui a eu lieu dans les 800 du boulevard Ford.

Le vendredi, 26 août, 1988, vers 17h20, la propriétaire de la résidence retournait de son travail quand elle a découvert des signes que quelqu'un était entré de force dans sa maison.

Elle a ensuite découvert que sa maison avait été saccagée et qu'un montant de la bijouterie d'une valeur de $15,000 ainsi que sa chaîne stéréo manquaient.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Commentaire

Libre-échange: le point de vue d'une femme

Par l'honorable Barbara McDougall, ministre responsable de la condition féminine Adapté par LE REMPART.

La plupart des Canadiennes conviendraient que leur vie a beaucoup changé par rapport à celle de leurs mères ou de leurs grands-mères.

De toute évidence, les femmes sont au centre de la vie économique au Canada, et tout changement majeur d'ordre économique doit tenir compte des femmes telles qu'elles sont ou telles qu'elles aimeraient se voir, au lieu de tenir compte de ces dernières telles qu'elles étaient dans le passé.

Selon moi, voilà le plus grand avantage de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis. Les possibilités accrues qu'assurera une sécurité d'accès au vaste marché américain permettront aux Canadiennes de poursuivre leur épanouissement personnel et collectif dans une économie dynamique et en pleine expansion. Plutôt que de devoir se battre pour une plus grosse part d'un très petit gâteau, les femmes pourront obtenir une juste part d'un plus gros gâteau.

Et il ne fait aucun doute que le gâteau sera plus gros!

Le Canada a voulu établir une relation de libre-échange avec les États-Unis pour des raisons manifestement positives: de plus grandes et de meilleures opportunités d'emplois; et des investissements et une croissance économique provenant d'une sécurité d'accès au vaste marché américain. Une deuxième raison pour laquelle nous avons voulu cet accord est l'existence toujours menaçante de tendances protectionnistes aux États-Unis; des tendances qui menacent nos emplois et qui minent la confiance dont ont besoin nos entreprises canadiennes pour grandir et accroître leurs affaires. Avec l'Accord de libre-échange, nous atteignons ces deux objectifs. Nous obtenons et la sécurité d'accès et un meilleur accès au marché américain tout en limitant la menace que peut poser le protectionnisme américain.

(Le Canada cherche également à élargir ses marchés d'exportation et à limiter la menace grandissante du protectionnisme en travaillant au sein de la présente ronde des Négociations multilatérales sur le commerce dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce-Le GATT.)

Un autre avantage significatif de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis: non seulement le Canada sera plus fort du fait de l'abolition des barrières tarifaires entre les deux pays, mais l'efficacité et l'expérience qu'acquerra l'industrie canadienne la mettront en position de force par rapport à ses autres concurrents.

Il s'agit là d'un point important pour tous les Canadiens, et toutes les Canadiennes, car il permet de répondre à d'importantes questions: quel sera l'impact du libre-échange sur l'emploi? Si des emplois sont créés, comment et où seront-ils créés?

Presque toutes les études indépendantes réalisées au cours des six dernières années sont arrivées à la conclusion que le libre-échange résultera en une croissance de l'emploi. Il y aura des changements dans l'emploi pour un petit nombre d'hommes et de femmes- mais les changements d'emploi se font régulièrement dans le marché du travail d'aujourd'hui. De nos jours, les gens quittent des emplois et en trouvent de nouveaux à un rythme qui aurait surpris il y a vingt ans. Comme les gens ne restent déjà pas dans le même emploi, le libre-échange sera avantageux puisqu'il créera de meilleures possibilités d'emploi et en plus grand nombre.

Ces emplois seront meilleurs parce que le libre-échange donnera à nos entreprises canadiennes l'opportunité de se spécialiser et de concentrer sur ce qu'elles font de mieux. Nos entreprises seront plus solides et plus compétitives. Cela s'avère important pour les femmes qui sont souvent cantonnées dans des emplois faiblement rémunérés, ou encore sont les premières mises à pied lorsqu'une entreprise traverse une période difficile. Les entreprises qui sont prospères créent des emplois sûrs et bien payés- et ça, ça demeure une bonne nouvelle pour toutes les Canadiennes.

La majorité des nouveaux emplois créés par le libre-échange se trouveront dans les branches de l'économie où les femmes dominent. Quatre-vingt-quatre pour cent des femmes qui font partie du marché du travail sont employées dans le secteur des services: immobilier, comptabilité, administration, informatique, architecture, droit, publicité et services connexes. Le libre-échange augmentera la demande pour ces services, et qui dit "demande plus grande" dit "emplois plus nombreux".

L'emploi augmentera également dans le secteur manufacturier.

J'ai souligné l'importance des femmes comme productrices au sein de l'économie canadienne, mais il ne faut pas oublier que les femmes sont également d'importantes consommatrices. Comme les tarifs douaniers gonflent artificiellement les prix des produits, les femmes peuvent s'attendre à économiser jusqu'à 20 ou 25 pour cent sur le prix d'articles comme les vêtements, les chaussures et la literie en situation de libre-échange.

Lorsque les prix sont plus bas, les consommateurs ont plus d'argent à dépenser, de qu'on peut s'attendre à un regain de l'activité économique, lequel favorisera la création d'emplois, la mise sur pied de nouvelles entreprises, la venue de nouveaux produits et ainsi de suite.

C'est à dessein que j'ai traité uniquement de questions économiques, car l'Accord de libre-échange est un accord ÉCONOMIQUE. Malheureusement, l'opposition au libre-échange concerne des sujets qui ne sont pas, n'ont jamais été et ne seront jamais touchés par l'Accord.

L'accord ne touche en RIEN les programmes sociaux comme les pensions de vieillesse, les prestations de maternité, l'assurance-chômage et les garderies. Le chapitre quatorze de l'Accord de libre-échange qui traite du dossier des services exclut de ce dernier les services donnés par le gouvernement. Ce que les détracteurs du libre-échange oublient de mentionner est bien la question d'où proviendront les fonds nécessaires à une future augmentation des services sociaux dont bénéficient les Canadiens sans la prospérité accrue qu'apporte un accord de libre-échange. Le libre-échange est un autre moyen de sauvegarder et d'enrichir notre système de sécurité sociale.

En ce qui concerne la culture, le Canada conserve le droit de protéger et de promouvoir sa culture et ses industries culturelles, à de très petites exceptions près. Nos maisons d'édition, nos producteurs de films et de vidéos, nos studios d'enregistrement sonore, nos radiotélédiffuseurs sont protégés, comme le sont la production, la vente et la distribution de leurs biens et services culturels.

Enfin, malgré les vives objections exprimées, nous ne renonçons AUCUNEMENT à notre souveraineté nationale.

Les adversaires de l'Accord de libre-échange n'offrent aucune solution aux nombreuses femmes, notamment les immigrantes, qui se trouvent dans des ghettos d'emploi. Ils ne proposent aucun nouveau marché pour les produits et les services des petites entreprises du Canada, dont un nombre grandissant sont la propriété de femmes. Les détracteurs ne présentent pas d'idées vraisemblables qui expliquent d'où proviendront les nouveaux emplois créés au Canada dont la majorité seront occupés par des femmes; et, ils n'ont aucune stratégie réalisable à recommander pour permettre au Canada de rester compétitif sur les marchés mondiaux au cours des décennies à venir.

Nous nous trouvons à un carrefour critique dans notre histoire- à un carrefour où nous pouvons choisir la voie du statu quo ou celle d'un avenir rempli de promesses. Notre gouvernement est déterminé à faire en sorte que le Canada demeure une terre d'abondance, un pays où nous pouvons tous aspirer à nous dépasser... et réussir. Le libre-échange fait partie de cette avenir, et en particulier de l'avenir de toutes les Canadiennes qui bénéficieront des avantages qu'il procurera au Canada.



Vou$ et votre argent
par André Comeau

REGIME PROVINCIAL D'EPARGNE-LOGEMENT

Le gouvernement de l'Ontario a augmenté nos impôts de deux façons cette année:

1)la taxe de vente est passée de 7% à 8%;

2)l'impôt provincial sur le revenue est passé de 50% à 51% de l'impôt féféral.

L'augmentation de 1% dans chaque cas peut paraître minime mais en réalité nous verserons des sommes énormes dans les coffrets du gouvernement. Il faut donc essayer d'utiliser les abris fiscaux (tax shelters) comme le REER, le REEE (régime enregistré d'épargne-éducation), pour protéger nos avoirs.

A partir de septembre 1989, ceux qui n'ont jamais été propriétaire de maison pourront bénéficier d'une remise d'impôt de 25% d'une contribution maximale de $2,000. par personne, à un régime d'épargne-logement. Ceci signifie une remise de $500.00 ($1,000. par couple).

Ce crédit sera réduit dans le cas de ceux dont le revenu net dépasse $20,000.00 ($40,000. par couple) et éliminé complètement pour ceux qui font $40,000. ($80,000. par couple).

Contrairement à l'ancien régime d'épargne-logement du gouvernement fédéral, les intérêts accumulés seront imposables. Il sera donc avantageux d'investir dans un plan qui produit des gains de capital. (Pas imposables jusqu'à concurence de $100,000. par personne).

Avis à ceux et celles qui rêvent de devenir propriétaires pour la première fois!

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs! Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom ____________________

Adresse ____________________

____

Code postal ____________ Tél. ____________

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Editeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.



La technologie au service de l'orientation scolaire

(DJ) Afin de présenter un aperçu plus complet, stimulant et visuel de ce qu'elle est et de ce qu'elle peut offrir, l'université de Windsor mène actuellement un projet qui a le potentiel de changer la façon de laquelle un étudiant choisit une institution post-secondaire.

Le projet s'intitule "Info Window" et dépend de la technologie moderne pour réaliser son objectif. C'est un genre d'écran de télévision ou d'ordinateur sur lequel est présenté toute l'information se rapportant à l'Université: tous les cours académiques, la vie sur le campus, l'information sur les pré-requis, le logement, les programmes sportifs, les activités para-scolaires et une gamme d'autres détails.

Toute cette information est à portée de main d'un étudiant. L'information est offerte visuellement, sur vidéo. C'est beaucoup comme visionner un film ou la télévision, sauf que le sujet se rapporte directement à un domaine quelconque de l'université.

Présentement, deux "Info-Window" sont installés dans des écoles secondaires du comté d'Essex, soit à l'école secondaire L'Essor et l'école secondaire de Kingsville. Les étudiants de ces écoles sont donc les premiers à être exposés à un tel outil de promotion.

À L'Essor, les élèves sont réellement fascinés par cette innovation, a expliqué le chef d'orientation, M. Eugène Grondin, qui mentionne que depuis son introduction, les étudiants l'ont utilisée constamment.

"L'attrait préliminaire, c'est la nouveauté d'un tel projet," avoue-t-il. "C'est un genre de jouet au début, mais après quelque temps, l'élève vient à sérieusement utiliser le système pour découvrir diverses informations importantes à savoir s'il a l'intention de fréquenter l'université."

Avant, ce type de promotion se faisait par le biais de dépliants, de visites de conseillers d'université, et de session d'orientation.

Mais Steven Archambault, étudiant sénior à l'école secondaire L'Essor préfère beaucoup mieux utiliser le nouveau système. "C'est une très bonne idée, car ça fournit beaucoup d'information générale en plus de détails spécifiques sur les cours comme tel," a-t-il dit. En fait, ça souligne aussi les cours qu'un élève devra suivre pendant sa dernière année au secondaire pour être éligible à un programme quelconque, un aspect très pratique et très utile, ajoute-t-il.

"Ça facilite beaucoup le processus de recherche," ont mentionné Michelle Barrett et Nancy Bergeron, également étudiantes sénior à l'école. L'idéal, disent-elles, ce serait que toutes les institutions post-secondaire offrent un tel système.

L'innovation est une création de IBM Computers. Toutes les universités qui étaient intéressées à ce projet ont dû soumettre une offre avec un programme détaillé décrivant leurs intentions et leurs idées en regard du projet, a expliqué le coordonnateur du projet à l'université, M. Joe Saso, qui est également directeur de liaison avec les écoles secondaires.

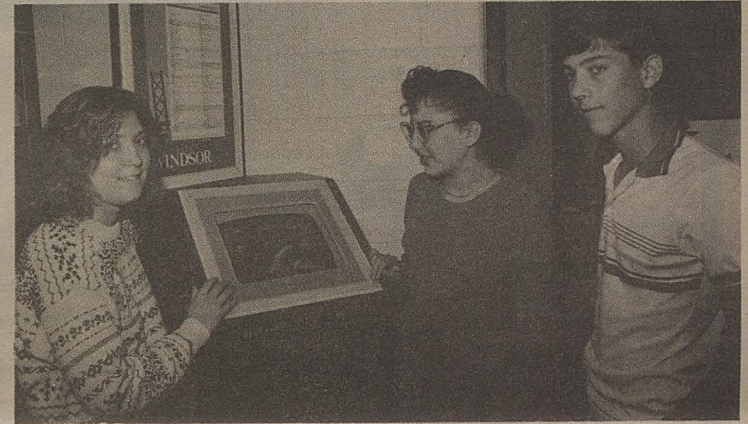
"C'est un autre véhicule avec lequel nous pouvons mettre plus de monde au courant de notre université," a expliqué M. Saso. L'université ne cessera pas de produire de dépliants et d'envoyer ses cinq orienteurs dans les écoles secondaires de la province avec l'introduction de ce projet, car ils sont encore utiles, dit-il.

Pour le projet comme tel, le coordonnateur mentionne que la production vidéo était l'aspect le plus important et le plus coûteux.

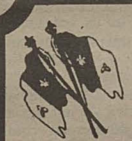
Dans le secteur privé, le travail de production qui a été fait par l'université avec son propre équipement coûterait entre $100,000 et $250,000. L'université l'a fait pour beaucoup moins que cela a-t-il indiqué.

Le "InfoWindow" est dans les deux écoles depuis quelques semaines. L'université fera une étude des impressions des étudiants pour connaître leurs sentiments.

Quand le système sera perfectionné, l'université espère le placer dans de nombreux locaux de Windsor jusqu'à Toronto.



Ces jours-ci, les étudiants de l'école secondaire L'Essor ont la chance d'utiliser une innovation de l'Université de Windsor, soit le "Info Window". Ce projet-pilote est un outil de promotion pour l'insitution. On reconnaît dans la photo, de g à d, Nancy Bergeron, Michelle Barrett et Steven Archambault.






BIENVENUE

au Carrefour Commercial Francophone

Des représentants de nombreuses entreprises vous attendent pour vous faire connaître, en français, leurs produits et leurs services

Entrée libre

- expositions
- rafraîchissements
- Casse-croûte
- garderie gratuite pour les tout-petits (avec visites de personnages d'émissions de télévision pour enfants)
- tirages gratuits à de nombreux kiosques
- tirage 50-50

au

Centre Canadien-français
2418 Avenue Central
Windsor, Ontario

le vendredi 30 septembre: 18h à 22h
le samedi premier octobre: 9h à 18h
le dimanche 2 octobre: midi à 17h



Le Carrefour Commercial Francophone est une initiative du Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario.



M. Woloschuk se lance dans la campagne

(DJ) Un entrepreneur local a officiellement annoncé sa candidature à la mairie de Windsor jeudi passé, promettant, entre autre, de faire augmenter la population de Windsor par 50.000 personnes d'ici 10 à 20 ans si il est élu au poste.

M. Jerry Woloschuk, président de Controlled Publications, de J.S. Woloschuk Consultants Ltd., vice-président des ventes pour Sumner Press et éditeur de la revue "Windsor this Month", a fait l'annonce à une conférence de presse qui a eu lieu au restaurant The Other Place, devant une centaine d'amis, de partisans et de représentants des divers média.

M. Woloschuk entre en compétition maintenant avec M. John Millson, un échevin présentement membre du conseil qui a annoncé, et qui travaille sur sa campagne d'élection, depuis six mois.



M. Jerry Woloschuk, aspirant à la mairie de Windsor a officiellement déclaré sa candidature jeudi passé à une conférence de presse.

M. Woloschuk n'a pas d'expérience au sein du gouvernement municipal, mais il ne craint pas que ça sera un facteur dans la course électorale, car, d'après lui et d'après ceux qui l'appuient, avec ses réalisations, il possède toutes les capacités pour bien remplir le poste de maire de Windsor.

Aussi, M. Woloschuk mentionne qu'il a contacté de nombreux membres du conseil municipal, certains anciens membres, le maire actuel, et certains autres individus liés à la scène municipale et "ils m'ont tous assuré que je possède l'habileté et la capacité pour tenir ce poste," a-t-il fièrement commenté.

Il a également souligné qu'il est actif au sein de plusieurs comités et projets communautaires dans la ville. Il siège à la Commission des Ports de Windsor comme directeur, il est membre de l'éxécutif du Roseland Golf and Curling Club, du Riverfront Task Force, ainsi que du comité de la "Law Society of Upper Canada's Ontario Legal Aid Plan".

M. Woloschuk, qui est marié depuis 20 ans, et qui a un fils, croit que les citoyens de Windsor veulent un changement au sein du conseil municipal surtout quant à ce qui en est du travail qu'il accomplit.

"Dès que la population de Windsor viendra à me connaître, et à connaître ma vision pour cette ville, ils vont clairement voir qu'ils ont un choix entre ce qui était et ce qui peut être," a lancé M. Woloschuk.

Entre autre, M. Woloschuk croit qu'il doit y avoir des améliorations de l'esprit communautaire, avec des développements sur la rive, des centres récréatifs tel que des arénas, du logement à prix abordable, et de la sensibilisation aux situations des aînés et des collectivités multi-culturelles.

Au sujet d'impôts, il a expliqué que c'est possible de les réduire en établissant plus d'industries à Windsor, ce qui entraînerait une augmentation de la population et produira une base d'impôts plus large.

C'est possible d'augmenter la population de 50,000 personnes, dit-il avec confiance. "On n'a qu'à regarder une ville telle que London. Nous pouvons le faire, mais d'abord, nous devons avoir l'espoir et l'esprit et, encore plus important, nous devons fixer des buts et les poursuivre vigoureusement.

"Il y a plusieurs items qui préoccupent les gens de Windsor, j'en ai entendu parler par plusieurs. J'écoute, et je continuerai à écouter, à consulter, et donc, à mesure que progressera la campagne, ma position deviendra claire sur plusieurs des items. Je suis différent. Je suis un faiseur. J'aime fixer des buts et les atteindre. Je ferai ce qu'il y a à faire," a-t-il promis.

Carrières et professions



LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE DUFFERIN ET PEEL

EST À LA RECHERCHE

D'un[e] conseiller[ere] pour les cycles préparatoires er primaires

Date d'entrée en fonction: Janvier 1989 ou septembre 1989

EXIGENCES PROFESSIONNELLES

1. Détenir un certificat de spécialiste dans un domaine de la programmation tel que réglementé par le Ministère de l'Éducation.
2. Avoir manifesté une connaissance des approches de l'apprentissage axées sur les besoins de l'enfant sur les processus se rapportant à l'acquisition des habiletés relatives aux arts du langage.
3 Connaître les mécanismes de l'élaboration et de la mise en oeuvre des programmes.
4. Avoir démontré son habileté à travailler avec les enfants et les adultes.
5 Posséder les qualités de chef.
6 Posséder un minimum de 5 années d'expérience aux cycles préparatoire/primaire.

Faire parevenir votre curriculum vitae avant le **vendredi 28 octobre 1988** à: Mme Barbara Easton, Directrice de recrutement, Le Conseil des écoles séparées catholiques romaines de Dufferin et Peel, 40, ouest boul. Matheson, Mississauga, Ontario. L5R 1C5 1-800-387-9501 poste 4210 ou 4402.

R.F.Hall
Président du Conseil

B.J. Fleming
Directeur de l'éducation

Agent(e)s des services correctionnels
13,26$ l'heure

Vous cherchez une nouvelle carrière intéressante? Le MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS requiert des personnes responsables, d'âge mûr, capables de travailler de façon efficace dans un milieu structuré soumis à une discipline stricte. À ces postes, à temps partiel ou à temps plein, vous devrez assurer soin, contrôle et surveillance de détenus adultes et de jeunes contrevenants. Les avantages sociaux sont en fonction des heures de travail. **Lieu de travail: Prison de Windsor.**

Exigences: Minimum d'un diplôme ontarien de douzième année ou équivalence; excellentes aptitudes à la communication et aux relations interpersonnelles; bonnes références; acceptation du travail par équipes tournantes et pendant les fins de semaine; bons résultats aux épreuves/examens médicaux du ministère; niveau avancé de français parlé et écrit, conformément aux normes du gouvernement de l'Ontario; excellent anglais.

Si vous désirez assister à une de nos séances d'information, veuillez envoyer votre lettre de candidature/curriculum vitae, d'ici le 17 octobre 1988, à: Dossier CI-4062/88, Administrateur régional du personnel, Ministère des Services correctionnels, 80, rue Dundas, 1er étage, London [Ontario] N6A 2P3.

Chances d'embauche égales pour tous.



OFFRE D'EMPLOI
COMMIS COMPTABLE



OPSCOM: Opérations publicitaires et Services de communications affilié à l'Association de la Presse Francophone hors Québec (APFhQ), est à la recherche d'un-e commis-comptable à temps plein.

La personne recherchée possède une formation et une expérience dans les domaines suivants: Tenue de livres incluant, comptes payables, recevables, fins de mois, conciliations bancaires, budgets, états financiers mensuels, etc... Une connaissance de la comptabilité sur informatique est souhaitable.

Le salaire est à négocier selon la formation et l'expérience. Une gamme d'avantages sociaux est offerte, assurance-vie, salaire et plan médical.

DATE LIMITE DU CONCOURS: 30 SEPTEMBRE 1988
ENTRÉE EN FONCTION: LE PLUS TÔT POSSIBLE

Les intéressé-e-s sont prié-e-s de faire parvenir leur Curriculum vitae à l'adresse suivante:

Offre d'emploi
OPSCOM
325, rue Dalhousie, pièce 900
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2
Attention: Monsieur Wilfred Roussel

mots croisés

HORIZONTALEMENT

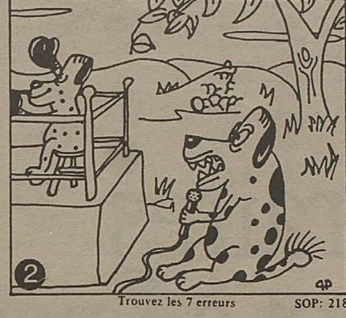
1—Monstre ou démon fabuleux des anciens. — Prén. de femme.
2—La Perse. — Petit rôle.
3—Pièce ronde de bois ou de métal, cannelée en spirale. — Durillon. — Fait tort.
4—Coup de baguette. — Petit trait. — Saint.
5—Fille qui n'a pas 18 ans. — Inf.
6—Où l'on bat le grain. — Lu pour la deuxième fois.
7—Pron. pers. — Liqueur épaisse.
8—Carte à jouer. — Traîneau sur lequel on descend les montagnes couvertes de neige.
9—Plate-forme flottante. — Polie à la lime. — Terminaison de verbe.
10—Sorte de billard. — Instrument à vent. — Abrév. de sainte.
11—Individus. — Oeuvre de Shakespeare.
12—Outil de tonnelier (pl.). — Demeurera.

VERTICALEMENT

1—Objet qui instruit. — Marteau (vx).
2—Air, mélodie. — Prén. masc.
3—Maison de campagne. — Du verbe mettre. — Acides.
4—Préf. priv. — Amener vers soi. — Dém
5—Abrév. de cinéma. — Symb. chim. — Pron. pers.
6—Chirurgien d'Henri II. — Amict, moins une lettre.
7—Poss. — Petit prophète.
8—Patrie d'Abraham. — Arranger en tresse.
9—Cou. — Du verbe élire. — Largeur d'une étoffe.
10—Parties latérales et inférieures du basventre. — Boeuf sauvage de l'Europe. — Les siens.
11—Estonie. — Situation.
12—Règle double. — Restaurera.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 218

mots cachés

5 lettres cachées

G	R	A	C	I	E	U	X	E	P	E	E	M	A	A
O	N	E	R	I	O	M	E	M	V	R	R	E	I	D
T	E	N	D	R	E	L	U	D	E	U	U	R	M	A
S	I	O	X	I	I	T	N	G	O	G	O	E	E	P
U	R	S	U	A	I	V	A	O	A	U	T	R	R	T
R	E	I	E	L	T	S	E	C	R	A	E	E	T	E
P	A	A	I	C	S	N	H	T	C	I	R	E	U	T
R	G	S	L	E	O	E	A	O	N	B	E	T	R	X
E	E	O	M	U	E	A	N	M	E	A	N	N	E	U
N	E	D	R	Q	A	S	L	L	R	I	H	S	T	A
A	I	R	U	G	T	E	E	I	O	A	N	C	R	E
N	I	E	U	R	E	C	S	P	S	E	H	B	O	S
T	U	B	U	T	I	L	E	I	F	E	E	C	U	I
E	A	I	C	H	A	U	D	E	O	C	R	E	V	C
S	T	I	T	E	P	N	D	E	H	A	P	P	E	R

Adapté
aérien
aile
aimer
air
arrive
augure

Bas
bec

Célèbre
chante
charmant
chaude

ciseaux
coaliser
construit

Défense
douée

Gâchée
gorge
gracieux

Happer

Lieux

Mémoire
mère
messagère

Nature
nid
nourrit

Oiseau
oriente

Petits
pointue

Queue

Retour
retrouve

Saison
surprenante

Tendre
terre
trouve

Utile
utilise

Ver

solutions

MOTS CACHÉS PONTE



Un liquide vraiment bizarre

Caroline et Simon ont toujours bien du plaisir à faire découvrir à leurs amis un liquide vraiment bizarre, qu'ils ont baptisé «solidquide».

Voici comment fabriquer ce liquide bien spécial. Demandez d'abord à vos parents de vous trouver la boîte de fécule de maïs cachée dans le garde-manger. Versez-en environ une tasse dans un bol à mélanger, puis ajoutez à cette poudre blanche environ 1/4 tasse d'eau. Attention, ne mettez pas trop d'eau, car il vous faudra alors rajouter de la fécule de maïs.

Maintenant, relevez bien vos manches, plongez vos mains dans ce liquide et, un peu comme un boulanger avec la pâte à pain, mélanger bien la fécule de maïs et l'eau. Il est important que les deux constituants du mélange soient dans les bonnes proportions et cela vous allez vous en rendre compte vous-même en le manipulant.

Vous serez très étonné de découvrir la drôle de sensation que la manipulation de ce mélange procure. On a l'impression qu'il y a une masse solide cachée dans le liquide, que la fécule de maïs ne forme pas avec l'eau un mélange liquide homogène. Mais quand on veut prendre dans nos mains et retirer cette masse solide, elle nous file entre les doigts... comme un liquide.

Autre curiosité : si vous plongez lentement un doigt dans ce liquide, il atteindra le fond du plat sans rencontrer de masse solide. Mais si vous frappez à plat avec votre main, elle ne s'enfoncera pas du tout; de plus il n'y aura même pas d'éclaboussures sur les parois du bol!



Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

BUDWEISER



Jean-Paul II

Résultats du 20 septembre
Plus haut simple
HOMMES
Ernest Duguay 184
Germain Roy 171
Bertrand Lapierre 170
FEMMES
Angélique Roy 204
Yvonne Frappier 171
Cécile Beaulé 158
EQUIPES
#2 677
#6 663
#7 640

Plus haut triple
HOMMES
Ernest Duguay 497
Germain Roy 492
Bertrand Lapierre 439
FEMMES
Cécile Beaulé 452
Angélique Roy 448
Mariette Lanteigne 445
ÉQUIPES
#2 1951
#1 1857
#4 1846

Classement suite au 20 sept
#4 7
#2 5
#7Les Acadiens 5
#9 Les Tulips 5
#5 4
#6 3
#1 2
#8 2
#10 2
#3 0

Meilleures moyennes
HOMMES
Ernest Duguay 164
Germain Roy 158
Maurice Beaudet 152
FEMMES
Angélique Roy 146
Rose Sirois 139
Rita Beaulieu 136

Fleur de Lys

Résultat du 18 septembre
Plus haut simple
HOMMES
Bobby Dumont 214
Gilles Morin 201
Pierre Chrétien 197
FEMMES
Adélaide Dease 201
Renette Morin 200
Kim Chrétien 182
ÉQUIPES
#1 882
#7 871
#3 851

Plus haut triple
HOMMES
Gilles Morin 523
Robert Chrétien 514
Donald Ethier 494
FEMMES
Adélaide Dease 560
Kim Chrétien 508
Renette Morin 499
ÉQUIPES
#1 2535
#7 2454
#3 2452

Quille mystère pop
Bobby Dumont 90
Sue Woodrick 38

Premier gagnant 50/50
Réjean Morin

Deuxième gagnant 50/50
Laurent Bellefeuille (B)

Meilleures moyennes
HOMMES
Robert Chrétien 174
Donald Ethier 172
Gilles Morin 171
FEMMES
Renette Morin 169
Adélaide Dease 165
Angèle Lapierre 164
Berthe Parent 164

Ligue Fleur de Lys
Résultats du 25 septembre
Plus haut simple
HOMMES
Jean Hewitt 220
Gilles Roy 212
Robert Chrétien 210
FEMMES
Angèle Lapierre 214
Renette Morin 204
Diane Dupuis 182
ÉQUIPES
#8 886
#3 884
#12 874

Plus haut triple
HOMMES
Robert Chrétien 560
Gaston Pitre 544
Jean Hewitt 535
FEMMES
Angèle Lapierre 610
Diane Dupuis 492
Renette Morin 488
ÉQUIPES
#8 2538
#12 2514
#9 2494

Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de leur moyenne
Yves Therier 81
Angèle Lapierre 50

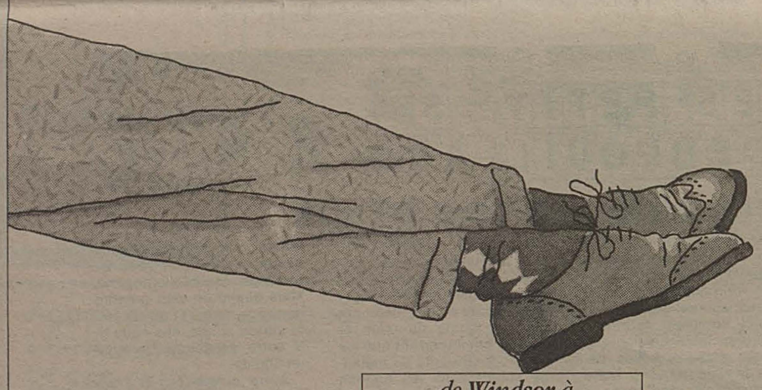
Premier gagnant 50/50
Aline Duguay

Deuxième gagnant 50/50
Louis Charron (B)

Classement suite au 25 sept
#8 9
#1 9
#11 9
#3 9
#7 8
#2 7
#9 7
#6 6
#12 5
#4 5
#5 5
#10 5

Meilleures moyennes
HOMMES
Robert Chrétien 178
Gilles Morin 173
Donald Ethier 169
FEMMES
Angèle Lapierre 177
Renette Morin 167
Adélaide Dease 156

Nos horaires vous mettent à l'aise!



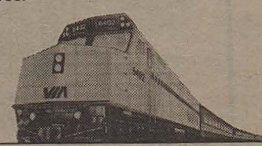
de Windsor à	
Toronto	**53$***
London	**26$***

DÉPARTS

Toronto	London
6:30 *sauf dim.*	6:30 *sauf dim.*
9:35 *tous les jours*	9:35 *tous les jours*
12:10 *ven., dim., lun.*	12:10 *ven., dim., lun.*
15:15 *tous les jours*	15:15 *tous les jours*
18:45 *tous les jours*	18:45 *tous les jours*

** Tarif aller retour le même jour en voiture-coach. Tarifs en vigueur à compter du 1er octobre 1988. Sous certaines conditions.*

Chez VIA Rail[MC], il n'y a pas que le train qui vous permette de voyager l'esprit tranquille. C'est aussi l'avantage de nos horaires. Car voyez-vous, nos heures de départ et d'arrivée sont pensées de façon à vous faciliter la vie; elles sont les plus pratiques possible. De plus, vous profitez du confort unique à VIA et d'un service attentionné. Alors, la prochaine fois que vous vous sentirez bousculé par le temps, VIA vous propose des horaires commodes qui vous mettront à l'aise... Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511.





Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Sans travail? Tu as quitté l'école et as moins de 25 ans, appelle L'AVENIR au 1-800-387-0777.

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec



BUDWEISER



Erablières

Résultats du 23 septembre		#1 Les Sournois	2558
Plus haut simple		#3 Les Mal choisis	2550
HOMMES		#8 Les Diamants	2485
Mario Girard	235	**Classement suite au 23 sept**	
Vern Martins	196	#1 Les Sournois	7
Gilles Morin	192	#3 Les Malchoisis	5
FEMMES		#12 Les Jubilés	5
Germaine Goudreault	214	#5 Les Outardes	5
Marianne Gagné	208	#10 Les Ricaneux	5
Monique Giasson	204	#8 Les Diamants	4
ÉQUIPES		#7 Les Tornades	3
#1 Les Sournois	936	#4 Les Mobiles	2
#3 Les Mal choisis	918	#6 Les Migraines	2
#6 Les Migraines	867	#9 Les Combattants	2
Plus haut triple		#11 Les Brillants	2
HOMMES		#2 Les Pissous	0
Mario Girard	566	**Meilleures moyennes**	
Vern Martins	543	**HOMMES**	
Gilles Morin	518	Mario Girard	173
FEMMES		Roger Hamel	169
Renette Morin	550	Gilles Morin	166
Marianne Gagné	496	**FEMMES**	
Solange Ward	473	Yvette Nadeau	158
Aline Boily	473	Solange Ward	157
ÉQUIPES		Arnolda Godin	156

Une autre façon de mieux vous servir



Les bureaux fédéraux qui affichent ce symbole offrent leurs services dans les deux langues officielles

Conseil du Trésor du Canada · Treasury Board of Canada · Canada

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit



[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan
11918 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2445

OPTICIEN
Union Vision Centre Mme Carole Jubenville
7610 est, ch Tecumseh (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274

OPTOMETRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erié, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc. M. George St-Louis, 12065 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2622
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch Malden, Rés: 734-7921, Bur: 972-1520

QUINCAILLERIE
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTIONS, SALLES A LOUER
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189
Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste) 1222 ch Lesperance, Tecumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION
Adrien Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch Tecumseh, Windsor, 945-1761
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-4024
National Building Supplies et S.B.T. Construction M. Serge Bigaouette, 137 ch Lespérance, Tecumseh, 735-8085, ou 979-3138

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS
Bechard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE
Action Hair Design, Monique Gagné, 13592 ch. Tecumseh, (Mall Zehr's) 735-5344
Boutique Astral Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282
Dynamic Hair & Esthetics, Muriel Thomas, 100 ch Lespérance, Tecumseh, 735-7771
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855
Vanity Hair and Skin Consultants, Lorraine Gravel, Forest Glade Plaza, Windsor, 735-2392

SALONS FUNERAIRES
Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1500
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

Suite p. 12

EN BREF

• LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO ENVOIE DES MÉDICAMENTS.

Toronto - Le gouvernement de l'Ontario a expédié en Jamaïque une deuxième cargaison de médicaments dans le cadre des opérations de secours en vue d'aider suite au passage de l'ouragan Gilbert.

Aux dernières nouvelles, la province avait expédié plus de 255 000 $ d'antiseptiques, de pénicilline, de pansements et d'autres médicaments à la Jamaïque.

Ces cargaisons de médicaments viendront en aide au personnel médical et leur permettront également de prévenir le déclenchement d'épidémie, a déclaré la ministre de la Santé Elinor Caplan.

Le ministre des Affaires civiques Gerry Phillips, qui s'occupe également de coordonner les opérations de secours au nom du gouvernement de l'Ontario, a ajouté: ''Les Ontariens et les Ontariennes, les entreprises et les gouvernements se sont unis pour venir en aide aux hommes, aux femmes et aux enfants de la Jamaïque qui se retrouvent aujourd'hui sans abri. Je suis fier de faire partie de cette grande équipe''.

• LA CAMPAGNE SUR LE SIDA DONNE DES RÉSULTATS

TORONTO, le 8 septembre 1988 -- Un sondage récent concernant la campagne de publicité et d'information du ministère sur le SIDA, qui a été lancée en mars dernier, montre qu'elle continue de donner des résultats en fournissant au public des renseignements exacts, a déclaré Mme Elinor Caplan, ministre de la Santé.

''Je suis heureuse de pouvoir dire que cette campagne a déjà beaucoup contribué à corriger certaines idées fausses concernant le SIDA, en indiquant aux Ontariens la manière dont on contracte le SIDA, et les moyens de s'en protéger et d'obtenir de plus amples renseignements'', a affirmé Mme Caplan. ''Ces résultats se dégagent nettement du suivi qui fait partie intégrante de la campagne.

• DOUBLE MISSION EN ASIE POUR LE MINISTRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

TORONTO, le 15 septembre 1988 - Le misnistre ontarien du Tourisme et des Loisirs, monsieur Hugh P. O'Neil, voyage présentement en Asie dans le but de convaincre plus de voyageurs japonais de venir en Ontario, d'encourager les athlètes ontariens qui participent aux Jeux olympiques de Seoul, et d'appuyer la candidature de Toronto pour la tenue des jeux d'été de 1996.

Vancouver constitue la première étape de cette mission. M. O'Neil y rencontrera des représentants de l'industrie touristique japonaise. Il se rendra ensuite à Tokyo et à Osaka, au Japon, où il participera à une série de rencontres avec des administrateurs de l'industrie du tourisme.

''Le nombre de Japonais voyageant en Ontario s'est accru de façon vertigineuse au cours des dernières années, selon M. O'Neil. L'industrie touristique ontarienne considère le marché japonais comme un élément clé de son succès pour l'avenir.''

''En 1986, l'Ontario a accueilli 121,800 voyageurs japonais, a souligné M. O'Neil. En 1987, le nombre de touristes japonais est passé à 186,600. En une seule année, le nombre de visiteurs japonais a donc augmenté d'environ 53 pour cent.''

Le ministre a ajouté que les chiffres préliminaires pour 1988 étaient tout aussi impressionants.

''De janvier à la fin de juin, 83,400 japonais ont voyagé en Ontario, ce qui représente une hausse de 29 pour cent par rapport à la même période en 1987.

Parmi les objectifs détaillés de la mission touristique et commerciale du ministre, mentionnons la modification des itinéraires de façon à inclure toutes les régions de la province, compte tenu des saisons et des parcours, et la reconnaissance de l'Ontario comme destination et comme porte d'entrée des visiteurs japonais dans l'Est du Canada.

• UNE ETUDE DEMONTRE QUE LES SUBSTANCES TOXIQUES DANS LES ALIMENTS DE L'ONTARIO NE DEPASSENT PAS LES LIMITES ETABLIES

Selon une étude du ministère de l'Environnement et du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, les concentrations de polluants organiques dans les aliments consommés en Ontario sont soit faibles, soit impossibles à déceler.

La recherche a permis de constater que les aliments produits en Ontario contenaient des proportions de dioxines et de furannes égales ou inféfieures à celles que renferment les produits importés d'autres province ou des États-Unis.

Les ministères provinciaux ont entrepris cette étude en mai 1986 avec la collaboration de Santé et Bien-être social Canada lorsque la présence de substances toxiques dans les aliments consommés en Ontario a soulevé des inquitudes au sujet des risques qu'une telle situation pouvait poser pour la santé.

• OCTROI DE SUBVENTIONS DE 1,53 MILLION DE DOLLARS POUR FACILITER L'ACCÈS AUX PERSONNES HANDICAPÉES ET AUX AÎNÉS

TORONTO - Des organismes à but non lucratif de tous les coins de l'Ontario se sont vu octroyer par le gouvernement provincial des subventions totalisant 1,53 million de dollars pour rendre 67 installations communautaires plus accessibles aux personnes handicapées et aux aînés.

Le ministre délégué aux personnes handicapées de l'Ontario, M. Remo Mancini, et la ministre délégué aux Affaires des personnes âgées de l'Ontario, Mme Mavis Wilson, ont annoncé l'octroi de ces subventions.

Un montant total de 428 517$ en subventions du Fonds ''Accès'' a été accordé à 18 organismes communautaires à but non lucratif du Sud-Ouest de l'Ontario.

Il s'agit de la deuxième série de subventions attribuées grâce au Fonds ''Accès'', un fonds de 15 millions de dollars créé en juin 1987.

Grâce à ces subventions, les personnes handicapées et les personnes âgées de la province auront davantage accès à la collectivité et à ses installations. En même temps, le gouvernement encourage la collectivité à jouer un rôle actif dans l'amélioration de l'accessibilité,'' a déclaré M. Mancini.

''En rendant les centres communautaires plus accessibles, le gouvernement provincial fait un pas essentiel dans ses efforts visant à améliorer la qualité de vie des aînés et des personnes handicapées qui habitent déjà au sein de la collectivité, a déclaré pour sa part Mme Wilson. Cette initiative permettra également aux personnes qui le désirent de demeurer au sein de leur collectivité.''

• SUBVENTION AUX FÉDÉRATIONS SPORTIVES POUR ATHLÈTES DE HAUT NIVEAU

Les subventions pour l'entraînement d'athlètes de haut niveau ont pour objet d'aider les fédérations sportives de la province (FSP) à préparer les athlètes et le personnel ontariens à faire ''mieux que jamais'' aux Jeux olympiques dans l'avenir.

Les subventions d'entraîneurs servent à payer le salaire, à temps plein ou à temps partiel, des entraîneurs qui travaillent avec des athlètes d'élite.

Les subventions pour l'entraînement en milieu de compétition couvrent les frais de voyage et autres des athlètes qui participent à des compétitions sportives reconnues pour améliorer leurs performances.

Les subventions de recherche de talents servent à couvrir les frais de voyage et autres d'autorités dans le domaine du sport qui parcourent la province a la recherche d'athlètes de haut niveau.

Les subventions d'entraînement d'athlètes d'élite aident aux frais d'entraînement d'athlètes doués pour améliorer leur performance au niveau d'athlètes d'élite.

Moi, je m'abonne à la culture.

LIAISON
Le magazine culturel de l'Ontario français

Abonnement individuel :
5 numéros (1 an) pour 15 $
10 numéros (2 ans) pour 25 $

Abonnement institutionnel :
(bibliothèques, ministères, organismes)
5 numéros (1 an) pour 20 $

Abonnement de groupe
75 $ par année (5 numéros) pour chaque groupe de 10 abonnés

Pour mieux connaître les artistes francophones d'ici et d'ailleurs.

Pour vibrer avec la francophonie nord-américaine.

Pour avoir un avant-goût de la création artistique dans ma communauté.

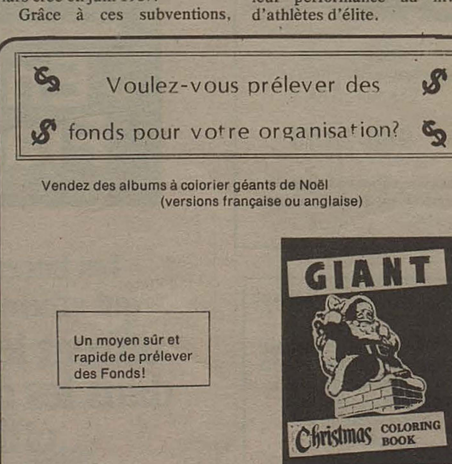
Nom : ______

Adresse : ______

Code postal : ______

Téléphone : ______

Chèque au nom de *Liaison* Case postale 358, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 8V3

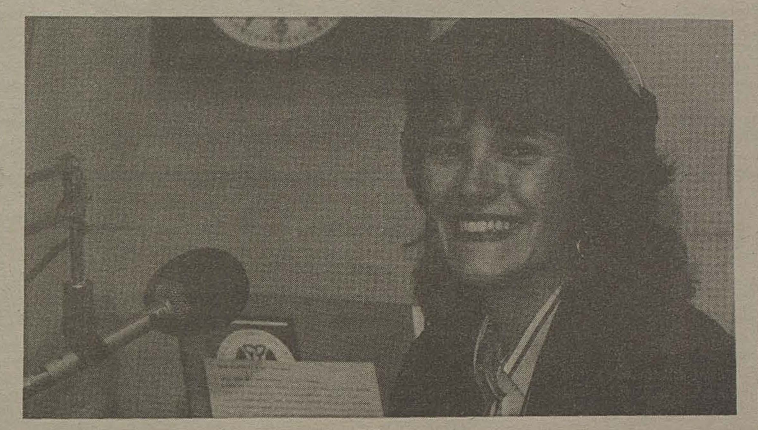


Anne-Marie Yvon, nouveau membre de l'équipe "Contact"

Cette nouvelle voix qu'on entend en après-midi sur les ondes de CBEF c'est celle d'Anne-Marie Yvon. Elle arrive directement de Lahr en Allemagne où elle a travaillé au réseau des Forces Armées Canadiennes, en compagnie entre autre de Christian Carreyrou, qui profite de l'occasion pour saluer tous ses amis du sud-ouest ontarien.

Après avoir terminé ses études en communications à l'Université d'Ottawa, Anne-Marie a toute de suite travaillé à la station CIMF de Hull. Un an plus tard, elle s'embarque pour l'Europe avec deux idées en tête: voyager... et travailler à Lahr. L'aventure dura quatre ans.

Elle ne se sent pas trop dépaysée à Windsor à cause de son muticulturalisme. C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme qu'elle entreprend cette



nouvelle saison de Contact avec le recherchiste-interviewer Éric Wills et la réalisatrice Marie-Reine Martin. Contact est entendu dès 15h04, du lundi au vendredi

Question de la semaine pour l'émission "Le Lys et le Trillium" de TVOntario [diffusé le mercredi à 21h00].

Comment feriez-vous face à un handicapé?

(vous pouvez vous prononcer dès maintenant en composant sans frais le 1-800-387-8907 si votre réponse est "oui" ou 1-800-387-8930 si votre réponse est "non". Les lignes sont ouvertes 24 heures sur 24).

CBEF au Carrefour Commercial

Samedi de Flaner animé par Robbert Fortin sera diffusé en direct du Centre Canandien-français dès 9h30. L'animateur s'entretiendra ave les participants de ce premier Carrefour Commercial Francophone. Paulette Richer en sera la réalisatrice et Philippe Coyne à la technique.

ENDIMANCHEZ-VOUS AVEC TVONTARIO

Le dimanche 2 octobre

À 14 heures
Réflexions sur le Moyen-Orient — Terre Sainte

Le Moyen-Orient, région imprégnée de mystère et de beauté, est aussi un des endroits les plus troublés du globe. *Réflexions sur le Moyen-Orient* vous permet de mieux saisir la réalité passée et présente de ce coin du continent. Cette troisième émission d'une série de quatorze vous fera découvrir l'histoire de trois grandes religions : le judaïsme, le christianisme et l'islam.

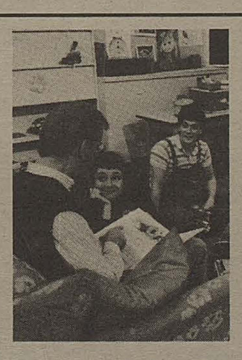
À 16 heures
Actualité pédagogique

Si vous désirez être au courant de ce qui se passe dans le monde de l'éducation franco-ontarien, *Actualité pédagogique* est la série qu'il vous faut regarder. Cette année, la nouvelle saison débute avec une visite à l'école pour décrocheurs L'Alternative, de Cornwall, la découverte des services en français offerts aux élèves de tous les niveaux scolaires par le Musée des beaux-arts de l'Ontario et une entrevue avec Louis-Gabriel Bordeleau, doyen de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, sur le renouveau pédagogique. Suivez l'œil de la caméra et regardez vos enfants en action !



À 22 h 30
Visiontario — un nouveau magazine social

Visiontario montre l'Ontario tel quel : ses visages, ses réalisations, ses valeurs, sa direction. La première émission présente trois reportages chocs. Le premier porte sur les hommes victimes de violence sexuelle ; le second dossier interprète l'obsession croissante de notre societé pour le corps ainsi que les industries qui s'y rattachent ; enfin, un troisième reportage traite de la santé et de la sécurité dans les mines. *Visiontario*, une série à ne pas manquer pour tous ceux qui veulent être à la fine pointe de l'actualité !



Joignez-vous à *Alexandre, Magalie et Compagnie*, l'événement télévisé de la saison pour les 4 à 6 ans, tous les lundis à 18 h 30 sur la chaîne française de TVOntario. Chansons, histoires, jeux et marionnettes sont aussi de la partie.

As-tu moins de 25 ans?
As-tu quitté l'école?
Es-tu sans travail?
Apprend comment trouver un emploi permanent. Appelle L'AVENIR au 1-800-387-0777.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch Tecumseh, Windsor, 253-3526

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12214 est, ch Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672

STEREOS, TELEVISEURS, VCR, ETC...

Stéréo Den M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055

TRADUCTION

Associates Translation Office, Mme Emmanuelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle Rivière, 727-6361

La chaîne d'eux: TVO fait un appel aux franco-ontariens

En Ontario, comme ailleurs dans le monde, la production vidéo amateur est devenue très populaire ces dernières années, et c'est pourquoi la chaîne française de TVOntario se propose d'ajouter à sa programmation une nouvelle série intitulée La Chaîne d'eux. Cette nouvelle série présentera du matériel audio-visuel et des productions vidéos réalisés par des "vidéastres" ou cinéastes amateurs de la communauté franco-ontarienne.

La Chaîne d'eux s'adressera à tous le Ontariens francophones (et francophiles) âgés de 15 ans et plus; en même temps, elle donnera aux vidéastes et cinéastes amateurs des conseils et informations techniques pouvant les aider à améliorer la qualité de leurs productions. La chaîne française de TVOntario souhaite que La Chaîne d'eux puisse devenir éventuellement le coeur d'un réseau électronique d'échanges et un outil permettant de favoriser auprès de ses téléspectateurs la découverte d'autres individus et d'autres communautés de la collectivité francophone provinciale.

Aussi, dans un premier temps, le projet La Chaîne d'eux consistera à produire six émissions diffusées mensuellement, et ce à compter de janvier 1989. Chacune de ces émissions comprendra les éléments suivants: des extraits de documents visuels produits par les vidéastes ou cinéastes amateurs francophones de l'Ontario; une chronique vidéo; du courrier électronique; des entrevues en studio avec des vidéastes ou cinéastes amateurs ou avec d'autres personnes qui auraient participé à la mise sur pied d'un projet communautaire filmé par un vidéaste amateur.

Il va sans dire que la viabilité d'un projet tel que La Chaîne d'eux dépend entièrement de la participation des vidéastes et cinéastes amateurs de la communauté francophone de la province.

Pour de plus amples renseignements, on peut contacter le 1-800-387-8450.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Félix Leclerc "Chansons dans la mémoire longtemps" Trans-Canada CHCD-300

Le père incontesté du folklore québécois, Félix Leclerc, né à La Tuque en Mauricie en 1914 n'est plus des nôtres malheureusement depuis déjà quelques semaines. "Chansons dans la mémoire longtemps", un coffret de trois disques regroupant 36 très belles chansons leclerciennes fut lancé sur le marché en 1979. Ces mêmes précieux enregistrements sont maintenant disponibles sur disques compacts: 'L'Alouette en colère". "Moi mes souliers", "La Gaspésie", "Le train du nord", "Le roi et le laboureur", etc.. Également disponible sur disque compact: "Mon fils" CHCD-3004

De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Catherine Lara. "Catherine Lara" Trans-Canada/Trema TRM-3025

Catherine Lara est une chanteuse de rock, agressive et sensuelle. Au sujet de son tout nouveau microsillon, enregistré récemment à Paris, certains morceaux gagneraient à un traitement plus simple, mais toutes les compositions (signées Catherine Lara) portent une marque très personnelle, en particulier au niveau mélodies. D'intérêt particulier: "Rocktambule", "Passion d'avril" (avec la voix de Sébastien Santa Maria) et "Entre désert et désir" (avec la voix de Bernard Lavilliers). Si ce disque manque parfois un peu d'équilibre et de force, il n'en est pas moins attachant.

Richie Beirach "Antartica" Fusion III/Pathfinder PTF-8617

Ce pianiste new yorkais se spécialise dans une musique bleusée à la fois jazz avant-gardiste et celle du nouvel âge. Son jeu de piano est sobre et expressif et il se caractérise par un beau mélange de force et de douceur. La façon dont Beirach joue la moindre note révèle une sensibilité extrême. D'intérêt particulier ici "Mirage" et "The Ice Shelf" signées Richie Beirach.

Ginette Reno, André Gagnon, etc.. [nouveaux 45 tours à signaler]:

Ginette Reno "Ceux qui s'en vont/ La deuxième voix" Sélect MM-23. André Gagnon "Délire" Sélect STR- 3037. Gabrielle Bujold "Après lui" Sélect IS-45-539, et Toyo "Si fragile" Sélect AR-015.

Ginette Reno "Ne m'en veux pas" Sélect/Melon-miel MM-509

C'est une sensibilité à fleur de peau qui se dégage de chacune de ces dix nouvelles chansons de la célèbre Ginette Reno. Si la pochette semble triste, le contenu ne l'est pas du tout. De "La deuxième voix" de Didier Barbelivien (première pièce à être extraite de l'album), en passant par "Laisse pas tomber le vieux bluesman", et la chanson-titre, ce microsillon nous fait découvrir, d'une dimension encore plus merveilleuse, plus profonde et plus vibrante la voix de Ginette Reno. Le tout fut réalisé à Paris par Bernard Estardy. En somme, un album qui représente un tournant dans la discographie déjà abondante de cette artiste unique.

Francesca "Francesca" Trans-Canada/Cube 33008

Francesca est un nouveau sourire et une nouvelle voix qui s'imposent de plus en plus dans le monde du pop français. Son tout nouvel album témoigne de rares qualités vocales alliées à une sensibilité qui stupéfie. Difficile de la placer dans une catégorie particulièrement, tant elle les survole toutes et les fait siennes immédiatement. A noter (entres autres) une très belle version de la composition de Jean Delorme "Nuits magiques avec toi", en plus de "Clip" de Michel LeFrançois et "Sable chaud" de la plume de Francesca elle-même. Bref, un album touche-à-tout hautement recommandé.

L'Académie Sainte Cécile
EN CONCERT
Le 30 septembre à 20h00

Musique française des 19e et 20e siècles
enregistré par CBEF pour diffusion le 26 octobre à 23h10

ENTRÉE LIBRE

Académie Sainte-Cécile
12021, est, chemin Tecumseh, Tecumseh

Radio-Canada
CBEF 540/Windsor

Allez en classe avec vos enfants.

Cette année, Actualité pédagogique
vous présente une nouvelle série d'émissions qui
vous montrent ce qui se passe... en classe.
Le jeudi, à 20 h 30

TVOntario
la chaîne

Petites Annonces

GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au 944-5343 36-1

A VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom; bonne transmission; système d'échappement neuf; $750.00 ou meilleure offre. 948-5437 36-1

A LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle 734-7896 34-1

A LOUER: Un semi-détaché à Tecumseh, avec 3chambres à coucher, disponible le premier décembre. Téléphonez au: 975-2802 après 18h. 37-1